

Зимний вечер



11.2018



Снимокыс Людмила Лобановалӧн.



Снимокыс Юрий Лисовскийлӧн.

ПЕТӖ 1926 ВОСЯНЬ

ЛЭДЗӖНЫ: КОМИ РЕСПУБЛИКАСА ЮРАЛЫСЬЛӖН АДМИНИСТРАЦИЯ,
КОМИ РЕСПУБЛИКАСА ГИЖЫСЬ КОТЫР

ВОЙВЫВ КОДЗУВ



ISSN 0134-4323

БЫД ТӖЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЖУРНАЛ

11 (863) ВӖЛЬГЫМ (НОЯБРЬ) 2018

ТАЙӖ НОМЕРЫН:

М.А. ЕЛЬКИНЛЫ — 60

ЧолӖмалам!	3
Елена ЕЛЫЦОВА. «БурӖ эскӖмӖн...»	4
Александр ШЕБЫРЕВ. НинӖм оз вун... Кывбуръяс	16
Алексей ВУРДОВ. Ӗмидза гозъя. БотайтчӖм. СанаторийӖ козьналӖм путӖвкаӖн. Яй шедӖдӖм. Дженъыдик висътъяс	21
Анастасия СУКГОЕВА. Кодзув югӖръяс. Висът	26

В.А. САВИНЛЫ 130 ВО ТЫРИГКЕЖЛӖ

НӖбдӖнса ВитторлӖн олан туй	30
Диана ХОЛОПОВА. НӖбдӖнса Виттор 20-30-Ӗд воясса газет-журналъясын	32
Валентина БЫЗОВА. Театрдорса скверын	41
Людмила ЛОБАНОВА. Виктор СавинлӖн «Мусюр сайӖ» ветлӖм: Висерса сьӖлӖм сьылӖм	46
НӖБДӖНСА ВИТТОР. «Мусюр» сайын	52

12+

Обложка вӖлын снимокыс Юрий ЛисовскийлӖн.

© «Войвыв кодзув» («Северная звезда»), 2018 г.

СЫКТЫВКАР

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



**Ежемесячный
литературно-художественный
журнал**



Учредители:

АДМИНИСТРАЦИЯ ГЛАВЫ РЕСПУБЛИКИ КОМИ

**«СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ» - РЕГИОНАЛЬНОЕ
ОТДЕЛЕНИЕ ОБЩЕРОССИЙСКОЙ ОБЩЕСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
«СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РОССИИ»**



Издатель:

АУ РК «ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ДОМ КОМИ»

ДИРЕКТОР ПЛЕТЦЕР Е.В.



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

ПОЛУТРУДОВ А.В.

Ответственный
секретарь

КИЧИГИН И.Н.

УЛЬЯНОВ А.В.

УЛЯШЕВ О.И.

ЛИМЕРОВА В.А.



Чолөмалам!

Михаил Андреевич Елькины бура төдөны «Войвыв кодзув» журнал ыддьысыас. Сийө дыр кад веськөдлэс редакция уджон, пунктис уна вын коми литература сөмөдөмө да кыпөдөмө, отсалэс вöчны медводдза воськовзяс литератураö сюртчэсь том йöзлы, ышөдэс найöс гижан уджө.

Михаил Андреевич — нималана коми поэт, сылысь «Öзын», «Восьса сёлөмөн», «Лысва», «Бурас эскөмөн», «Арся дзоридзяс» кывбура небöгзяссö ёна радейтöны мян ыддьысысыас. К.Ф.Жаковлысь «Биармия» поэмасö коми кыв ылө бура вуджөдöмысь М.А.Елькины сетисны Коми Республикаса государственной премия. Сийö — «Коми Республикаса заслуженной уджалысь».

Пыдди пунктана Михаил Андреевич! Пöся чолөмалам Тiянöс, сёлөм вөрзёдана, мича, лöсьыд, мыла кывбурзяс гижысьöс, чужан лунөн, 60 арöс тырөмөн. Сиам Тiянлы, Коми мулөн ыджыд поэтлы, дзоньвидзалун да шуд! Кутам лача, мый уна выль гижөд на Тiян чужас да артмас! Мед аския луныс Тiян лöö югыд да сöстөм!

Коми Республикаса гижысь котыр,
«Войвыв кодзув» журнал редакция.



«Бурö эскöмөн...»:

Михаил Елькинлөн лирика йылысь

* * *

Талунъя поэт йылысь гижны абу кокныд. Торйөн нин съöкыд тайöс вöчны, поэтыс кö тöдса да вооны кö кывбуръясыс съөлöм вылад... Коми поэт Михаил Елькин йылысь ме тöдмалі Кулöмдінса школаын велöдчигөн на: сэки сöмын заводиті гижны кывбуръяс, кодъясöс поэт Василий Лодыгин ыстіс Сыктывкарö, «Войвыв кодзув» журнал редакцияö. Сэки сійö и висьталіс, журналлөн главнöй редакторыс пö, Михаил Елькин, босьтіс кывбуръястö да кöсйысис йöзöдны найöс журналын. Менам радывд! А кысь он радлы, кор менсьым, сиктса нывкалысь, челядь руа медводдза кывбуръясöс лыддьöмаöсь нималана карса поэтъяс да кöсйöны сетны коми гижысьяслөн журналын. Кывбуръясöс менсьым сэки и збыль йöзöдісны, и ме, дерт, вöлі шуда. Та бöрын, буракö, окота лои гижны и водзö... Унаысь на сэсса мөдöдлі «Войвыв кодзулад» кывбуръясöс, унаысь найöс и йöзöдісны. Эз, дерт, ставыс век шыльыд вöв... Воис меным коркö öтчыв журналсянь Михаил Елькин кырымпаса письмö: *«Видза олан, Алёна! Ми видлалім редакцияö вайлöм кывбуръястö и журналö найöс шум не сетны. Наын ставыс быттьö эм, мый колö, а вот асьныс кывбуръясыс абужсь. Эн дözмы. Ми тэнö бур вылö велöдам. Слаб кывбуръястö бурджык не йöзöдны. Став бурсö — М. Елькин»*. Бур, мый сэки эг усь съөлöмөн да нырччи-гижи водзö. Öні, уна кад нин колис да, чайта, унджык на, гашкö, коліс татшöм письмöывд меным, том гижысьыдлы. Сэки öд збыльысь думыштчылі, кыдзи да мыйла гижа. Гашкö, сэк жö и гөгөрвои: кывбур гижöмыд — абу дурöм, а съöкыд, съөлöмтö и ловтö сотысь удж, став олöмтö сылы колö сетны. А Кулöмдінса школа помалöм бöрын, кор локті велöдчыны Сыктывкарö, тöдмаси и аскöдыс, Михаил Елькинкöд: тшöкыда мөді пыравлыны «Войвыв кодзув» редакцияö, кöні сыкöд тшöтш сэки уджалісны коми гижысьяс — Евгений Козлов, Алексей Одинцов, Виктор Напалков... Литература йылысь накöд сёрни, кывбуръясöс донъялöм-йöзöдöм дзикöдз сибöдісны менö коми литература дорад. Сэки, гашкö, медся ясыда кылі: коми литературатöг, поэзиятöг менам водзö олöмöй оз нин ло. Таысь аттьö тшöтш и журналса сійö кадся главнöй редактор — коми поэт Михаил Елькинлы.

* * *

1970 вояс помасигөн нин да ёнджыкасö 1980 вояс шöрланьö коми поэзияö воисны виль, том поэтъяс: Удораысь Галина Бутырева да Пётр Бушенев, Эжва йылысь Вячеслав Бабин, Александр Лужиков да Эдуард Тимушев, Сыктывдінысь Михаил

Елькин, Емдінысь Евгений Козлов... Талун налөн творчествоыс бура нин тōдса лыддысьысыяслы — быдōнлōн асланыс туй и сям, а сәки, 1989 воō, том гижысьясōс отувтис «Ордым» нима кассетной сборник: быд авторлōн петис торъя ичōтик небōг. Коми литература туялысь В.А.Латышева водзō уджавны найōс ышōдигмоз гижис «Ордым» йылысь тадз: *«Том гижысьяслōн кывбуръясын медся тōдчанаыс — образ да сьōлōмкылōм, тишōкыда — уна образ да зэв вына сьōлōмкылōм. Виль коми лирикалōн тайō зэв тōдчанатор»* [1, с. 173].

Петис сәки «Ордымын» и Михаил Елькинлōн «Восьса сьōлōмōн» небōг, но гижысьлōн сийō эз нин медводдзайн вōв. Куим воон водзджык «Коми книжной издательство» йōзōдис сылысь «Озын» (1986) кывбур чукōр. И тайō ичōтик книгаыс сертиыс нин позьō шуны: Михаил Елькинлōн мелі, нориник, мōвпалан да романтика сяма поэзияыс сōвмōдō талунъя коми поэзияын лирико-философской визь.

Чужис Михаил Андреевич Елькин 1958 вося ноябр 21 луно Сыктывдин районса Шопка сиктын. Сиктса школаысь 1973 воō 8 класс помалōм бōрын пырис велōдчыны Вильгортса сельхозтехникумō, сәсся служитис армияын. Гортас воом бōрын уджаліс стрōитчанінын, вōлі судоводитель-судомеханикōн. 1987 воō Михаил Елькин помалис рытья школа, а 1992 воō — Москваысь А.М.Горький нима Литература институт. 1986 восянь поэт уджаліс «Войвыв кодзув» журнал редакцияын, а 1996—2014 воясō сийō вōлі журналын главной редакторōн. Гижысь-



лысь творчествосō отувтōма некымын кывбур чукōрō: тайō «Озын» (1986), «Восьса сьōлōмōн» (1989), «Лысва» (1994), «Бурас эскōмōн» (2000), «Арся дзоридзьяс» (2004), «Кодзула эжа» (2013) сборникъяс. Поэтлōн ыджыд да тōдчана уджōн лои 1991—1992 воясō К.Ф.Жаковлысь «Биармия» поэма комиодом. 1991 восянь Михаил Андреевич — Россияса гижысь котырын, сийō культураын Коми Республикаса заслуженной уджалысь (2001),

И.А.Куратов нима Государственной премия лауреат (1996, 2007).

Медводдза гижөдъяссө Михаил Елькин йөзөдіс 15 арөсын 1974 воö «Войвыв кодзув» журналын. Тайö «Мамö», «Ёртлы», «Нимкодълун» кывбуръяс — насянь заводитчис поэтлөн литератураö туй. Тайö кывбуръясыс — мам, ёртасьом, вör керкаын паныдалан асыв йылысь:

Асъя кыалы чолөм
Ыста унзіля синмөн —
Менам вöралан чомйö
Сылөн югöрыс инмö.

Пета шонділы паныд,
Чужом лун төвлы мычча,
Ог ме узь сёрөдз тані —
Яглань югдөмянь ныртча.

«Нимкодълун».

На бöрын пöшти дас во мысти петом «Öзын» нима медводдза кывбур чукöрын йөзөдом «Том капитан», «Водз асылын», «Ытва» «Збыль, гашкö, лэбавнысö көсйом — мортлөн вирас?» кывбуръяс петкөдлөны том мортлысь, коді Колумб моз восьтö виль олөм берегъяс, кыпыдлун, көсйом-мечтаяс, романтика нога олөм кылөм:

Оз атомоход нуöd том капитан.
Став овмöсыс —
Дзoляник катер.
Но төлыслы морöсыс зонмыслөн — жан,
Кöть катернас лэччö, кöть катö.

Ме сійöс ог увтырт...
Ме сы вöсна — рад!
Öд зон, гашкö, нуödö думнас
Оз дзoляник катер,
Но быдса фрегат,
А ас пытшсьыс кылö Колумбöс!

«Том капитан».

Кыпыд томлунлы, медводдза югыд муслунлы, гажа тулыслы сйом кывбуръяскöд орччөн эмöсь тайö книгаас тшöтш и нори-ник гижөдъяс — элегияяс. Наын том поэт гижö усьом салдатлөн мам йылысь («Öшинь дорын морт») да мам гу дорö волөм йылысь («Мамö гу дорын»), збыльмытөм муслун йылысь («Тэ мунін — ме вылö эн видзöдлы...», «Сійö войö», «Оз меным», «Мыйла?»), тэрыба лэбысь кад йылысь («Август пом», «Лышкыда пелысьсö мичмөдіс арыс»), öтқалун йылысь («Оз, некод оз кежав. И рытйысьны некод оз лок...»), збыльмытөм көсйомъяс йылысь («Петала кө — ачымöс ог янөд...», «Ме чайтлі»). Тайö нырвизыыс и лоö сэсса Михаил Елькин творчествоын, буракö, медся төдчананөн. «Öзын» сборниклы сйом «Аслас ордымөд» (1989) статьяын коми литература туялысь Т.Л.Кузнецова пасйö, унджык кывбурыс пö сэнi серпасалана, сюжетной, эпичной [2, 56–57 л.б.]. И век жö колö төдчöдны: поэтлөн медводдза гижөдъясас нин ыджыдалö сёлөмкылөм, вына ли-

ризм. Тайё бура тыдалё «Восьса сьолөмөн» сборникө пыртөм кывбурьясысь, кодъясөс О.И.Уляшев шуё лөнь лирикаон да гижё: «М.Елькинлысь кывбурьясё поэё шуны лирической меланхолияөн» [3, 71 л.б.].

Сборникын абу уна кывбур — тайё дзоляник небөгыс комын лист бока и эм. Но сын поэт нөшта на джудждаммөдө творчествоас медся төдчана темаясё, кодъяс бердө кутчысьліс нин медводдза кывбур чукөрас: водзё гижё чужан му, мам-бать, шуд, муслун, өткелун йылысь кывбурьяс, тшөкыда казытылө кольөм челядьдыр кад. Сыкөд йитчөмаөсь мам-батьлы, чужан керкалы, ичөтдырся ёртлы сиөм кывбурьяс. Верстыё мортөн нин найөс казытылөмыс, дерт, и югид, и кыпид, и шуда. Но такөд тшөтш поэт гөгөрвоё, мый ылө кольөм челядьдыр — тайё и чужан мулы, мать-мамлы, чужан керкалы нэм чөжөн мынтытөм водзёс:

Пыр мөвпавсис: быдма — и мамлы, и батьлы
Ме вештыся ставсьыс, кор кок вылө сувта...
Эг вевъяв... Кад искөвтис чой нылыд даддьөн —
Ме мам-батьлы уджйөза нэм помөдз, кувтөдз.

И гортлы пөсь кывъяс ме көсьылі шуны,
Мый шудаөн быдми да верстыамми гортын.
Эг казявлы — нөксигөн көсьөмөй вуні,
Тэ дивит көть эн — сөмын вунөма, ёртөй.

Кор вештыся ставсьыс? А кадыс өд мунө,
И сьолөмөс өтарө ёнджыка сөтө...
Мый мынтысьны көсья — но лэбзёны лунъяс,
А уджйөзёй лунысь-лун содө и содө.

«Уджйөз».

Творчествоас Михаил Елькин ёна мөвпалө карын да сиктын олөм йылысь. Сиктын поэт чужис, сәні колины челядьдыр да том кадыс, мам-батькөд шуда олөмыс, медводдза муслуныс, а кар, кыз шуё өти кывбурын, «чайттөг лои меным гортөн...». Гижысьлөн эмөсь карлы сиөм кывбурьяс: «Паркын», «Карын», эм весиг «Москваын чужөм кывбурьяс» цикл сяма кывбур чукөр. И век жө Михаил Елькинлөн унджык кывбурыс сиөма сиктлы. Наын поэт гажтөмтчө сиктсьыс да тшөтш и бөрө кольөм кадсьыс — челядьдырсьыс да томлунсьыс, мам-батьсьыс, кодъяс важөн нин абуөсь, эновтөм керкасьыс — өд коркө важөн сәні сійө вөлі шудаөн. Олөмлөн быд здукө сылы окота локны чужанінас бөр:

Со август вайис меным шойччан лунъяс...
Ме шума карысь сэтчө бара муна,
Көн сьолөмөй медшуда овлө пыр,
Көн олөмыс поэзияөн тыр.

«Отпускын».

Поэтлы окота косөдны кольөм кадсө: кайны карысь чужан сиктас — «кая сиктө — быттё кая райө...», пыртны пес да ломтыны пач, мед шоналас керка да сыкөд тшөтш и сьолөм, мед лөняс сійөс майшөдлысь дой, да, гашкө, бөр на бергөдчас воштылөм шуд... Зэв төдчанаөн татшөм кывбурьясас лоё бать-



мам керка, «сьёләмшөр-горт», «сьёләмлы օзын» образ. Чужан керка медъена кыскö поэтлысь сьёлөмсö, бурдöдö да бурдöдö, но тшöтш и дойдалö ловсö. Бурдöдö, кор поэт гортас волігөн быттьö косавлö важас, казътылö кольöм челядьдырсö, томлунсö, казътылö бать-мамсö да думнас весиг варовитö накöд, а дойдалö эновтöмлуннас, паныдалысь кöдзыд чöв-лөнънас, турдöм төвсья öшиньяснас. И медся сьökыд поэтлы мөвпавны вузалöм нин керка йылысь «Вузали гортöс...», «А грездö век кыскö — эг мездысь...» кывбуръясын. Чужан керкаыс сылы — быттьö ловъя морт: сійö кынмö да шогсьö лым пиын, эновтöм морт моз вермö и öтдортны сійöс дойдысьсö — поэт кылö таысь сьёлөмас ыджыд мыж:

**А грездö век кыскö — эг мездысь...
Кöть керкаöс вузали грездысь.
И коли эг быттьökö горттöг,
А сьёлөмсö лыбöдан бордтöг.**

**И öнi, кор татчаньö вола —
Сэк горт дiнö кежавны пола...
Оз, гашкö, и сибöдлы дорас,
Грек вöчöмсыс ачымöс ёрас.**

«А грездö век кыскö — эг мездысь...»

Джуджыдöсь, вынаöсь да унджыкысьсö трагичнöйöсь поэт творчествоын мамлы сiöm кывбуръяс. «Восьса сьёлөмөн» сборникын татшöмыс кык: «Ас пöжалöм нянь» да «Усьö лым». Школаын велöдчигөн на лыдди найöс медводдзаысь, и кыкнан-ныс нэм кежлö колины паметьö. Татшöмсяма кывбуръяс йыв-сыыс коми литературовед В.Н.Дёмин гижис: «Олöм дой кылöм — коми поэзиялөн медся тöдчана пас» [4, 69 л.б.]. «Ас пöжалöм нянь» кывбур — тайö мам йылысь казътылöм, сы йылысь паметь, кодi топыда йитчöма мамөн пöжалöм нянь кöркöд: сыысь чöскыдджыкыс му вылас нинöм абу. Важөн кольöм шуда дзöля-дыр, мам муслун, мелiлун казътылö сійö поэтлы:

Кутшөм чөскыд ас пөжалөм няньыд!
Асывбыд нин чөсмасы, ог пөт!..
Көвдумъяс со — банийомайсь, шаньбось,
Пөжалөма талун Поля тьөт.

Поля тьөт... А важөн өмөй мамө,
Асывводзын, муртса кольліс вой,
Пөжасьліс. И руалісны рама
Шаньга-көвдум пызан вылас тані!
А ме, йөйыд, ышнясьлі, эг сөй <...>

Ветла мамө гу вылө ме аски,
Босьта Поля тьөтлысь көвдум гоз..
Уна ичмонь сиктын и Му пасьята,
Чөскыда жө пөжасьоны асьныс —
Да оз некод пөжась мамыд моз...

«Ас пөжалөм нянь».

Мөд кывбурыс — «Усьө лым» — зэв дженъыдик: кык строфаа и эм. Но сійө вөрзөдө сьөлөмтө вына эмоцияөн, джуджыд, символ нога, образъясөн, гашкө, өткымын ыджыд поэмаысь на ёнджыка. Мам чужөм вылын көдзыд, некор нин сывлытөм лым — тайө поэтлөн медся сьөкыд лун йылысь память и сьөлөм дой, и нэм кежлө шог:

Бара төвлысь матыстчөмсө кыла —
Луныс паніс лым чирьяса мойд..
Усьө лым — и ньөжйөникөн сылө,
Но эн шуёй: некодөс оз дойд.

Бергөдчыла мөвпөн — аддза ылысь
Шойна яг да гажтөм ывла выв..
Мамлөн куньса синма чужөм вылө
Усьө лым — и оз нин сөсся сыв...

«Усьө лым».

В.Н.Дёмин Михаил Елькинлысь татшөмсяма кывбурьяссь видлалігөн пасйис: «Олөмсө, кыдзи быдлунъя шог, коді дзескөдө мортөс, петкөдлө М.Елькин <...> Донъявны кө поэтлысь олөм вылас видзөдлассө, то сійөс поэбь шуны майшасьөмөн-вийсьөмөн, коді некор оз куслы морт сьөлөмын. Тайө майшасьөмыс дойдө мортөс, оз сет овны тыр лолөн. Морт өтнасөн сулалө став нелючкиыслы паныд. Тиөтш и кулөмлы паныд. Та йылысь мөвпалө М.Елькин» [4, 73 л.б.].

Поэт творчествоын уна кывбур сиөма муслунлы. Найө абу өтсымаось: кад кольөмкөд, гижысь верстяммөмкөд тшөтш вежсьөны-верстяммөны и гижөдъяс. Медводдза сборникъясас, том кадся кывбурьясас поэтлөн муслун пырджык шуда, югыд, сөстөм. Лирика герой наын — том зон. Сійө радейтө, и муса ныв радейтө жө зонмөс. Татшөмөсь «Кыдзи сөмын та мында йөз пөвстын...», «Гарьяс-гөрөдъяс льөм пуыс бара нин разьөма...», «Видз вывті ветлөдлім», «Кор тэкөд аддзысьла» кывбурьяс. Но и на пөвстын нин эмось сэтшөм кывбурьяс, кодъясысь кылө муслун дой — сэк, кор зон радейтө, да морөсас муслуныс лежнөг моз «дзоридзалө шытөг, но ломзөб кыа рөмөн төв йылын», а муса ныв — оз. Казялан: поэтлөн сөрөнджык гижөм унджык кывбурас радейтөм — тайө нор сьөлөмкылөм. Лирика

герой казътылӧ кусӧм муслунсӧ либӧ виччысьӧ водзысь мойдын кодъ шуда, югид, но ылі кодзув кодъ судзтӧм, збыльмытӧм муслун. Татшӧмӧсь сылӧн «Эн дӧзмы», «Тэ кӧсйысин», «Муслун йылысь гиж», «Вой шӧрнас пет ывла ылӧ», «Тӧвсьыс тыыс муртсышт гы» кывбуръяс. Поэт быттьӧ пышйӧ збыль олӧмсьыс, кытысь оз сюр сылы радейтана мортыс, важ мойдӧ да аддзӧ сӧтысь виччысяна-корсяна идеалсӧ — важ роч мойдын кодъ шонді югӧра синма, нор видзӧдласа аньӧс:

<...>Кая сиктӧ, ломта-шонта керка,
Сьӧлӧм ылын лоӧ лӧнь да шань...
Керка стеньн ӧшалӧ важ серпас —
Пырис лолӧ серпасывса ань.

<...>Сӧмын сылы тӧпкӧ татшӧм ӧна
Сьӧлӧмӧй — и мӧд водзын оз сыв!
Кылан он, Алёнушка-Алёна,
Олӧмсьыс важ мойдӧ пышйӧм ныв?
«Алёнушка».

Михаил Елькин поэзияын шензӧдӧ аслас мичӧн, чуймӧдысь образъясӧн войвыв вӧр-ва. Гижысь творчествоын оз сюр, буракӧ, весиг ӧти кывбур, кӧні автор оз гиж сы йылысь. Кыздз Тима Венӧлӧн, Михаил Лебедевӧн творчествоын эмӧсь во гӧгӧр кадлы сиӧм прозаа да кывбура гижӧдъяс, сідз Михаил Елькин вӧчӧ во гӧгӧр кывбура «кытш». «Арся дзоридзьяс» (2004) сборникысь кывбуръяссӧ поэт юкӧма тшӧтш и тайӧ тематика сертыс да пуктӧма «Нель тшупӧда во» юкӧнӧ. Сэні «Зарава вийӧдан кадӧ» сиӧма тулыслы, «Вежа гожся лунӧ» — гожӧмлы, «Войяс-ыс кузбӧсь» — тӧвлы. Но медся тшӧкыда сійӧ шыӧдчылӧ «арся» тематика дорӧ. «Арся дзоридзьясын» арлы сиӧм кывбурыс медуна — найӧс торйӧдӧма «Сентябрь» разделӧ, и сы серти, мыйта сэні ар йылысь кывбурыс — 40 — поэӧ нин гӧгӧрвоны, кутшӧм матын поэтлы тайӧ кадыс.

Торъя нин муса гижысьлы август тӧлысь — гожӧм пом. Сылы сиӧма «Августын кисьмӧны кодзувъяс» кывбур цикл. Поэтлы гожӧм пом — тайӧ кад, кор вӧрса вотӧс моз кисьмӧнывоӧны енӧжын кодзувъяс, кор мелі рыгъяс гожся моз на лӧньӧсь, да кажитчӧ, быттьӧ сьӧлӧмлы морӧс пытшкын долыд да бур:

Рас пытшсянь долыда шыасьлас сьӧла —
Майбырлы, шоньд, и кынӧмыс пӧт...
...Збыль ӧмӧй тадз коркӧ шудаӧн вӧлі ме?
Збыль ӧмӧй лола на коркӧ? Ог тӧд...

Шевкнитчӧм киясӧн вӧр шӧрас плавгыся...
Му шар и кодзувъяс! Олӧй на дыр!
Сьӧлӧмӧй августӧн!
Августӧн!
Августӧн,
Быттьӧкӧ медводдза муслунӧн, тыр...

«Лэбис нин вӧр сайӧ юль тшӧгӧм дзодзӧг моз...»

А.Семяшкин М.Елькин поэзиялы сиӧм статьяын пасйӧ: «Ар кыскӧ геройӧс нэмӧвӧйся норлуннас, зумышлуннас — тайӧ лӧсялӧ геройлӧн мӧвпъяскӧд да сьӧлӧмкылӧмъяскӧд» [5, 67 л.б.].



И збыль, воысь ар нормөдө поэтлысь сьөлөмсө, өд гожом пома-
сьө, ывла ыркалө, войяс төдлытөг пемдöны, тыртөммöны лэбач
позъяс — матысмö кузь да кöдзыд төв. Поэт кылö арсö сьөлөм-
нас — «ывла вылын ар, и лолын ар», — кылö кадлысь тэрыб
өдсö, прöщайтчö мунысь томлуныскöд да төдö: матысмö нин
олөм ар, кор ньöжйöникөн ваймö сьөлөм би.

**Помасьö гожом. Оз югъяв веж асылын лысва.
Сы пыдди еджыдөн водлывлö му былö пуж...
Гожом! Оз арлань кöть — тэлань сьөлөмöй кыскö,
Томлунöс моз жö мунöмсьыд кутны тэнö ог кууж...
Исковтысь кадсьыс он дзёбсьы, он пышйы, он дорйысь...
«Помасьö гожом. Оз югъяв веж асылын лысва...»**

Кывбуръясас поэт öткодялö мортлысь олөмсö дженьыд арся
лункöд да виж коркöд, кодöс нетшыштö олөмсьыс, быттö пу-
ысь, кад:

**<...>Кад и миянöс коркö
Олөмсьыс нетшыштас вижөдөм кор моз.
Бöрсьыным сяммам-ö кольнысö, ёртöй,
Сыланкыв-мöвпъяслысь ыпмунöм розъяс?
«Лышкыда пелысьсö мичмöдiс арыс...»**

И век жö поэт оз сетчы норлуныслы, сьөлөмнас оз усь.
Арыс муса сылы ыпъялысь-öзйысь ывланас, уна рöма мичнас,
озырлуннас да лышкыдлуннас. И кажитчö, мый олөм зарни
ар кодъыс жö уна рöма:

**...Ывла вылын, быттö менам олөм,
Уна рөмөн пöртмасьö сентябрь.**

**Бара сйöн нимкодясьны кута,
И ог лёкөн аддзы ассьым нэм:
Уна кö сэн пемыдыс да рудыс,
Зарниыс өд унакодъ жö эм...**

«Öшинь улысь сюмөд дозйын пукта...»

Ас чужан му, войвыв вөр-ва отсалоны восьтыны поэтлы ловсö, сьölöмкылöмсö: *«Весиг енэжас, сэн, лэчыд дорыша кодзулыс, гашкö, мöд кодзувлы муса!»*, *«Арся луныс моз скупа да кöдзыда нюмъялан...»*, *«Муслун йылысь гижа / Арся гöрдас-вижас. / Арся кöдзыд руас, / Енэжас и муас»*, *«Чужлöма вой-ыслöн чöлысь, муслуныд — олöмын тöлысь»*. Ывла мичсö поэт серпасалö виччысьтöм выль образъясөн, аддзö та вылö чуймö-дана кывъяс да öткодялöмъяс:

**Тулыс тешкодя садьмöдö пусö —
Гöна дзоридзяс петöны гарсьыс.
Быттö ошпиян узисны арсянь,
А öнi со — петöны гусьыс.**
«Берба».

М.Елькин тшöкыда вöдитчö кывбуръясас джуджыд метафораясөн, сравнениеөн, олицетворениеөн. Чужан мулөн вөр-ва поэт кывбуръясын ловъя. Сийö морт моз олö, ставсö кылö да гөгөр-воö — радлö, бöрдö, сералö, нюмъялö, ворсöдчö: *«И шудаа бöрдигтыр, юсьяс со тöвзöны асланыс муö»*, *«Кор арнас кыла турияслысь бöрдöм, ме бöрда тшöтиш... Мед сьölöм оз ло кöртöн...»*, *«Регыдик и зэрис асъя зэрыс... Вевтъяс вылын, быттö кага серам, сералыштіс войтъяснас — и чöв!»*, *«Сьöд кымөр синлыс увсянь войт мед усö...»*, *«Енэжын вом тырнас сералö выль чужöм тöлысь»*, *«Талун енэжыс асывсянь лöз синсö куньöма»*, *«Кыалысь шöвк алöй чышъянсö пöрччöма юсайса вöрыс»*, *«Ошинь улын кыз пу кисö меным мыччö. Вижöдöм да чукырöс-сьöм пöчö кисö...»*, *«Кодзувъяс артавтöм дзирдөн ме вылö дзор-гöны чöла»*, *«И бара вывсянь мыччö чöла виж тöлысь пöчлысь чужöмбан»*, *«Дыр на енэж шöрас тöлысь ворсас вой тöлыскöд кöлысь»*, *«Кымөр костöд пысьтлас тöлысь нюмыс, здук-мöд мысти ывла бара зумыш»*. Тайö образъясыс восьтöны поэтлысыс озыр пытшкөсса мирсö, олöм дiнö ыджыд муслунсö, шемöсмö-дан мичлунөн пензёмсö.

«Кодзула эжа» — Михаил Елькинлөн нöшта öти, 2013 вося, кывбур чукöр. Тайö сборник йывсьыс сёрнитiгөн кöсья сув-тыштлыны «Мöдлапöлас... Талапöлас...» юкөн вылö, кытчö авторыс пыртöма олöм йылысь мöвпалана, философия нога кывбуръяс. Татшöмсяма «Морт нэм», кöнi поэт гижö-мöвпалö тэрыб кад йылысь, дженъыд морт олöм йылысь. Татшöм жö и некымын юкöна «Мöдлапöлас... Талапöлас...» кывбур. Михаил Елькинлөн тайö — майшасьысь, гажтöмтчысь, ылi да збыльмьтöм шуд виччысьысь морт сьölöм йылысь кывбур-мöвпалöм, кывбур-кöсйöм, матi да ылi, збыль да кöсьянатор öткодялöм-орччöдöм. Лирика герой олö талапöлас, мöдлапöв йывсьыс сийö мöвпалö, сэтчö кыскö лолыс. Мöдлапöв, мöд берег образ — тайö мöд, югыд да шуда, вөр-вакöд öтувъя олöмлөн символ. Сийö быттö чуксасьö Нёбдiнса Витторлөн «Мича нывъяс» кывбур-кöд, кöнi мича нывъяс да бурлак зонъяс вуджöны мöдлапöлö, а мöдлапöлыс мича да гажа, и том йöз сэнi шудаöсь:

**Эжа вуджисны, веж видз вылын долыд,
Радлö весиг лолыд, —
майбырöй, олöмöй!**

«Мича нывъяс».

Талунъя поэт кывбурын лирика герой видзөдө мөдлапөлө да майшасьё, мый талапөлас, йөз пөвстын, сийё абу сэтшөм шуда, кутшөмөн эськө вермис лоны, вуджис кё гажа мөдлапөлас да вунөдіс йөзкөд өтүвъя олөмсө:

Мөдлапөлыс, майбыр, сэтшөм авъя!
Мөдлапөлыс, майбыр, кыдза давъя.
Дзоридз көрсьыс юрыд быдсөн висьмө!
Өмидзыд и озыйд сәні кисьмө<...>
Мөдлапөлас олөм кыпыд лола!
А ме, йөйыд, талапөлас ола...

Мөвпнас сийё и збыль вуджө мөдлапөлас — «Талапөвсьыс дөзма, сосъяс пуджа! / Вөча пур да мөдлапөлас вуджа...» — сэтчө, кытчө дыр нин кыскө сьөлөмыс, көні, чайтө, вежас морт олөмсө мазі олөм-төжд вылө да лоас шудаөн:

Бордъяся да мазі ачым лоа!
Масө корсьны видзьяс вылө воа.
Тадзи мазі төждъяс пиас суна,
Медым сәсся морт олөмөй вунас...

Но поэт гөгөрвоё: мазі олөм — абу сылы вылө. Сылөн сьөлөмыс ньөти оз бурась мича да гажа мөдлапөлад, кытөн абуөсь некутшөм төжд ни шог,— кыскө-нуөдчө бөр сэтчө, кытчө коли уна пөлөс доя, көдзыд, чизыр төла, бать-мамлөн дона гуяса, эновтөм керкаа, но тшөтш и юкмөс ваа, көка рытьяса, югыд войяса, чужан сикта да сәні олысь войтыра талапөв:

Мазі олөм дыр-ө сөмын ола?
Сьөлөмөйлы ковмас курыд-сола...
Кутас лолөй майшасьны да висьны!
Өмидз-озыйд мед көть оз и кисьмыв...
Сьөлөмөй оз бурмы дзоридз манас —
Талапөлыс ковмас юкмөс ванас<...>
Асья шонді өшиньяссянь ёрас —
Чужан сиктө, талапөлас корас.
Мазі олөм коля мөдлапөлас —
Бара, йөйыд, вуджа талапөлас...

Поэзияын Михаил Елькин зільө корсьны сэтшөм художествоа формаяс, кодъяс отсөгөн бура да стөча поэьо восьтыны мортлысь сьөлөмкылөмсө, майшасьөмсө, мөвпсө: сийё видлө гижны и сонетъяс («Өти дойөн»), вежлалө кывбуръяслысь строфикасө, оз өтдортчы ритма экспериментъясысь — тшөкыда вөдитчө 5 стопаа анапестөн, 5 да 6 стопаа дактильөн, кодъяс коми поэзияын гежөдөсь. Наөн гижөм кывбуръяс зэв ёна мунөны Важ Грецияса гекзаметр вылө, коді нюжөдө кывбурсө да вөчө сийөс кыпыдөн. Важ Грецияын тайө кывбур размерыс — Гомерлөн «Илиадаын» да «Одиссеяын»:

Вышла из мрака младая с перстами пурпурными Эос;
Весь обошли с удивленьем великим мы остров пустынный;
Нимфы же, дочери Зевса эгидодержавца, пригнали
Коз с обвеваемых ветрами гор, для богатой нам пищи.
«Одиссея».



Михаил Елькин творчествоын эмось татшомсяма жö ритма кывбуръяс:

Кыалысь шöвк алöй чышъянсö пöрччöма юсайса вöрыс...

Ветлыны войпукны ю дорас? Войыс öд чуймöдан мича!

Мöдлапöв видзяссянь öвтö нин чужöмад дзоридзяс кöрөн,

Лэччан кöть збылысь — да некодi ю дорас менö оз виччысь.

«Кыалысь шöвк алöй чышъянсö пöрччöма юсайса вöрыс...»

Уна нин гижöма Михаил Елькин-вуджöдчысь йылысь [1, 6, 7]. Коми литература историяö нэм кeжлö коляс гижысьлөн медся ыджыд да тöдчана уджыс: 1991—1992 воясö сийö комиöдiс Каллистрат Жаковлысь «Биармия» (1916) эпос нога поэмасö. Поэт творчествоын да и ставнас коми литератураын сийö лои зэв тöдчанаторйöн. Вуджöдчысьлысь уджсö вылö пунктöны лыд-дысьсысьяс: гижысьяс, литература туялысьяс. Таысь кындзи Михаил Елькин комиöдiс Сергей Есенинлысь, Виктор Кушмановлысь, Дмитрий Фроловлысь, Александр Суворовлысь, Сергей Чавайнлысь, Борис Чулковлысь кывбуръяс, Александр Купринлысь да Антон Чеховлысь висътъяс, «Калевала» эпосысь руна — найöс йöзöдöма «Войвыв кодзув» журналын, поэтлөн «Бурас эскöмөн» (2000) сборникын. Роч кывйö эз öтчыдысь вуджöдлыны и ассьыс Михаил Елькинлысь кывбуръяссö роч гижысьяс: Дмитрий Фролов, Андрей Попов, Андрей Канев, Нелли Терентьева (Бибяева), Татьяна Канова.

Кажитчö, быттö дзик на неважөн помасис зэв тэрыб, быдсяма буртор и лёктор вылас озыр, XX нэм — и со нин öддзöдчöма да мый вынсьыс тöвзö-лэбö XXI — вöтчынытö он вермы. Пöшти сё во сайын нин, 1920 воясö, Испанияса поэт Федерико Гарсиа Лорка мöвпалiс-майшасис сы йылысь, мый «поэзиялы му вылас местаыс абу» [8, с. 277]. Талун, дзонь нэм кольöм мысти, тайö юалöмыс — сибалö-ö öнiя мирö морт лов йылысь,

сёлөмкылөм йылысь лөнь лирика? — нөшта на ёсьджык. Ме ог төд, кызд чайтоны журнал лыддысьяс. Сөмын тай мукөд-дырйиыс, кор лолыд ёна нин мудзас талунъя гудыр-гадыр олөм-сьыс, дум вылад друг усьё, мый көнкө дзик орччөн олө поэт. Сійө не сөмын кылө сёлөмнас дойсө, йөзлысь да олөмлысь чорыдлунсө, но и сяммө висътавыны сы йылысь аслас кывбуръясын — водзö вылө бурё эскөмөн. И бара окота лоö босьтны ки-ад кывбура небөг да лыддыны:

Өшйис сынөдас прөшви серөн —
Воис асылыс шоньд зэрөн.
Бытьё няньшомбс, мусö көтис —
Лун шөр гөгöрыс сэсся пөтис.
А ме, кобис да, ывлаас петі —
Юрси пыльөдны лун төвлы сеті.
Мыччис шондйис катшасин юрсө,
Кисьтис олөмө ышөдан бурсө —
Пытшкын эскөмсö аскиö нуны:
Лоö шудаөн аския луныс...

«Өшйис сынөдас прөшви серөн...»

Снимокъяс вылын:

1. «Войвыв кодзув» журнал редакция. Сулалёны, шуйгаладорсянь: Егор Рочев, Алексей Попов, Михаил Елькин, Алексей Одинцов, Николай Шукин; пукалёны: Александра Мишарина, Мария Ливсон, Надежда Белых (1990-өд вояс).

2. «Эзысь борд» конкурсын вермысьяссө чолөмалөм (2008 во).

3. «Эзысь борд» конкурс (2009 во).

4. Михаил Елькин (веськыдладорас) да Эдуард Тимушев.

Снимокъясыс «Войвыв кодзув» редакция архивысь.

Вөдитчан литература:

1. Латышева В.А. О творчестве начинающих поэтов // Классики и современники: статьи о литературе. Сыктывкар: Коми книжное изд-во, 2005. С. 142—173.

2. Кузнецова Т.Л. Аслас ордымөд // Войвыв кодзув. 1989. 5 №. 56—57 л.б.

3. Уляшев О.И. Поэзия радейтысьяслы // Войвыв кодзув. 1990. 6 №. 70—73 л.б.

4. Дёмин В.Н. Том поэзиялөн философия // Войвыв кодзув. 1994. 4 №. 68—76 л.б.

5. Семяшкин А.М. «Ме югыдінас дыр ог кежав...»: «Бурас эскөмөн» М.Елькинлөн кывбур чукөр // Войвыв кодзув. 2003. № 3. 66—71 л.б.

6. Ванеев А.Е. К.Жаковлөн «Биармия»: поэма // Ванеев А.Е. Бөрйөм гижөдъяс. 3 т. Литература йылысь гижөдъяс, очеркъяс, висътъяс, ёрта сёрнияс, казътылөмъяс. Сыктывкар, 2007. 221—246 л.б.

7. Остапова Е.В. «Биармия» К.Ф.Жакова в переводе на коми язык: образ Вөрморта // Финно-угорский мир. 2017. 1 №. С. 59—63.

8. Осповат Л. Гарсия Лорка. М.: Книга, 1982. С. 149—365.





Александр ШЕБЫРЕВ

Нинӧм оз вун...

КЫВБУРЪЯС

Тэ эн вӧрӧд

(коми кыв дзерӧдысьлы)

Тэ эн вӧрӧд менсьым чужан кывйӧс.
Тэ он йӧршит куим синма тывйӧ.
Зарни чери — уялӧ... Но — дойдін!
Сійӧ шедлӧ сӧмын тӧдса мойдын.
Менам кывйӧй — менам Зарни Чери.
Кодлы лӧксӧ коркӧ сійӧ керис?
Дзерӧдысьӧй, олышт аслад кывнад,
Мыйӧн бурджык улӧнад да вывнад?
Менам кывйӧй чужис потан дорын,
Сӧстӧм юын, вискын, чольган шорын,
Гулыд ягын, зумыш Парма вӧрын...
Бырӧдан кӧ, мый нӧ коляс бӧрын?
Бырӧдан кӧ... Бырӧдан кӧ... Бырас...
Олӧм пӧртйыс пуан ваӧн тырас.
Сэки синмад шуа: мый тэ керин,
Юква пиын пуин... Зарни Чери?
Сэки синмад шуа: збыльысь дойдін!
Вунӧдін, мый лоис тӧдса мойдын?
...Унмовсьыштлы аслад потӧм воръяд.
А ме водзӧ чужан кывйӧс доръя.

Челядьдыр

Челядьдырысь гажӧй петӧ...
Мам да бать... И сәні — чойяс...
Еджыд юрӧс тӧвру летӧ.
Курыд думъяс. Узьтӧм войяс...
Асья унмӧн кӧть и олӧ,
Кималасаси — ас киӧн,
Мамлы-батьлы нәмсӧ колӧ.

Вөлі налы өтка пиён.
Челядьдырөй — Борган шорын,
Куим козъя лөзов тыын,
Өзін діса бипур дорын.
Важ Эжвалён небыд гыын.
Важыс — Кывтан-Катан ёлын,
Вэтэсаын, Тусяпуын...
Пожөгдінса шыльыд Олын,
Зьвер-пөткаын. Чөдйын-пувйын...
Аснаукөн муніс кадыс,
Саймовтчис тай Ягув сайё...
Вөлі бурыс, вөлі радыс.
...Ме ог төд, мый аски вайё...

Оз вун

Нинөм оз вун.
Кадыс вөляник мунё и мунё.
Талунъя лун
Бара люкасыс аския лунё.
Төрытъя лун
Войся енэжас ойзөмөн сылас...
Абу ме тун.
Сөмын вөр-ваыс бөрдөмсө кылас.
Аскиыс со
Бара син водзын петё тай, чужё.
Немтор оз ло!
Сылы Енмыс тай отсалё. Кужё...
Аския лун!
Коркө бөжтө ог аддзы да воша.
Нинөм оз вун.
Ставсө помнита. Пельёй тай — чоша...

Олөм

Ме олі — кыз олі.
Эг копрась, но — колі...
И олөмсө коркө ме,
водзынджык, талявлі.
Волі...
Көть туйыс и төдса.
Но йөрыс тай — пөдса.
Да потшъяссө гылөдны
сөнвужой — кын...
Ділі-долі.
Лөз руөн и сылі.
Но олөмсө кылі.
И мичлунсө восьті,
да синмөй тай мыйлакө
бердіс.
Көть шылады мыла...
Но сьөлөмөн кыла:

Тан — бөръяысь.
Оломыс бурпөт нин
 дзерөдіс.
 Юктөдіс,
 Вердіс.

Гартыштіс...

Мун!
Меным шуома — мунёма.
Олом веркөсыс вунёма.
Көні югыдыс?
Ордымөй, вайөд.

Лок!
Меным тувкөма — локтөма.
Көть и жуялі. Коктөм на...
Завор дзирдалө.
Кодлөн нө тайө?

Лэб!
Меным индөма — лэбөма.
Бордлөн вечикыс чегөма.
Но ме мыйлакө
 өвта да өвта.

Мед!
Менам олөма-вылөма.
Мыйкө төдлөма-кылөма.
Өнөдз Ен сорөн
 кодзувъяс көвта.

Гартыштіс Енмыс,
Бара на вермис.
Кодарө пöльыштіс — сэтчө тай лэби.
Енмыс тай гартіс.
Пельпомө вартіс.
Гусятор сетіс — ме ас пиө дзеби.

Пон

Кодлыкө — марляысь вон.
Кодлыкө — выль телепон.
Кодлыкө — гаджет, смартфон...
Менам бур мөвпъясын — пон.
Вөтын мен югнитіс пемөс.
Дивө кодь! Лои тай шемөс...
Синъясас — турунвиж бияс.
Турөса. Көсъяс кө — виас...
Көинысь, ошкысь оз пов.
«Усьөдан», — петкөдас лов.
Вөр Пöльыс шыльөдіс понсө:

Тыдалӧ, тӧдіс бур донсӧ.
Ва Пӧчыс сывъяліс сійӧс,
Быттьӧкӧ шань, дона пиӧс.
«Сет,— шуис,— зъверыслы ним.
Туган-ӧ? Музгар-ӧ? Бим?
Казялін — синъясас — дой?
Колӧкӧ, нимтыны — Вой?
Синъясас видзӧд, эн пов!
Тірысьыд зъверлы оз ков!»
Юалі: «Понйыс мӧй — зъвер?»
— Зъвер сійӧ, нинӧм он кер...
Эм сылӧн дзик ӧти ёрт —
Кык кока зъвер. Тайӧ — морт...
Синнад кӧ верман — сэк петас...
Тэ вӧсна олӧмсӧ сетас.
Эскӧмыс тэ вылӧ бырас —
Тӧвруӧн сьӧд вӧрас пырас.
Збойджыка видзӧдлы! Кор!
Тіралан? Сьӧлӧмыд — нор...
Горӧді: «Матыстчы, вок!»
Сӧмын тай понйыс эз лок.
Ва Пӧчыс сераліс, семдіс...
Вӧр-ваыс сыркмуніс, пемдіс.
— Кыдзи тэ гаралан? Вок?!
Тэ дінӧ некор оз лок!
Вежӧртӧ воштін тай, морт...
Пон — абу вок. Сӧмын — ёрт.
...Кодлыкӧ — марляысь вон.
Кодлыкӧ — выль телепон.
Кодлыкӧ — гаджет, смартфон...
Менам бур мӧвпъясын — пон.

Матысса мортлы

Ас выйӧн олі*—
Ас вылӧ усис.
Тэ дінӧ волі —
Аскӧд тай нусис.
Важӧн нин — позъя.
Чужӧны нукъяс.
Олам тай, гозъя...
Олӧмыс — чукъя.
Олӧмыд — олӧм...
Сьӧлӧмӧн кывны!
Шыбитам полӧм.
Овны да вывны!
Корсюрӧ бӧрдны.
Корсюрӧ — сьывны.
Олӧмсӧ мӧдам
Кывны вай, кывны!

* Ас выйӧн овны (фраз.) — ас вежӧрӧн.

Шыладсö, ладсö...
Асьным тай вöчам.
Сьöкыдсö, радсö
Öтув тай тэчам.
Ас выйöн олiм —
Ас вылö усис.
«Аттьö, мый волiм!» —
Öтулөн шусис.

Сьыв

«Най-най-най!»
Абу лэбач, абу кай...
Сьылö долыдпырысь морт,
Сылөн долыдлуныс — ёрт.
Дона мортöй, сьыв тэ, сьыв!
Шылад пиын вошö кыв.
Тэнад сьölöмыд кор сыв,
Сетлы вöля.
Сьыв да сьыв.

Изйыс кыптöма...

Изйыс кыптöма — вöйöма шом...*
Керка лэптiсны — мыччысис чом.
Нöрыс бокшаын зымвидзö Чурк.
Сöмын пыдiас — пемыд да дурк.
Сöмын жыръясас олöмыс — сап...
Вылын ныра кöть олысьыс, тшап.
Кöть и югъялö öшиньын би,
Зарни чунькытша олысьлөн ки.

Мöдар бокшаын — бара жö нöрыс...
Сöмын чомйыс тай керкаö пöрис.
Лун и вой сiйö тырöма йöзөн,
Весиг трубаыс тшынасьö лöзөн.
Весиг нюмъялö сэн пелысь пу.
Кытысь югыдыс? Висьтав мен, шу...
— Мед кö — пон чом кодь... Лоас сэн — горт,
Кодыр пытшкöсас овмöдчас Морт.



* Изйыс кыптöма, вöйöма шом (фраз.) — вермыны лöмтор.

Дженьыдик висътяс

Өмидза гозъя

Коркө важөн нин Слөбөдаяг грездын овлөмаось тешкодъ гозъя — Максим Вась да Марк Дарөй. Öтик пи и чужлөма, да ичөтнас на кувсылөма висьомысь. Енмыс челядьос сэсся абу сетлөма. Сідз и олөмаось сэсся.

Öтчыд гождя кадö мунасны пöль-пöчыд керöс дорö өмидз вотны. Дяса кустьяс нюжалөмаось вөр пытшлань, и пыр лоис торйöдчөмөн вотчыны. Артмис сідзи, мый Вась водзынджык, а Дарөй век кольччөма. Но пöль медводз вомас лөдіс юмов өмидз-тö, а бöрас нин көрзинаас.

Друг, недыр мысти, пöльыд ойкнитіс да кынөмас кутчысис: «Öй-йö-йö! Асы, гудыртіс! Сё лешакö, кынөмөс гургөдö! Öй-йö-йö! Вот и горшаси! Прокшат! Гашкö, номыра өмидзыс слöймис? Тыпу!»

Сэсся мортыд öдöбтчис пуяслань слабмөдчыны. Ывлаасьöм бöрас Вась дед ляскысис кустьяс улö шойччыштыны. Первой ружтөмөн ланьтöдчис, а сэсся нем виччысьтöг унмовсис.

А орччөн вöлөм чөсмасьö мөд горш өмидз сёйысь — ош! Дерт, варгылъ кока некыдзи эз вермы думыштны, мый орччөн шкоргö «конкурент». Но кор казяліс, матыстчис куйлысь морт дорö. Медводз исаліс, а сэсся пондіс нювны юмов көра вом дорсö.

— Зо, эн нин, Дарөйö, нювсьы, эн малась, донукöй,— нюмы-да броткис Вась дед.— Но дугды, дугды! Вай гортö воштöдчам да сэки көть сывъясьöмөн позяс пессьыштыны. Но дугды сэсся, мусаöй!

Кутшөмкö здукъяс мысти дед бергөдчис бок вылас да унзіль вывсьыд кинас öлыштөмөн веськаліс ошлы веськыда пеляс. Звер эз виччысь татшөмтö, муркнитіс, сэсся чеччыштіс да клысь-нитіс боклань...

А повзьөмйывсьыд ещö и «гөститөдіс» на аслас козинөн, кык кымын килоа руалысь, дука тупөсьөн веськыда Максим Васьлы малюстин дөраысь вурөм гач вылас! У-у-у! Со тайö козин дак козин!

Сэтчö и садьмис шойччысь өмидз вотысь. Синъяссö шаргөдөмөн чеччис, исасьыштіс да нюжөдіс сөмын öти кыв:

— Ö-мидз!— öддьöджык нетшкис нитш, чышкис гачсö, бось-тіс киас тыртөм көрзинасö да вöлисти горөдіс:— Да-а-рөйö! Тэ көні?

Боксянь неылын кывсис төдса гөлөс:

— Мый-а горзан? Ме тани! Мый лоис?

— У-уф! Енмö, прөстит менö, сет меным вежөр да сям! Сэ-тшөм пакөсьт вöчи, ачым ог гөгөрво, кыдзи артмис! Сё яндзим!— ньöжмыда сёрнитіс ас кежас Вась да тэрыба воськовтіс пöчыс дорö. Ыззьөм верөс кыв шутöг шыбитіс көрзинасö, сэсся крепы-

да сывйыштис гōтырсō:— Тэ менам медмуса, тэ менам меддона да радейтана морт. Оз ков меным ōмидз, тэ чōскыдджык ōмидз-ысь сё пōв!..

Ботайтчōм

Коркō важōн нин артмылōма тайō.

Ōтчыд гожōмын петōмаōсь пыжōн Мозын ю кузя ботайтчыны Вась Лёнь да Павыл Дарōй гозъя. Дерт, арлыда Слōбōдаса олысьясōн нин вōлōмаōсь.

Верōсыс пыж бōжын пелысōн, а гōтырыс — пыж нырын ōпаснōй паньясōн. Но воштōдчасны медводдза куръя дорō, Слōбōда—Выльыб грезсянь катыд чукыльōдз, да и чōвтасны лōвлясō*.

Вась Лёнь «куритō-пушкō» каллян да шушкыля шуō Дарōйлы:

— Но вай жō, вōсьōйō, тэрыбаджыка!— а ачыс веськōдлō пыжнас.— Этайō, этайō, зōридза дорсō!— Сэсся нарадитысь казялас, мый туруна берегысь уйкнитас кутшōмкō кер кодъ ловъя лов.— Асы, асы! Егена гачō, он ōмōй аддзы?— горōдис Лёньыд да кутчысис ботас.— Ботайт нырсянныс, пыж нырсянныс берег пōлōныс.

Павыл Дарōй, коньōр, бура унаысь сизьдылис зōридзаинō.

— А-а! Со, со кодкō зэв ыджыд, лешак кодъ зурасис боталаō!— друг горōдис Вась Лёнь.— Энлы, ме ачым сийōс кыпōда, тōдчō, мый ыджыд сир пырис! Пыжсō, тэ пыжсō кут, егена гачō, эн дзōрōд!

Мужичōй пыж дорō пидзōснас пыксьōмōн кыкнан кинас кватитис ыджыд сирōс да пондис кыпōдны пыжō. Ōдвакō чери вынийōр сертиыс вōли ёнджык мортысь, но акула моз кыскис кутысьсō увлань. Да сэтчō жō сирлы пась вомас усис Вась Лёньлōн тшынасьысь калляныс, мыйысь сирыд дурмис да торпеда моз уйкнитис ва шōрлань.

— А-а-а!— горōдис кыйсьысь.— Дарōйō, Дарōйō! Спасит менō, спасит!

А Дарōй синъяссō шаргōдōмōн воча горзис:

— Лёньō! Киястō лэдз, лэдз, беспутаō, лэдз чери юрсьыс! Тайō дявōлыс пōдтас тэнō! Енмō, спасит!

Верōсыс другысь пондис сыввны:

— Врагу не сдаётся, наш гордый Варяг! Пощады никто не желает!

Сир зургōдис сы вылын пукалысь мортōс мōдар берегō да ачыс надзōникōн ланьтис, а вомас век на тшынасис каллян.

— Со ōд, не кō дедōлōн кулак ыджда калляныс, и сирыс эз шед!— нюмъялис кыйсьысь.— Джагалис, тыдалō, лешакыд! Ха-ха-ха! Дарōйō, видзōдлы, кутшōм кыйдōс шедис!

Но Дарōй садътōг куйлис пыжас да сōмын шуыштис:

— Меным нинōмыс оз ков!

Санаторийō козыналōм путёвкаōн

Тайō вōвлōмторсō и збыль ōнōдз помнитō Ыджыдъяг посёлок-са арлыда бура уна олысь.

* Лōвля — кыйсян кипель; тани: ботан.

Коркө юнь төлысса өтик лунө 1977 воын корасны Микөл Йөгөрөс вөрпунктса контораө. Дивө босьтас мортөс:

— Мыйла нө тайө, бур вылө али кызди? А гашкө, бара пач тэчны кодлыкө колө? Да өд төдөны, мый висьөдча. Хм! Ладнө, воськовтла ли, мый ли, абу тай Туглимын контораыс...

Думсыыс эськө тшапитчөм могысь юрас кепка пуктас, пинджакасыс, көть бонзьөм дөрөмсө вунөдас вежны. А сэсса тшайкөмөн и петас ывлаад.

Контораө пыригөн ичөт тушаа пенсионерыд крукасыс кокнас джуджыд тагөсө да тайкө оз клупкысь джоджас.

— Прокшат, оз тай волы!— гораа шыөдчас Микөл Йөгөр.— Оз өмөй позь тайө тагөссө шультыштны*?

Неыджыд коридор шөрын петкөдчис вөрпунктса веськөдлысылөн мыгөрыс.

— А-а! Егор Николаевич, видза оланныд! Локтө прөйдитө! А ме пыр и төдө гөлөс сертиныд, мый Ті локтінныд. Пырөй, пырөй!— ыджыд тушаа Александр Михайлович нюмъялөмөн киасис Микөл Йөгөркөд да пуксьөдіс уджалан пызан саяс.— Но, миян дона войनावывса ветеран, кызд төдчана пенсионерөс профком Тіянлы козыналө путёвка санаторийө. И туйсө отарө-мөдарө сідзжө мынтөма. Сөмын медицинской выписка босьтанныд поликлиникаысь. А со Тіян мукөд бумагаыс лөсьөдөма. Сөмын со тані пуктөй кырымпасть. Заслужитінныд, кызд шуасны, по праву!— төдчөдіс Александр Михайлович сёрнисө.— Санаторийыс бур, Кировскөй обласьтын. Шойччыштанныд, бурдөдчыштанныд кызы лун, а вот откажитчыны оз позь — путёвкаыс, кызд шуасны, «сотчысь»!

— Энлы, энлы, Александр Михайлович,— юрнас шенасьөмөн вочаалис Микөл Йөгөр.— Оти-кө, өні меным чус** некор, колө и картофель на пуктыны, сэсса порсь гид дзоньтавыны, чери кыйны көть ветлыны...

Но вөрпунктса веськөдлысь пыр и вомалис:

— Егор Николаевич! Тіян эм на вежон кадыд, удитан и картофель пуктыны, и гид дзоньтавыны! Ог кутөй вензыны! Всө! Вай жө пуктөй кырымпас и, кызд шуасны, бур туй!

Пенсионерлы быть ковмис сөглас сетны. А кор локтіс гортас да висьталіс, гөтырыс сөмын долыдмис:

— Дерт, ветлы, коньөрө, бурдөдчышты. Дивъя и бесплатнөй путёвка сетөмаось. Ёд төлысь сайын на больничанын куйлін.

Колисны луньяс, и воис туйө петан кад. Чемоданө тэчисны көлуйтор, а авоськаө кутшөмсюрө сөян-юан. Гөтырыс нөштаысь нарадитіс:

— Со тэныд ротө туплялөма денъга, сө ветымын шайт, эн вошты. Трусикад менам вурөма зеп, сэні и видз, мед оз гуны, да видзөд, винатө грамм весиг вомад эн босьт! Гөгөрвоин менө? Но, мед Енмыс видзас, бур туй!

Сэсса пиыс нуөдіс Йөгөрөс станцияөдз да пуксьөдіс поездө:

— Батьө, Микунь станцияөдз воан, сэні тэнад пересадка, колө пуксыны мөд поездө, «Воркута—Москва» вылө. Билетсө босьтан Микунь вокзалса кассаысь. Гөгөрвоин?

* Шультыштны — лөсальыштны, стружытыштны.

** Чус — дзык.

— Да, ставсö ме гөгөрвои,— дөзмөмпырысь Микөл Йөгөр öльштис кинас.— Быдөн менö нарадитö! Ме öд абу пони* кага! Но вай, пиö, мамыдлы отсась гортса уджъястö вöчны! Со эськö аслым абу окота мунны, но да кöть öтчыдысь нэм чöжөн, гашкö, и позяс!

Санаторийö мунысь сэтшöма ыззис, мый Микунь станцияöдз-ыс синсö эз куньлы. Воис вокзалö, ньöбис билет да пондис вич-чысьны.

И со, объявитисны Воркутаса поезд. Тэрыба, мед не кольны, мукöд пассажирьяскöд пуксис сизимöд номера вагонö, дас кой-мöд местаö. Öти купеын слöймис Воркутаысь Йөгөр нима жö роч шахтёркöд. Дерт, коми морт омöля гөгөрвоис да сёрнитис рочнад, но кызкö да мыйкö коми да роч кыв суклялёмөн сёрнитис жö тöварышкöд.

Поезд тювкйис, и кадыс каттысис. Проводница куимысь нин вайлис кык пассажирлы квайт стöкан чай, но гажаджык таысь эз ло. Шахтёр сумкасыс, шуны кö веськыда, грек вылö судзöдис водка сулея. Регыд мужичöйяс шоналыштисны, да и кыпыд ру босьтис. Сэтчö тай Микөл Йөгөрлөн воссис вомыс. И мыйөн сэк сийö эз шензьöд роч Йөгөрöс: и кызди кызь кило-грамма чими кыйлöма, и чукциястö койтысь дас гөгөр öти асылö лыйлöма, и кызд ошкöд бертчöма, кор пуляа патроныс бырöма, и кызд тайкö январ тöлысын абу кынмöма коз улын вой колли-гөн, и... нöшта на унатор йылысь.

Мый-мый, но зеллеыд абу тырмöма Йөгөрьяслы, да мунöмаöсь пукыштны вагон-ресторанын. Сэни небыд сёлöма коми Йөгөр трусиксыд перьяс став сёмсö, да сы вылö кыкөн «гужуйтасны» рытбыд. Микөл Йөгөр оз нин помнит, кызди сийöс вайöдöмаöсь купеас.

Асывнас сийöс садьмöдис проводница да юöртас:

— Гражданин, просыпайтесь! Конечная станция!

Дерт жö, позьö гөгөрвоны мортöс, кутшöм сьöкыд юрөн, чемодансö öдва кутёмөн, варгылтис сийö перрон вылö. Öскыштас** видзöдласнас гөгөр да оз гөгөрво, көни сийö да кытчö воöма.

— Татшöм öмöй Киров карыс?— шемöс усис Йөгөр.— Тöварыш, тöварыш!— шыöдчис орччөн сулалысь мужичöй дорö.— Висьтав, какой город тайö?

Мöдыс нюмдыштис да вочавидзис:

— Да это славный город Воркута!

— Подожди, кутшöм Воркута?— мöдысь юалис Микөл Йөгөр.— Мне надо Киров, санаторий «Лесная нива»!

— О-о!— серöктис мужичöй.— Уважаемый! Здесь нет санаториев, здесь только шахты да лагеря. И «нива» здесь не «лесная», а «тундровая»! Вы бы лучше зашли на вокзал да узнали у дежурного, что Вам надо.

— Сё егена гачö! Сё сюраö!— клапнитис морöсас коми мужичöй.— Öй-йö-йö! Бара пыр жö колö босьтны выль билет Кировöдз!

Эськö сэсся и быд зептысь корсылс сёмтö да, кызь көпейка сöмын и аддзис. Но мый вöчны?

Шөгö усöм Микөл Йөгөр шыöдчис вокзалса дежурнöй дорö да, уджйöзөн öдва-öдва сылы сетисны билет Микунь станцияöдз,

* Пони — *ичот, дзоля.*

** Öскыштны — *малыштны; тани: гөгөр видзöдлыны.*

көні нин сылы паныдасис төдса морт, кодї отсаліс ньобны станцияодз билетсө. Тадзи и помассис козыналөм путёвкаон санаторийо ветлысьлөн кузь туйыс.

Яй шедөдөм

Пуксис арся вөралан кад. Куим вежон чөж нин Опонась Лень вөраліс угөддьоас, а прөмыс шедіс сөмын, кыз шуасны, содз тыр. Гежөд котыра пөтка көнсюрө лэчкө пыравліс, а корсюрө пон улысь удайтчыліс лыйны. Со мөдысь нин лымйыс едждөдіс вөрсө. Кык өрт, вөралысь да пон, быд лун, асывводзсянь пемыдөдз, уна верст эбөс быртөдзыс «шутьялісны» пармаөд. Буракө, эз тырмы колана удача.

Но өтчид, чус виччысьтөг, вөр керкасянь неылын морт казяліс выльөн прөйдитөм йөралысь кок туйсө. Лень да Лыскө понйыс уськөдчисны туявны. Кык верст мысти кымын водзын яра увтчис пон. Лень содтіс мунан өдөбсө да регыд казяліс, мый понйыд сувтөдөма зверөс. Вөралысь бөрийис пуяс сайсянь лыйны восьсаджыкин. Сэсся метитіс йөра тушаө юрладорас да лыйис. Паськыд сюра звер чеччыштис да катовтчөмөн бруткысис бок вылас. Пон да морт уськөдчисны сы дөрө.

Сьода-рыж гөна тушаа, ыджданас вөлі куимсө килограмма өш кодь. Юрсө водзлань доровтөмөн ай йөра век на ньөжмыда вөрөдіс бөръя кокъяснас.

— Но со, Лыскө, тэкөд кутшөм бугайөс пөрөдім! Слава Богу!— дөвөляпыр лолыштис Лень, пищальсө вывлань кыпөдөмөн.— Яясим, яясим! Фу-у! Öні поэяс и вир лэдзны! А пуляыс веськыда сьыліас инмөма! Но и зэв бур!

Вөралысь пидзөсчанысис йөра юр дөрө, перйис пуртсө, но мыйөн сөмын инмөдчис сьыліас, мед вирсө лэдзны, тіралысь звер друг ловзис! Водз кокнас чужйөмсьыс мортыд турбыльөн туюкйис куим метра ылнаө. Весиг понйыс повзис да клысьнитіс понөльяс сайө. Йөра киргөмөн чеччис кок йылас да вөйзөн дөлөдіс пуяс костті.

— Öй-йө-йө! Тайө нө мый?— бокас кутчысьөмөн ойзис Лень да видліс сувтны кок вылас.— Öй-йө-йө! Лолыштны ог вермы! Лыскө! Лыскө! Лок, лешакө, эн вөдитчы! Лок!— өта-мөдарлань бугыльтчөмөн бөрыннас мужичөй өдва-өдва воштөдчис пуө кутчысьөмөн кок йылө.— Вот и пакость лои! Гашкө ордлясөс чеглаліс, проклинйөйд!— дзикөдз ыззис вөралысь.— Йөз серам да и сөмын! Тыпу! А көні нө сямө? Вот öні яяси!

Лыскө көнкө ылын увтчыліс на, а сэсся кутшөмкө кадколаст мысти звирк воис кывсө өшөдөмөн көзяиныс дөрө.

— Но мый, Лыскө, яй пышйис, а көзяиныд тайкө ошлы яй пыдди сьөд вөрын эз коль,— малыштис понсө коньөр вөралысь.— А өд ки улысь уйкнитіс. Пасибө Енмыслы, мый ачим ловйөн коли!

Надзөникөн Лень корсис пуртсө, вундіс бедь да сьөкыда варгыльтіс керкаланьыс. Мый нин шуны, а вөралөм дзик помассис. Дой вөснаыс некымын лун-вой мысти Опонась Леньлы быть ковмис эновтны угөддьөсө да мунны гортас.





Анастасия СУКГОВА

Кодзув югөръяс

В И С Ъ Т

Тайö кодзулыс нинöмөн ёна эз торъяв мукöдсьыс. Гашкö, сöмын сысянь локтысь би югöрыс вöлі небыдджык. Пемыд рытын чатöртан кö юртö сьöд енэжлань — воссяс помтöм-дортöм от. Уна кодзув кöдзöма сэтчö, быдөн дзирдалö-нюмъялö тэныд. И тайö кодзулыс тшöтш малыштас шоныд югөрнас.

Коркö уна сюрс нэм сайын чужис сійö ылі космосын. Кодзувлөн писъкöс югöрыс зілис судзöдчыны быд пельöсö. Быдлаö, дерт, веськавны сійö эз вермы, но Му веркöсöдз дыр мысти воис жö.

Моздіс кодзувлы миян Му вывным: сук туруна видзьяс, кельыдлöз синма тыяс да юяс, вöсни сунисөн читкыльтчысь ёль потасьяс, кокниа шывгысь кымөр чиръясöдз кыпöдчысь гöраяс.

А кор йöзöс аддзис кодзув — шогсьыны пондіс: эз казавны найö сылысь мелі югöрсö! Мунöны-тэрмасьöны ставөн кытчöкö, быттöкö инас оз öшйыны, сöмын кок уланыс и видзöдöны да корсюрö öта-мöд вылас. А юраныс эськö мый? Та йылысь кодзув, дерт, эз тöд...

«Мыйла нö?— шемöсмис кодзув.— Мый оз тырмы тайö йöзыслы? Со кутшöм райын олöны, а быттö оз и аддзыны тайöс! Гашкö, кутшöмкö лёк висьöм шымыртöма йöзсö?»

Окота лои кодзувлы бурджыка тöдмавны муыввса олöмсö да гөгöрвоны, мый вöсна сэні йöзыс татшöмöсь. Жальöсь найö лоины кодзувлы:

— Маитчöны, коньöръяс... Отсавны колö. Гашкö, менам югөр вермас шонтыны сэтчöс йöзсö?

Бöрйис кодзув ассьыс кык медмича югөр да шуис налы:

— Мöдöда ме тiянöс Му вылö туявны морт олöмсö. Та вöсна пöрта тiянöс йöзö — öд сöмын морт öбликын тi верманныд тöдмавны быд боксянь тайö мирсö. Кутчысьöй öтвыв, öта-мöднытö

энö воштöй — тадзи тiяны лоö кокныдджык овны Му вылас, и дзирдавны кутанныд ёнджыка. Югдöдöй ас гөгöрсыныд олöмсö! Тöдмалöй, мый майшöдлö йöзсö, да бурдöдöй налысь ловсö, шонтöй, садьмöдöй сьölöмнысö.

Койыштiс югөръяссö да водзвыв öлöдiс:

— Морт öбликын тi вунöданныд ассыныд став важ олöмтö. И менö вунöданныд... Но ме кута виччысьны тiянöс бөр!

Лэбигас öти югөр горöдiс мöдыслы:

— Кыдз нö ми тöдмалам Му вылас öта-мöднымöс, кыдзи адам сымда йöз пöвстсьыс?!

— Ме тэнсьыд югыдтö век тöда! Эн пов, казяла!

* * *

Ветлöдлöны Му вывтi кык морт. Уна туй-ордым нин талисны, уна кок туй колысны ас бöрсяыс. И кымын водзö мунöны, сымын сьöкыдджык лоö туйыс, личкö мудзыс. А сувтны оз вермыны: пыр кажитчö, мый воштiсны колана ордымсö, мöдлаö кежисны. Со и майшасьöны.

Олөм джынйыс регыд кольö. И он шу, мый шудтöмöсь: семья, челядь, керка, удж — кыдзи уналөн ставыс вöли олөмас. Эз эськö шыльыд артмы олан туйыс — гуранъяс да мылькъяс тшöкыда веськавлiсны кок уланыс.

Но мыйла нö ловныс местасö оз аддзы? Мый сылы оз тырмы? Некыдзи лöнны оз кöсйи! Пыр кытчöкö мырдөн кыскö мудзöм вир-яйсö, синтöм каньпиöс моз сунöдö. А вежöрыс тупкысьö сысысь, оз кöсйи кывзыны лолыслысь нора корöмсö.

Коркö петкöдiс олöмыс тайö кык мортсö öти туй вылö. Локтiсны воча да, дерт, паныдасисны.

Гожöм пом. Праздник лун кежлö пуксис мича да шоныд поводдя. Карса паркын чукöртчисны уна йöз: и том, и пöрысь, и челядь — ставнысö гажа лун кыскöма-петкöдöма гортсыныс.

Друг öти здукö вочаасисны видзöдласнаныс кык морт, и быттö мыйкö зэв тöдсаöс казялiсны öта-мöдныслысь.

«Кысь нö ме тöда тайö мужичöйсö? Арлыднас ме ыджда, буракö, лоö. Со и юрсиыс менам кодъ жö — дзормыны пондöма... Гашкö, ичöтдырйи öтлаын детсайдö ветлiм? Сэтшöм тöдса кажитчис! Ой, абу лöсьыд тадзитö дзоргыны — думыштас: йöймöма пö бабаыс!»

«Паметьöй, буракö, менам торксьöма — ог гөгөрво, кодi тайö нывбабаыс... А тöдсаöсь ми — дзик сiдз! О! То и сийö видзöдö ме вылö... Матыстчыны, гашкö... А мый шуа?.. Пöрысь выжыв — нимсö весиг ог помнит!»

«Колö здоравйтчыны да юасьны: кысь ме сийöс тöда. Бергöдчис... Оз мелань мун. Но и ме, сiдзкö, бергöдча...»

Нывбаба веськöдчис паркысь петанiнлань. Колö дасьтысьны туй кежлö — командировка помасис, рытнас автобусөн бөр мунас гортас. Гортас... А кодi нö сийöс виччысьö? Кань кыдзи öнi керкаас некод эз коль: челядь быдмисны, быдөн ас котырөн олöны, верöсыс кувсис некымын во сайын...

А тайö мортыс, кодöс паныдалiс, сэтшöм матыссаөн сылы

кажитчис. И некыдзи юрсыс оз пет паныдасысьыслон видзодласыс: бытгьо кодзув югорон дзирдовтис. Некор татшомыс ськод эз вовлы, медым оти видзодлом сымдатор висьталис морт йивсыс да садьмодис важон вунодом сьоломкылومتяс. А сьоломто он порьяв...

Но нывбаба вотлис ас пытшкоссыйс татшом мовпгьяссодозмодчыс гутгьясод моз, эз косйы эскыны сьоломыслы, эз нин надейтчы, мый вермас мыйко вежсыны оломас.

Мужичой нырjewтчис парк шоросувтодом сценалань — сянянь кылис тодса шылад. Мунигас виччысьтог крукачис. Видзодо: чукля бедь потшомасылыс туйсо.

Скамья вылын пукалыс синтом поч дзорыс кинас кутис бедьсо ас водзас. Дзор юрси прать петома чышгьян увсыс да мырдон пыро вомас. Поч вештыштис кос кинас юрсисо, сьолыштис пингтом вомнас кок улас да кыдзи городас мужичой выло:

— Тэ тай дзик синтом! Нином он аддзы! Ме куньса синмон казяли, а тэ осьса синнад он аддзы! Бергодчы. Вотод! Абу на сер!

Тувкнитис бедьнас нином гогорвотом мужичойлы кокас да содтис:

— Со мый йозыскод оломыс вочо — би югыдсо оз аддзыны! Вунодомаось...

Мужичой котортис эсько бор, но нывбаба некон нин эз тыдав. Бергодчис скамьялань, матыстчис — поч пыдди сен шлапвизоны том йоз.

— А кон но почыс, код тан пукалис? Кытчо мунис? — юасис мужичой том йозлыс.

— Кутшом поч?! — вакостисны детинаяс. — Со нывгьяс выло бурджык видзодлы!

Мужичой дыркодь ветлоддис паркти, но нывбабсо эз и аддзы. Корсис и паркгорса уличгьяс вылыс, но кыс но сы ыжда йоз чукорсыс сийос казялан. Весиг паськомсо тод вылас эз кут — сэтшом регыдик аддзылис. Но сингьяс сертигьс быть эсько тодмалис сийос.

Эз ко садь юра вов, пыр и думыштис эсько, мый каститчис почыс... И мыйсяма тайо аныс, код видзодис сы выло? Мыйла но почыс вотодны сийос тшоктис?

Уна нывбаба паныдасылис сылы оломас, а некод на пиыс эз йормы, эз сибаг сьолон динас. Томдырийис готрасылис эсько, да эз артмы отывв оломыс — кык во мысти готырыс пышйис мод диню. Нылыскод. Сэксань эз нин окотит кодкодко йитчыны, пыр отнас олис. А тайо аныс... Кутшом шоньда да югыд сылон синмыс! Да кутшом тодса... Татшом мелі сингьяс волины сомын сылы дона мамыслон. Некор сийо оз нин вермы вунодны тайо видзодлассо... Но оломас омой овло тадз? Тадзисо сомын киноын да книгаын вермас лоны.

Татшом мовпгьясон мужичой лун джынсо ветлис-гогралис карти. Рытланьыс кежис каршорса гора уличгьясыс бокко.

Кор уна судта керкаяс колины мышкас, друг воссис сылы алойгордон да биавижон мавтом енэжтас. Ромдом енэж веркосас вижовгорд чышгьянон шывкнитчому мичасыс-мича кыа. Синсо

вештытөг мужичой помся видзөдіс вортас весьтын шондіон ко-
льом пас вылө, а кокыс ачыс нуөдіс кылань.

Тадзи кыа вайөдіс сійөс карса автовокзалөдз.

Автобус мөдөдчас сөмын час мысти, но нывбабалы эз пукав-
ссы местаас. Бур көть, поводдяыс шоньд. Со и восьлалө отаро-
мөдарө вокзал дорті.

Друг кодкө чукөстіс сійөс нимнас. Гөгөртіс синнас йөзсө —
төдсаөс эз казаяв. Мөд мортөс, сідзкө, корсьоны... Видзөдіс ки-
ас новлан часі вылө — виччысьтөг кодкө кватитіс гырдазаөдыс.
Лэптис синсө — пөч. Бедь вылө мыджсьө. Синтөм, буракө.
Ылалөма, гашкө...

— Көсьян кө — отсала корсьны воштөмтортө,— киргана гө-
лөсөн шуыштіс пөчыс.

Нывбаба эз удит нинөм вочавидзны — пөчыс лэдзис сылысь
кисө да нюжөдіс крукыля чуньсө:

— Со,— индіс ас водзас, аньлөн мыш саяс,— аддзөма жө
тай колана туйсө...

Нывбаба бергөдчис да төдіс локтысь мужичойөс, сійөс и ад-
дзыліс паркын. Кор бөр бергөдчис, пөч местаын пукаліс съод
кань. Сійө нявөстіс да шутөвтис матысса автобус улө. Нывбаба
гөгөрбок гунь-гонькерис — весьшөрө, абу пөчыс.

— Тайө... тіян усьөма?— мужичой політырії нюжөдіс ныв-
бабалы шөвк чышгьян.

— Менам,— нюмгөвтис ань, а синмас өзйыштіс шоньд югөр.
Сійө абу весиг казялөма, кор голаяс новлан чышгьяныс шлывнит-
чөма му вылө.

Автобус өшинь сайын пемдіс. Енэжын тыдовтчисны кодзув
чутгьяс. А өти на пиысь быттьөкө нарошнө кыйөдчө өшиняс.

Автобусас пуксьөм бөрын нывбаба коймөдысь нин кыскис
зепсьыс телефонсө, бара видзөдіс гижөм выль номер вылө да
сы весьтө пасйөм ним вылө и некыдз эз эскы, мый тайө аддзы-
сьөмыс эз вөв мойдөн либө вөтөн.

Сьөлөм вылас лои сэтшөм долыд, сэтшөм шоньд... Быттьө
тувсовгья шонді югөрҗяс сывйыштісны сійөс. Инасьтөм лолыс,
ки вылын мамыс лайкөдөмысь кагук моз, вочасөн лөнис. Со,
вөлөм, мый сылы колөма... Со мый вөлі оз тырмы.



Нёбдінса Витторлөн олан туй



Савин Виктор Алексеевич (Нёбдінса Виттор) чужис 1888 вося ноябр 21 лунö Вөлөгда губерниялөн Усть-Сысольск уездса Нёбдін сиктын (өнi Коми Республикаса Корткерös район), голь крестьяна семьяын. Виктор вöли медводдза кагаон, сы бöрын нöшта чужисны сизим чоя-вока. 1895-1899 воясын велöдчис Нёбдінса земскöй начальнöй училищeyн, сэсса помалис Дереваннöйса мöдöд тшупöда школа. Велöдчöм бöрас писаралис, новлис письмöяс, вöли пес кералысьон. Сизим во уджалис Украинаса рудникъяс контораын. Сэни жö гöтрасьлис. 1914 воын Виктор Савинöс босьтöны армияö, но регыд мысти, омöль дзоньвидзалун вöсна, лэдзöны гортас.

1918 вося июньын В.Савин семьяыскöд бөр воö чужанінас, Нёбдін сиктö. Удж корсьöм могысь локтö Усть-Сысольскö, көні пырö уджавны уездса ЧК-ö делопроизводительöн. Уджсö Виктор Алексеевич вöчис бура, мыйысь регыдъя кадөн морттö индöны ЧК-са секретарөн. Сійö жö вося арнас пырö большевикъяс партияö.

Медводдза кывбурсö — «Гöрд звөн» — йöзöдліс 1918 воын «Зырянская жизнь» газетын Нёбдінса Виттор псевдоним улын. 1918 вося декабрын Савинöс бöрйöны уездса ЧК-ö председателöн.

1919 вося октябр 24 лунö Усть-Сысольскын пуктöны В.Савинлысь «Ыджыд мыж» медводдза пьеса. Сійö жö котырыс сёрöнджык петкöдлö сылысь «Шондi петöгөн дзоридз косьмис» мöд ыджыд пьеса. Шöр ворсысьнас спектакляс вöли нин ачыс Виктор Савин.

Кызьöд вояс заводитчигөн партияысь öтдортчöмысь В.Савинлы сетöны выговор, а сэсса и стрöг выговор.

В.А.Савин — виль коми литература подув пуктысьяс пиысь öти. Öнöдз паськыда тöдсаöсь сылөн «Луча» висьт да «Мусюр сайын» очерк. Сылөн кывбуръяс, сыланкывъяс, поэмаяс: «Коми море», «Сьöлöм сьылöм», «Югыд кодзув», «Тиюк» да «Сыктивкар» пыр мусаöсь коми йöзлы. Шензьöданаөн да кузь нэмаөн коми культураын лоины В.Савинлөн «Шондi петигөн дзоридз косьмис», «Райын», «Инасьтöм лов» да «Кулöмдінса бунт» пьесаяс.

1921-öд воö В.Савин лöсьöдіс «Сыкомтевчук» (Сыктивса

коми театрын ворсысь чукӧр) медводдза театральнӧй котыр, кодӧ 1930-ӧд воӧ лои КИППТ-ӧн (Коми инструктивно-передвижной показательнӧй театр). Сы подув вылын 1936-ӧд воӧ воссис Коми национальнӧй театр. Тайӧ неыджыд кадколастас театр дасьтӧ матӧ сизимдас премьера, вӧлі пуктӧма 664 спектакль, зэв уна концерт, лои котыртӧма сё-ысь унджык самодеятельнӧй кружок.

1937-ӧд вося гожӧмын Савин ветліс бурдӧдчыны-шойччыны Кисловодскӧ. Сійӧ жӧ воӧ, арнас, Виктор Алексеевичӧс подулавтӧг мыжалісны.

Куліс гижысь Сибирын, Томскӧй кӧрт туйвывса Итатка станция дорын, Прикулька лагпунктын 1943-ӧд вося август 11 лунӧ. 1955-ӧд воӧ сылысь нимсӧ бӧр бергӧдісны коми йӧзлы. Стӧч дзеваніныс абу тӧдса, но Итатка сиктын 2007 воын сувтӧдісны Виктор Савинлы сиӧм мемориальнӧй из.



Снимокъяс вылын:

1. Савин Виктор Алексеевич.
 2. Виктор Савин Кисловодскын шойччигӧн (1937 вося август).
- Снимокъяссыс «Войвыв кодзув» журнал редакция архивысь.



Нёбдинса Виттор 20-30-өд воясса газет-журналъясын

«Удж» да «Югид туй» газетын гижөдъяс

Нёбдинса Витторлөн творчествоыс бура сөвмис да лои паськы-да тődса Октябрь революция бōрын. 1918 вося гожōмын сийō семьянас воис муса Коми муас. Стōч тайō жō воас, юнь тōлыссын Комиын петō медводдза газет — «Зырянская жизнь». Петис ёнджыкасō рочōн, комиōн газет лист бокъяс вылын 1918 онас жō вōли йōзōдōма Нёбдинса Витторлысь медводдза кыв-буръяссō, Илля Васьлысь статьяссō.

1918 онас нин газетын вежсис куим редактор, а медводдза-нас вōли Д.С.Попов. Дмитрий Степанович Попов ōти во велōдчис Перымса университетын, локтис Усть-Сысольскō, да уездса комитет индис сийōс редакторōн. Регыдъя кадōн сийōс вештисны сы вōсна, мый Д.С.Попов вōли эсэръяс партияын. Мōд редактор-нас лои врач Дмитрий Иванович Розанов, а коймōднас — поэт, вичкоса служитесь да велōдысь Дмитрий Яковлевич Попов. Сэки эз на вōвны сэтшōм вылыс тшупōда велōдчанінъяс, кōни эськō дасьтисны журналистъясōс, сōмын 1921 воō Москваын восьсō журналистика институт. 1923 воын сийō кутис шусыны Канмуса журналистика институтōн, мōд ногōн кō — ГИЖ (Государственный институт журналистики). 1919 вося апрельын редакторнас лои Олонецкōй губернияса Каргопольскōй уездын чужлōм морт, революционер да литератор Ф.С.Чумбаров-Лучинский, а газетыс кутис шусыны «В зырянском краю». Чумбаров-Лучинский уджалис газетын 1920 вося гожōмōдз, сәсса сийōс босьтисны редакторōн VIII-ōд армияса «Красный воин» газетō. Та бōрын нин юль тōлысьсянь шōр редакторалō Виктор Савин, а газетыс бōр лои «Зырянская жизньōн».

1921 вося январь тōлысьō газетыслōн нимыс лои «Удж», юль тōлысьсянь — «Югид туй».

Ōни сы йылысь, мый жō Нёбдинса Виттор йōзōдлис 1921 воō газетлōн лист бокъяс вылын. 13-ōд номерас, март тōлысьō Визь ним улын Илля Вась йōзōдō неыджыд статья «Коми гижысьяслы» (гижанногсō тані и водзō лоō сетōма авторъясылысь — Д.Х.): *«Кōнōсь тi, коми гижысьяс, кытчō ланьтінныд, оз тыдавны гижōдъяс тiян коми газетын... Кōни тэ «Ыдждыд мыж», «Гудрасьōм», тайō зэв мичаторъяссō гижысь?! Локтасны спектакль вылō коми йōз, жугыльōсь, очсалōны. Мыйланō, другъясōй, жугыльōсь? Гашкō, притча кутшōмкō суис? Притчаыс суис, дерт, шогъясыс зэв уна... Но медгёна гажтōмтчам сы понда: оз гиж нинōмтор Нёбдинса Виттор, коми йōзōс гажōдысь ланьтōма»*. Водзō сёрниас Визь казътывлō М.Лебедевōс да Е.Колеговōс. Вочакывсō Визьлы Виктор Савин сетис пыр жō «Эн тōждысь! Эн шогсьы!» кывбурын:

Пыжтӧг джуджыд ю он вудж,
Бордтӧг выліті он лэб.
Рочӧн петӧ коми «Удж»,
Коми гижӧд овлӧ жеб,—
Шоча.

Менам юр выв тыр дзик удж,—
Кызди верман — сідзи-й гиж!
Пӧра абу, весиг сутш.
Со мый шуа тэныд, «Визь»,
Воча.

Прӧстӧй шогсьӧм! Воас кад,
Коми йӧзлы долыд лун,
Ставыс лоӧны зэв рад,—
Коми гижӧд оз на вун,—
Кылан?

Республика воссяс кор,
Сэки лоӧ «Уджыд» выль,
Сэки уна гажатор
Мича коми кывйӧн, збыль,
Сыллам!

«Удж» газет татшӧм нимнас петіс 1921 вося юль тӧлысьӧдз. Тайӧ кадас и збыльысь унджык материалыс газетас муніс рочӧн. Юль 15 лунсянь газетлӧн нимыс лои «Югыз туй». Виктор Савин пыр чайтіс, мый регыз Коми му лоӧ республикаӧн, да сэки нин унатор кутас петны комиӧн. «Югыз туйлӧн» медводдза номерас жӧ Нёбдинса Виттор шыӧдчӧ коми войтыр дорӧ ыджыд сёрниӧн. Савин висьталӧ, мый январын Сыктывкарын (коми ногӧн шуӧма, кӧть эськӧ сэки вӧлі на Усть-Сысольск)



вӧлі коми коммунистъяслӧн медводдза чукӧртчылӧм, сәні вӧлі шуӧма ӧтувтчыны коми йӧзлы ас республикаӧ. Водзӧ сылӧн сёрниысь: *«Республикаӧн бергӧдлыны колӧ зэв уна йӧз, сьӧлӧмсянь уджалысь ыджыд вежӧра йӧз. Россияса правительство шуӧма, гаишкӧ пӧ, ті, коми йӧз, онӧ вермӧ справитчыны республиканад, сьӧкыд пӧ лоӧ первойтӧ да сетӧма автономия об-*

ласът... Ќні сѡветскѡй власът оз видзѡд Коми му вылѡ важ моз. Ќні власътыс — асьным, став уджалысь йѡз, тѡдам, кы-дзи бурджыка овны, кыз ѡйѡджык кыпѡдчыны... Коми мулы воссис ыджыд, паськыд югыд туй — лѡсьѡдны, кыпѡдны олѡм, кыпѡдчыны аслыным коми йѡзлы, ас ногѡн, ас уджѡн. Ковзяс (Савинлѡн ковзяс — Д.Х.) уна вын первой пуктыны эмбур кыпѡдѡм вылѡ. Ковзяс восьтавын зѡв унатор выльысь: пабрикаяс, заводъяс, кѡрт туй да мукѡдтор. Став бур олѡмыс коми йѡзлѡн ѡні ас сайын...».

Тайѡ жѡ номерас Виктор Савин йѡзѡдѡ «Югыд туй» кывбур:

Дыр нин ми, коми йѡз, омѡля олѡм,
Пыр вѡлі син водзын пемыд да руд.
Юрнымѡс кыпѡдны вылѡджык повлім,
Эг лысьтлѡй корсьлыны аслыным шуд.

Миянлы «Югыд туй» выль олѡм индас,
Уджавны кесйѡдас, югдѡдас юр,
Сьѡкылун кокньѡдас, пѡдтѡмтор чинтас,
Нуѡдас водзѡ пыр, висьталас бур.

Сьѡлѡмъяс ловзьѡдас, сюсь йѡзѡ воштас,
Чукѡртас му кузя быдсяматор.
Дышъясѡс дивитас, зіль йѡзѡс ошкас,
Быдлаѡ судзяс вѡд сылѡн кыввор.

Гижлѡма В.Савин газетас и дышиник нывъяс йылысь серам-бана да роча-комиа частушкаяс «Солнце всходит и заходит» ним улын:

Ясно утро, тихо веет
Лѡгкий, летний вечерок.
Самовар мамаша греет,
Пуѡ свежѡй тшакысь рок.

Скоро дочка еѡ встанет,—
Вот уж десять, слышно, бѡёт,—
Долго ждать она не станет
Котѡрѡн в отдел пойдѡт.

Жалко, жаль доброй мамаше
Дочку в десять разбудить:
Ох,— вздыхает,— горе наше!
Чуксавны аль погодить.

А работнице-то спится,—
И теперь, наверно, снится:
Крепок, сладок еѡ сон —
Быттѡ сійѡс кутлѡ зон...

Ох, придѡтся потревожить:
На работу ей пора.
Оз жѡ сюр мед, не дай Боже,
Под допрос Политбюро.

.....
Десять уж давно пробило,
Уж одиннадцать вот-вот,
Чай готов и тшак сварила...
Чеччы, акань, бѡр эн вод!

Как ты, мама, надоела,—
Дочь промолвила в ответ,—
Не твоё совсем тут дело!
Узыны вёля тэ он сет!

Ну чего ты в самом деле,
Точно лист пристала тут.
Все бока уж заболели,—
Чуньнад тойлан — «чут да чут».

1922 вося юль 2 лунё «Югид туй» газетын Нёбдинса Виттор йёзёдö «Позьö оз лэдзны коми газет» нима гижöд. Висьталö тадзи: «...Коми автономной область мöд во нин олö». Но мян «Югид туй» газет петö роч кыв вылын. Комиыс вит кыв сöмын: газетсылöн нимыс да сы весьтын газет юрйылас лозунг: «Мувыв коньöръяс, öтувтчöй!». Но öд став республика пасьта газетъяслыс да журналъяслыс лыдсö урчитигöн Москваын вöли шуöма: Коми областын лэдзны кык газет: öти уездной газет роч кыв вылын да öти областной газет коми кыв вылын. «Югид туй» — областса газет.

Та вылö видзöдтöг областса газет петö рочöн. Культураын уджалысьяс мыжалöны газетлыс редколлегиясö, сийö пö увтыртö коми кыв. И, дерт жö, весьшöрö мыжалöны. Талы эмöсь сэтшöм помкаяс, кодъясöсь сьöкыд венны. Найö оз сетны позянлун вуджöдны газетсö коми кыв вылö.

Öти-кö, газетлöн тиражыс дзик на неважöн вöли матö 4000 экземпляр. Сийö воліс Коми областлöн медся ылі пельöсьясас, дзик быдлаö. Газетсö öд вöли сетöны дон босьттöг. А öні газет вылö колö гижсьыны да сыысь мынтыны дон. И тиражыс та вöсна уси 1000 экземплярöдз... Коми область пасьтаын сöмын 11 крестьянин да 33 служащöй судзöдöны газетсö. Артмö сідз: став тиражыс мунö учреждениеясö да организацияясö.

Мöд помка: «Коми йöз пöвстысь зэв этишöн кужöны лыддьыны коми гижöдтö, а эмöсь и сэтшöмгъяс, кодъяс весиг и сёрнитны оз кöсьыны коми гижöдтö лыддöм йылысь...».

Тайö статьяыслы паныд сувтöма Илля Вась, сийö шуöма, мый век жö типография вежоннас öтчыд вермас лэдзны газетсö комиöн. 1922 воö жö август тöлысьын Савин газетса редактор нимсянь сетöма Лыткинлы татшöм вочакыв: «...Позьö и газет лэдзны комиöн, сöмын со кутишöм условияс дырйи: öти-кö, став коми наборщикъяссö сувтöдны дзик газет вылö; мöд-кö, öнiя редакциялыс став составсö вежны (öні редакцияын некод оз куж комиöн гижны) да пуктыны сэтчö дзик коми гижысьясöс; сэсса мед вöли коми редактор, коми корректор, коми выпускающöй, коми метранпаж, коми хроникёр, коми пишуцöй машинка, коми машинистка,— шуны кö, мед газет дорын уджалысьясыс вöлины ставныс коми (контора да экспедиция кындзи). Ёсты вай обкомö либö облисполкомö ассыйд соображеньетö та йылысь, мед вöчасны найö тэ ногöн да мед аскисянь жö тиöктасны коми газет лэдзны. А сідзтö öд ми кöть век тэкöд вензям, некор жö огö артмылöй,— весьшöрö кыв песöм да бумага видзöм и лоö пыр...».

Дерт, кыкнанныс,— и Илля Вась, и Нёбдинса Виттор, сьöлöмсянныс кöсьисны, мед газетыс öдйöджык петіс комиöн,

но тайо лоома сомын во да кык толысь мысти на. Та йылысь Савин юрто 1923 вося ноябр толысь 24 лунё «Комилы — коми кыв» статьяын газетлөн медводдза лист бокас: *«Талун миян первой на петё дзик коми газет. Зэв нин важён эськё вёлі колё да, пыр кызкё эз артмыв, веськыда кё шуны, полам вёлі — вынным мися оз судзсьы дзик коминад лэдзны. Со тай вёлишти сэсса и петіс. Тайо миянлы зэв нимкодътор.*

Дерт, первойястё, гашкё, и сёкыдджык лоё лыддьыны коми газеттё, гашкё, коми йёзыд оз на тёдны коми гижёдтё,— но велалам! Быд удж первойтё сёкыд овло. Коми гижёдсё сэсса и велёдны кутам коми газет вылысь. Сиктъясын од миян рочнад зэв омёлика гёгөрвоёны, коть рочнас и лыддьёны кодсюрё. Коминад кё лыддяс ёти морт (сэтиёмыс быд сиктысь нин ёні сюрё — велёдчысьяс кужёны),— сэки став йёзыс гёгөрвоасны, мый гижёма газетад. Бөрвылас сэсса велаласны да быд грамотной морт кутас кужны коминад лыддьыны... Сы вёсна и кутам ми ёнісянь лэдзны коми газет — первойяссё кыкысь вежонын, сэсса содтам на.

Лыддьёй, коми войтыр, ассыныд газеттё! Велёдчёй выль ногён овны. Тырмас нин тиянлы пемыдінын кималасён ветлыны,— велёдчёй, кыпёдчёй, югдёдчёй!»

Со тадзи и чужис 95 во сайын коми кывъя газет, и медыджыд пайыс таын вёлі Нёбдінса Витторлөн да Илля Васёлн.

«Ордым» Нёбдінса Виттор йылысь

1920 воясё Нёбдінса Витторлөн гижан уджыс вёлі зэв тёдчана, та вёсна, дерт, сылён творчество йылысь вёлі уна сёрни, торъя нин «Ордым» журнал лист бокъяс вылын. Тодмасям ёткымынкөд.

1927 вося «Ордым» журналлөн витөд номерын коми критик Александр Степанович Забоев (литературной нимыс — Сан Антус) йёзөдö «Мыйла, кызди чужи коми литература» статья. Тайо уджас сійö зэв стöча восьтö коми кыв да литературалысь сөвмөмсö дас нельöд нэмсянь кызьöд нэмса кызьöд воясöдз: *«Коми гижöд вöлöма нин важöн. Ми тöдам Перымса Степан дырся (XIV нэм) гижöдъяс. Сійö гижöдъяссö вöлі вöчöма сомын коми йёзöс ен вераö пыртöм вылö... Лыткин (Г.С.Лыткин — Д.Х.) лэдзис коми йöзлы чукöстчöм — «Коми йöзлы — коми кыв». Нэм чöжыс уджаліс, мед эськё сетны коми йöзлы коми кыв... Лыткин медводз вöлі учёнöй... Лыткин вöчис став коланасö, мед вермис быдмыны литература: петкөдліс, кызд позьö дзик комиён гижны, кызд колö литература кыв лöсьöдны... Сійö оліс дай кулі коми кыв велөдöм удж вылын. Куратов вöлі медводдза коми поэт, коми поэзиялы пельöсув из пуктысь... Куратовлөн серпаса гижöдсö вöчны зэв ыджыд сям вöлі... Гижис мича кывйөн, сёлöм долöдіс коми йöзлысь. Гижис да эскис, коми поэзия пö оз кус, сійö быдмас, дзордзалас...». Водзö А.Забоев нуöдö сёрнисö Октябрь революция водзвывса литература йылысь, бур кывъясөн казтыштö К.Жаковöс, В.Налимовöс, А.Чеусовöс да мукөдöс. Тані жö Сан Антус тöдчөдö, мый мирса*

медводдза тыш водзын миян литератураын вöлі уна поэт — Лебедев, Илля Вась, Варыш (А.Маегов — Д.Х.).

И медбöрын донъялö 1917—1920 воясса литература: «Революция бöрын коми литература ёна ыдждiс, быдмис, мичмис. Петiсны уна выль таланта поэтъяс, петöны пыр водзö. Миян öнi эм кык гырысь талантъяс — Нёбдінса Виттор да Тима Вень... Коми йöз ассыйс литература радейтö. Литература лои зэв ыджыд отсöгөн культура лэптан уджын. Коми литература сулалö веськыд, бур туй вылын. Öнi ми аддзам коми литератураын сöмын медводдза дзоридзьяссö на. Водзö дзоридзьяс литератураын пыр кутасны содны да мичмыны».

1928 воö Коми муын паськыда пасйисны Виктор Савинлысь тшупöда пас — 40 во чужöмсянныс да дас во медводдза гижöд петöмсянныс. Та йылысь да литература сöвмöм йылысь (Жаков, Куратов да мукöд йылысь) журналын сёрнитiс коми кыв да литература туялысь, велöдысь Иван Иванович Оботуров: «Быд коми профессорлы оз ков юрбитны, оз ков енэжö лэптыны. Палалей Кальöлön эм нига «Сквозь строй жизни». Илля Вась советуйтö сылысь нигаяссö лыддьыны. Жаков ылымис коми йöзысь, сійö лоис нин ковтöмторйöн, сы вöсна, мый сійö эскис енлы, ен выль кутiс ыджыд надея... Куратов йылысь: Неуна озырмöдiс коми кывсö сьыланкывъясöн... Унджыксö сэсса сійö эз вермы вöчны... Куратов коми историяын абу ыджыд морт...». Оботуров медвылö лэптiс В.Савинлысь творчествосö: «...Дас во — ичöt кад, нелямын арöса мортöс шуöны том мортöн на... Нёбдінса Витторлön юбилейыс мыччöдлö коми культуралысь да литературалысь бөръя дас вонас чорыд лыбöмсö.

Нёбдінса Виттор ас выннас, вежöрнас ёна кыпöдiс коми культурасö, литературасö. Жебиник, слабиник культурасö миянлысь дас вонас вöвлытöм выйö ёнмöдiс, кыпöдiс».

Пуксис 1929 во. Большевикъяслön партия тшöктöм серти колö вöлі быд литература гижöдын петкöдлыны «классовой врагкöд» либö кулакъяскöд тыш. Партиялön Коми обком лöсьöдö индöдъяс коми литература сöвмöм йылысь да тöдчöдö, мый «литература висьö национал-шовинизмön».

1929 вося витöд номерын Нёбдінса Виттор творчество йылысь петöма кык статья: öтиыс — «Кулöмдінса бунт» йылысь, авторыс Иванович, чайтöм серти, И.И.Пыстин. Сійö тöдчöдö, мый пьесаыс абу «пролетариат нога» гижöд, да быттö Савин историяön лöмторъяссö омöля петкöдлöма. Мöдсö, Нёбдінса Витторлön «Олöм туйвеж» висьт йылысь, гижис Сан Антус. А.Забоев висьт йывсьыс шуö тадзи: «Чужö надзöникöн проза. Сöмын прозаön омöля на кужöны гижны, лö на кималасөн мунны, корсьны туйяс... Миян гырысьджык гижысьыс ставныс поэтъяс. Тима Вень гижö корсьурö прозаön, да и сэки аслыс оз веж, пыр кольö поэтöн: сылön прозаыс поэзия сьöмöса. Öнöдз на Нёбдінса Виттор эз гижлы прозаön. Öнi со 4-өд номерас «Ордымысь» аддзам сылысь висьт «Олöм туйвеж». Бур, бур! Позьö эськö вöлі войдор казавны дзоляник «уклон» проза бердö, сöмын öнi, тыдалö, збыльысь көсйысьö шыбöльтчыны прозалань. Ме думысь, Витторлön эмöсь кужöмлунъяс олöм петкöдлыны. Кокниа шмонитöмыс, колö чайтны, кутас ёна отсавны сылы бура гижны. Тайö висьтыс, дзоньнас кө босьтны, колö шуны,

том коми прозалы лоӧ бур гижӧдӧн. Гижӧ зэв лӧсьыд да бур коми кывӧн. Вывті нин бура тӧдӧ сёрнисӧ нывбабаяслысь... Кутшӧм нелючкияс эмӧсь «Олӧм туйвежын»? Ме думысь, Виттор кужтӧг заводитӧма висьтсӧ гижны. Сійӧ вунӧдӧма со мый: кӧть, шуам, учёнойяс да гижысьяс — кыкнанныс велӧдӧны олӧм, сӧмын найӧ оз ӧти ногӧн петкӧдлыны олӧмсӧ. Налӧн уджалан кӧлуйыс абу ӧткодь. А Виттор висьтсӧ заводитӧ гижны экономист ногӧн. Олӧм кыптӧм фон кӧ колӧ сетны, колӧ мӧдногджык, литература кывӧн и висьтавны. Сэсся, ме думысь, Виттор кӧнсюрӧ неуна содталӧма. Весиг кызкӧ съкыд гӧгӧрвонысӧ. Купеч пи Легонт кӧсйӧ гӧтрасьны Олим вылӧ. Олимьыс мыйкӧ ыръянитӧ, оз мун. Батьыс пуктӧма ультиматум, мед видзӧпыртӧдз вӧлі гӧтрасьӧма. Легонт шуӧ: «Оз кӧ бурӧн мун, лӧзьӧдыс стервайӧс кыскам!...» Водзӧ Сан Антус шуӧ сы йылысь, мый висьтас Савин, дерт, петкӧдлӧ выль олӧм чужӧм, но оз жӧ дзик стӧча. «Со, шуам, Паладь нуӧдӧ нывбабаяс костын удж, велӧдӧ котыртны кооперативъяс. Талы паньыд сувтӧ частнӧй вузасьысь Спира». Та дорӧ критик шуӧ, мый тайӧ абу тадзи, мый миян унджык вӧлӧстяс абу частнӧй вузасьысьыс. Сан Антус тӧдчӧдӧ, мый Савин, буракӧ, тайӧ сюрӧссӧ босьтӧма роч да Украина литератураысь... Гашкӧ, татшӧм нелючкияссӧ индӧм бӧрын Савинлӧн висьтыс эз и петав сійӧ кадся небӧгъясас.

1929 вося «Ордымлӧн» витӧд номерын жӧ медводдза лист бокъяс вылас редколлегия нимсянь вӧлі йӧзӧдӧма «Колӧ сетны пролетариат нога литература» статья: «...Коми пролетариат нога художествоа литература жебиник на, нӧӧжйӧ колӧм серти кыптӧ... Ёна уна на ковмас уджавны, мед озырмӧдны да лӧптыны колан выйӧдз пролетариат нога литературатӧ... Тима Веньлӧн «Трипан Вась» висьтыс ёна бур художествоа гижӧд, мортлысь сӧлӧмсӧ петкӧдлӧ да идеология боксянь абу дзик сӧдз. Тима Вень тайӧ серпасторсӧ сетӧ оз «пролетариат вышка вывсьянь» видзӧдӧмӧн, сетӧ крестьяна идеология ногӧн... Видзӧдлам кӧ Илля Васьлысь бӧръя гижӧдгьясьыс ыджыдджык да художество боксянь медбур произведениесӧ «Мунӧны» (поэма), бара жӧ ковмас шуны — ставсӧ кӧ лыддыны, поэмаыс бур, выль олӧмланы чуксалӧ да ӧткымынлаті идеология боксянь поэмаыс абу выдержаннӧй...».

Тадзи и пансис «Ордым» журналын сійӧ кадся литератураын медбур гижӧдгьяссӧ вӧйпӧмыс.

Та бӧрын Савин гижис «Рытъя» нима пьеса. 1930 воӧ журналын Оботуров жӧ йӧзӧдӧ кык гижӧд. Ӧтиыс — «Коми художествоа литература пыр тышкасьны национал-шовинизмкӧд», мӧдыс — «Нӧбдінса Витторлӧн пьеса «Рытъя» — веськыдывыс кежысьяслӧн пьеса».

Воддзаас автор тӧдчӧдӧ, мый партия обкомлӧн да контролнӧй комиссиялӧн вӧлӧма ыджыд ӧтувъя чукӧртчылӧм, сёрнитӧмаӧсь национал-шовинизмкӧд тышкасьӧм йылысь. И.Оботуров чорыда шуӧ, мый национал-шовинизм — кулакъяслӧн идеология, сійӧ сувтӧс социализм стрӧйтӧмлы паньыд. Водзӧ сёрниас тӧдчӧдӧ, мый национал-шовинизмсӧ перӧ-штыкъяс вылӧ коми гижысьяс эз на босьтны, а гижысь кӧ оз кӧсйы активнӧя

тышкасны национал-шовинизмкөд, сійö оз вермы сулавны КАПП-са раджасын.

Мöд гижöдсö панö тадзи: «Колхозжас тэчöм йылысь да сійö под вылын кулакжасöс кызд классöс бырöдöм йылысь öткымын коми гижысыяс шыöдчисны торжя гижöджасөн... Кулакжас став вынсö, став ассыныс мöвпсö пунктöны, медым падмöдны колхозжас тэчöм... Коми гижысыяс оз вермыны кольны бокын колхозжас тэчöмын... Нёбдинса Виттор правильнöя вöчис, мый медводдза гижысыяскöд тиöти гижис пьеса «Рытжя», водевиль формаа. Ми озö кутöй тайö гижöдсö чорыда видлавны форма боксянь... Колö видзöдлыны — колхозжас тэчöмсö тайö водзö йöткас либö торкас. Колö веськыда шуны — Нёбдинса Виттор аслас задачаөн эз справитчы. «Рытжя» пьеса лои вывті ладтöм, неудачнöй. «Рытжя» пьеса нүöдö идеологиясö веськыдывежжысыяслысь... Нёбдинса Витторлөн раммöм кулак. А кулак кө раммöма, кодлы жö паныд котыртны гöль крестьянаöс. Артмö сідзжö, кызди и национал-шовинистжаслөн: кулакжаслы паныд оз ков котыртны гöль да шöркөддöм крестьянаöс... Пьеса оз мобилизуйт уджалысь крестьянаöс кулакжаслы паныд — тайö медомöльтор пьесалөн содержание боксянь... Ме оз көсйи шуны, мый Нёбдинса Виттор сознательнöя көсйис личöдны тышсö кулакжаскөд, ме сідзи оз думайт, но объективнöя артмö, мый пьеса «Рытжя» чуksалö видзöдысыясöс, лыддысыясысöс личöдны тышкасьöмсö кулакжаскөд. Сы понда «Рытжя» пьеса öнйя гижöдөн оз позь рекомендуйтны сиктжаслы сувтöдны сцена вылын...».

Тайö жö номерас Изъяур Иван (коми гижысь И.В.Изъяуров, сёки сылы вöлі сöмын на 20 арöс) йöзöдö «Рытжя» идеология боксянь абу шогмана» гижöд: «Сöветскöй Союзын овмöс кыпöдöмын вуджим реконструкция кадö... Сідзжö Коми областын заводитчис промышленнöй революция: көрт туй стрöйтöм, автомобильнöй шоссе вöчöм, выль лесозаводжас да мукöд заводжас вöчöм. Заводитчис и вежсыны видз-му уджалöм: öтка, посни крестьяна овмöсжасянь гырысь, öтувжя овмöсжасö вуджöм... Та боксянь кө видзöдны, лöв веськыда шуны — коми литература выль могжас олмö пöртны эз ло дась, коми литератураöс реконструкция кадыс суис лöсьöдчымöн, зэв бөрö коли олмсьыс... Важджык гижысыяслөн бөржя гижöджасыс петкөдлöны — миян КАПП-са шленжас öнöдз на эз вермыны сетны öнйя кад петкөдлана гижöд. Мукöдыс весиг дзикöдз гижöмысь дугдисны (Тима Вень, Колегов, Илля Вась, Биа öгыр)... Öнй Нёбдинса Виттор гижис выль ворсантор «Рытжя». Сійö — квайт картинаа öнйя оландырся теш (водевиль). Форма сертиыс Комиад выль на. Ворсигөн занавес оз тупкыссьыве, костжасас нүöдысыяс (ведущие) сьылгтырйи сценасö кызд колö лöсьöдöны. Нёбдинса Виттор эз петкөд классöвöй враглысь — кулаклысь чужöмсö эрд вылö. Сылөн кулакжас лöмаöсь жалитанаöсь, коньöргяс. Кулак абу коньöр, сійö враг... Кулакыд быд ногыс зильö торкны социализм тэчöмтö. Миян мог — котыртны батракжасöс да гöль крестьянаöс öтув шöркөддöма крестьянакөд воча кулаклы. А Виттор ногөн абу сідзи, Виттор ногөн кулакыд «шогсышитас-бöрдышитас», «пывсяс-мыссяс», сесся и «пырас» социализмад. Тайö теорияыд веськыдывеж оппорту-

нистъяслӧн, а абу партиялӧн туйвизь». Сэсся И.Изъяров сод-
тӧ: «Тадзи тешсӧ донъяліс КАПП-лӧн сыктывкарса коллектив
апрель 24 лунӧ».

КАПП-лӧн татшӧм кывкӧртӧдсӧ вӧчӧм бӧрын тайӧ жӧ вося
май 23 лунӧ вӧлі Коми обком партколлегиалӧн чукӧртчылӧм.
Нӧбдінса Виттор сёрнитіс жӧ аслас гижӧд йылысь. Дерт, висъта-
ліс сы йылысь, мый тайӧ гижӧдыс сӧмын кокньыдик серамбана
теш кулакъяс да попъяс вылын, но сійӧс некод нин эз қывзы.
Лӧсьӧдісны кывкӧртӧд: Савинлысь пьесасӧ шуны «вреднойӧн,
оппортунистическӧйӧн», бырӧдны спектакльсӧ да тшӧтш и ги-
жӧдсӧ...

Татшӧмӧсь вӧліны Савинлӧн творчество йылысь 1929—1930
восяс гижӧдъяс. Тайӧ ставыс торкис сылысь гижан уджсӧ,
лӧньӧдіс. Дерт, 1930 воас пансигас Нӧбдінса Виттор литература
уджсӧ эз шыбит. Со кызди та йылысь гижӧ рочӧн театрса
уджалысьяслы письмӧын 1937 воӧ: «... *Моя сатирическая коме-
дия «Рытъя» оказалась вредной, негодной, а две последние
пьесы «Арт» и «Моль» — очень неудачными, слабыми и мало
выдержанными. И вот с тех пор полный застой в моей драма-
тургической работе...*». Сэк жӧ тӧдчӧдӧ, мый театрын пуктӧм
вылӧ сійӧ вуджӧдіс Гольдонились «Слуга двух господ» пьеса,
вуджӧдӧ Островскийлысь, Гогольлысь пьесаяссӧ, но тайӧ нинӧм
нин эз веж — 1937 вося октябрын Виктор Савинӧс пуксьӧ-
дісны...

Снимок вылын: «Югыд туй» газет редакцияса уджалысьяс. Шуйга-
ладорсянь, сулалӧны: Н.Попов (Жугыль), П.Попов; пукалӧны: П.Елькин,
Н.Шахов, В.Савин, А.Иевлев (1924 во).

Снимокыс «Войвыв кодзув» редакцияса архивысь.



Театрдорса скверын

1994 вося августын В.А.Савин нима республикаса драма академическый театр дорын восьтисны Нёбдинса Витторлы памятник. Поэт, прозаик, драматург, коми литература подув пуктысьяс пиысь öти — тайö нималана коми мортлы памятникыс республикаса культура оломын лои зэв тöдчана, виччысяна



лоöмторйöн. Восьтыны памятниксö вöли урчитöма республика лöсьöдöм-котыртöмсянь 73 во тыригкежлö, мед öттшöтш пасйыны Сыктивкарын кык ыджыд тöдчанатор. Воисны юркарö республика пасьталаысь уна сылысь да йöктысь коллектив, карса юралысьяс, коми гижысьяс, В.Савинлöн рöдвужыс да карса олысьяс. Вöли вöчöма зэв ыджыд удж памятник дасьтöм кузя. Та йылысь и кöсья висьтыштны аслам гижöдын.

1997 воын Колегов Владимир Константинович — Россияса культура фондлöн Коми юкöнöн веськöдлысь козьналис Национальнöй музей фондъясö 130 документ: актъяс, протоколъяс, организация да котыръяс дорö сьöм корöм могысь шыöдчöмъяс, жюрилöн кывкöртöдъяс да уна мукöд кабала. В.Савинлöн 100 вося тшупöда пас водзын Коми культура фондын зiлысьяс да творческöй котыръяс шыöдчисны вöзйöмöн — нимöдны Нёбдинса Витторлысь паметь. 1988 вося март 4 лунö РСФСР-са министръяслöн Сöвет кырымалис Сыктивкарын Виктор Савинлы памятник сувтöдöм йылысь колана документ. Та бöрын Коми культура фонд Коми АССР-са культура министерствокöд öтүв, Сыктивкарса горисполком да художникъяс, архитекторъяслöн



котыръяс йӧзӧдісны восьса конкурс памятниклӧн медбур эскиз-ной проект вылӧ да босьтчисны чукӧртны сьӧм. Тайӧ водзмӧстчӧм вылас шыӧдчисны уна йӧз, организация да творческой котыр. Памятник вылӧ сьӧм сетісны Коми Республикаса дас сюрс сайӧ олысь, 340 организация да предприятие, республикаса веськӧдлысьяс. Колӧ пасйыны, мый сьӧм чукӧртӧм могысь республика пасьта муніс зэв уна благотворительной мероприятие: драма да шылада театръясын спектакльяс, сылан-йӧктан котыръяс концертъясӧн петкӧдчисны уна кар-районын, вузасисны небӧгъясӧн, мунісны аукционъяс да уна мукӧдтор. 1988 воын вӧчӧм сметно-финансӧвой документъяс петкӧдлӧны памятникыслысь донсӧ 130—140 сюрс шайт, но 1990 воын инфляция вӧсна доныс ӧна содіс, а 1994 воын кыптіс 200 млн. шайтӧдз.

Конкурсӧ вермисны пырӧдчыны кызди торъя йӧз, сідзи и творческой котыръяс. На водзын вӧлі пуктӧма кык ыджыд мог. Медводдзаыс — асланыс уджын тыр-бура восьтыны ги-жысьлысь джуджыд мӧвпъяссӧ, петкӧдлыны сылысь сьӧлӧм дойсӧ, пытшкӧсса озырлунсӧ. Мӧд могыс — вӧйыны юркарын мича да гажайн, кытчӧ позис сувтӧдны тайӧ монументсӧ. Про-

ектыяс вылын уджыс муніс 1988 вося октябр помѳдз, а ноябр 1 лунсянь Республикаса филармонияын позѳѳ вѳлі видзѳдлыны памятниклысь эскизтыяс. Петкѳдчисны сизим авторскѳй котыр, быд проектлы вѳлі сетѳма тортыя номер. Сідз жѳ найѳ вѳзйисны памятник сувтѳданін — кутшѳмкѳ котыр кѳсйис аддзыны памятниксѳ Савин улич вылын, кодкѳ Сѳветскѳй да Орджоникидзе уличтыяс туйвежын да мукѳдлаын. Конкурслѳн сѳрнитчѳм серти выставка вылѳ быд волысь морт вермис бѳрйыны памятниклысь проект да места. Карса йѳз зѳв окотапырысь пырѳдчисны тайѳ бѳрйысьѳмас. Со мый гижисны выставка вылѳ волысьяс (вайѳда рочѳн): *«Проекты памятника В.А.Савину интересные, но вот место для него я бы выбрал у реки, в районе пристани. Г.Юшков»*, *«Место памятника возле драмтеатра, конечно, исторически более обосновано, но мне понравилась композиция как цельный законченный образ на углу улиц В.Савина и Заводской — удачное место. И сюда бы наиболее подошел проект № 474747 или 123456. А если возле драмтеатра, то № 250250. Косцова Т.В.»*. Весиг газет-журнал лист боктыяс вылын муніс та йылысь сѳрниыс. Со мый гижѳ карса олысь Гуляева Т. 1991 вося январ 17 лунся *«Коми му»* газетын: *«И талун меным бара на окота сѳрнитышитны сійѳ места йывсьыс, кѳні колѳ сувтѳдны Нѳбдінса Витторлы памятник. Кодсюрѳ шуисны лѳсьѳдны сійѳс республиканскѳй драмтеатр дорын, коді новлѳ сылысь нимсѳ. Ме чайта, оз ков сѳтчѳ сувтѳдны памятниксѳ. Мыйла? Виктор Алексеевич ѳд вѳлі эз сѳмын коми драматургиялы да национальной театрлы подув пуктысьѳн. Озыр вѳлі сылѳн талантыс.*

...Сѳсся республиканскѳй драматическѳй театрлы 1978 воын сетѳма нин В.А.Савинлысь нимсѳ. А театр водзвылын неыджыд местаын абу кивыв нудѳны В.Савинлы сійѳм массѳвѳй мероприя-тияяс. Артмѳ, ми искусствѳннѳя нетышитам сійѳс 20–30 во-ясѳ тані олысь йѳз пѳвстысь. Тѳдса, мый Усть-Сысѳльскын административнѳй, политическѳй да культурнѳй центр вѳлі Спасскѳй (Сѳветскѳй), Трѳхсвятительскѳй (Коммунистическѳй), Сухановскѳй (Бабушкин нима), Набережнѳй (Киров нима), Кирульскѳй (Завѳдскѳй) уличаяс вылын. Та вѳсна медбур эськѳ вѳлі сувтѳдны В.Савинлы памятниксѳ Коммунистическѳй да Сѳветскѳй уличаяс туйвежын ю дорѳ лѳччигѳн веськыдладорас. И лоис эськѳ сѳні лѳсьыд пельѳс, кытчѳ окотапырысь кежавліс-ны йѳзыс, мед шойччышитны, мѳвпалышитны В.Савинлѳн памятник дорын и миян народлѳн судьба йылысь. Сѳні ставыс каз-тылѳ Нѳбдінса Витторѳс, коді пыр тѳждысис коми йѳз вѳсна».

1988 вося ноябр 11 лунѳ конкурсса жюрилѳн вѳлі медводдза чукѳртчылѳм. Жюри уджѳ пырѳдчисны народнѳй художниктыяс Ю.Л.Чернов, Л.Ф.Лагинен, Р.Н.Ермолин, Коми АССР-са художниктыяс котырлѳн председатель С.А.Торлопов, Сыктывкаrsa гор-исполкомын председателѳс вежысь А.Ф.Кобец, архитектор Г.Г.Белых, культура министрѳс вежысь Г.В.Бутырева, театрса уджалысьяс котырлѳн консультант В.В.Кушманов да мукѳдтыяс. Конверттыяс восьтѳм бѳрын лои тѳдмалѳма кутшѳм номер сетѳма сійѳ либѳ мѳд котырлы. Сідз, 211188 номерѳн вѳлі пасйѳма скульптор И.В.Пылаевлысь проектсѳ; 250250 — скульптор В.А.Ро-



хинлысь; 123456 — скульптор А.И.Неверовлысь; 000009 — скульптор В.А.Безумовлысь; 001234 — художник В.Я.Сердитовлысь; 000021 — скульптор В.И.Смирновлысь; 474747 — скульптор В.Н.Мамченколыв проект. Чукӧртчылӧм вылын жюри вӧчис кывкӧртӧд: В.А.Савинлӧн памятник кутас сулавны Драма театр дорын, а медбур проект бӧрйӧм могысь ковмас нуӧдны конкурслысь нӧшта ӧти тшупӧд, сы вӧсна

мый карса олысьяслӧн зэв уна видзӧдласыс да, и жюриын пукалысьяс эз воны ӧти кывйӧ. Ставнас конкурсыс муніс куим тшупӧдын. 1990 вося февраль 6 луно вӧлі вӧчӧма коймӧд тшупӧда вермасьӧм бӧрын кывкӧртӧд. Жюриӧн юрнуӧдысь В.К.Колеговлӧн докладысь ми тӧдмалам, мый медбӧръя тшупӧдын вермасьӧмаӧсь нель проект — В.А.Рохинлӧн, А.И.Неверовлӧн, В.А.Безумовлӧн да В.Н.Мамченколӧн. Журналысь гижӧдъяс арталӧм бӧрын артмӧма, мый выставка вылӧ волысь 111 морт гӧлӧсуйтӧма Рохинлӧн, 77 — Неверовлӧн, 11 — Безумовлӧн, 6 — Мамченколӧн проектъяс вӧсна.

Ёна торъялӧма видзӧдласыс и жюрилӧн. *«Мы много дебатировали в среде художников. Мнения разные. Но если рассматривать профессионально с учетом времени показа образа Савина как борца за справедливость, поэта, творца, учитывая, что памятник мы будем сооружать для будущих поколений, я предлагаю первое место присудить творческому коллективу скульптора Безумова»,* — пасйӧ Коми АССР-са серпасасысьяслӧн котырӧн веськӧдлысь А.В.Капотин.

Искусствовед Э.К.Поповцева висьталӧ: *«Надо остановиться на Рохинском эскизном задании. Он ближе к Савину, в нем передан оптимизм, который был присущ поэту и драматургу».*

Коми АССР-са культура министрӧс вежысь Г.В.Бутырева вӧчӧма татшӧм кывкӧртӧд: *«Во всех эскизных проектах меня поражает бездуховность. Ни один из скульпторов не проникся чувством любви к человеку. В эскизных проектах не передано обаяние Нёбдинса Виттора — любимца коми народа. Ни один из предложенных вариантов авторскими коллективами я принять не могу».*

СССР-са народнӧй художник Л.Ф.Лангинен сувтӧма скульптор Безумовлӧн удж вылӧ.

Та бӧрын медводдза места бӧрйӧм могысь вӧлі нуӧдӧма жюрилысь гуся бӧрйысьӧм бюллетеньяс отсӧгӧн. Мед-



уна гөлөс босытма скульптор В.А.Безумовлөн котыр. Дас вит мортысь сійос бөрийома квайт морт, Неверов понда — нель, Рохин — куим, Мамченко — өти морт.

Безумовлөн проектыс вөлі дорйома уна тырмытөмтор вылө индөмөн. Ыджыд удж ковмис вочны найос бырөдөм да вежлалөм могысь. Скульпторкөд уджаліс быдса команда — архитекторъяс А.Толмачева, А.Тюлюкова, дизайнер М.А.Шахов. Та бөрын уджсө вынсьөдіс Москваса «Росмонументискусство» комбинатлөн художественной совет да уджаліс авторыскөд статуя проект лөсьөдөм вылын. Бронзаысь скульптурасө вөчис Москваса «Эксперимент» комбинат.



Квайт во мысти Виктор Савинлөн памятникыс сувтіс драма театрдорса скверын да лои мян карса нималанторъяс пиысь өтиөн.

Снимокъяс вылын:

1. В.А.Савинлы памятник восьтөм (1994 вося август 21 лун).
 2. Виктор Савинлы Сыктывкарын памятник сувтөдөм йылысь РСФСР-са Министръяс Советлөн тиөктөм.
 3. А.И.Неверовлөн эскизнöй проектыс.
 4. В.А.Рохинлөн эскизнöй проектыс.
 5. Конкурсын вермысь В.А.Безумовлөн эскизнöй проектыс.
- Снимокъясыс Коми Республикаса национальной музей архивысь.



Нёбдінса Витторлөн «Мусюр сайё» ветлём: Висерса сьёлём сьылём

Висерса войтырлысь мыла сыланкывъяссö туявны медводз босьтчисны Виттор Савин да Павел Александрович Анисимов, кодъяс 1926 воын мөдöдчисны Висер вожö. Дерт, ог вермöй найöс шуны фольклорист-профессионалъясöн, но найö топыда вöлі йитчöмаöсь комияслөн сылан традицияяскöд, да йöзкост лирикалань сибöдчисны эз пырмунігмоз. Нёбдінса Витторöс (Виктор Алексеевич Савин, 1888—1943), «Югьд туй» газетын редакторавлём мортöс, бура нин тöдісны, кыздз поэтöс (сылөн кывбуръясыс петавлісны нин газет-журналын и торъя сборникын), кыздз драматургöс (сыөн котыртлём труппа пуктывліс сылысь жö пьесаяссö), кыздз коми фольклор подув вылын сыланкывъяс тэчысьöс. Нёбдінса Виттор жö Сыктивкарса нардомын котыртліс хор, топыда уджаліс Коми институт народного образования (сёрöнджык — Коми педтехникум) студентъяслөн хоркöд. Хоръясас уджалігөн Нёбдінса Виттор тöдмасис и йöзкост сыланкывъясöн, и ассьыс сыланкывъяссö пыртіс йöзö. Сёрöнджык, Висер вожöд ветлігөн, сылы ассьыс нин сьылісны вель уна сыланкыв.

Павел Александрович Анисимов (1886—1947) Казаньса семинария помалём бöрын уджаліс чужан посёлокас, Ньючимын, сиктса велöдысьöн (сэн босьтчис чукöртны заводса фольклор), сәсә учителяліс да юрнуöдіс хоръясöн Визинын, Поёлын, Помöсдінын. 1925 воын РСФСР Наркомпрос Совнацменлөн угро-финской юкөн вöзйис Анисимовлы лöсьöдны да йöзöдны коми йöзкост сыланкыв сборник, да сійö медводз босьтчис гижавны йöзкост да сійö кадся авторской сыланкывъяс Коми педтехникумса студентъяссянь. Сәки, тыдалö, и крестасисны Савинлөн да Анисимовлөн туйвежъясныс. 1926 воын нин поэт да музыкант мөдöдчöны коми сыланкывъяс корсьны Висер да Нывсер ю пöлönса сиктъясö.

1926 вося гожся экспедиция йывсьыс Нёбдінса Виттор зэв





бура гижöма «Мусюр сайын» очеркын, кодi петавлис сийö жö вонас «Коми му — Зырянский край» куим номерын¹. Сы бöрти гижöдсö пыртлисны некымын сборникö². Сборникъясас, дерт, вежöма и Молодцов шрифтсö выль вылö, и диалектысь пырöм кыв формаяссö вайöдöма литературной кывногаөн, шуам: *рöс-пут* > *телега*, *поснидик* > *посныидик*, *анича* > *анча*, *перевож-тишик* > *перевозчик* да с.в. Ёна вежлалöма кызь квайтöд во серти и текстъяссö: 1998 вося гижöдас дас нель сыланкывсьыс сöмын öти текст абу вöрзöдöма, кыкöс неуна шыльöдыштöма, куимöс чинтöма, а көкъямыслысь вайöдöма сöмын медводдза строкаяссö, да авторыс ас кывйөн пасйыштöма сыланкыв сюрöс да мелодика йывсьыс. Тыдалö, Савиныс документальной очерксыд зильöма вöчны художествоа гижöд.

Фольклорист синмөн кө, дерт, медводдзаяс, 1926 восяыс, шыльöдтöм на вариантыс шогмöджык видлавнытö, дай нимыс нин индö фольклор чукöртöм вылас: «Мусюр сайын. Висер во-жöд коми йöзкостса сыланкывъяс чукöртöм». Гашкö, абу нин быд öнiя лыддысьыслы гөгöрвоана, мый сэтшöмыс мусюрыс, көть неважөн на сийö паныдасьлис изьва, печора, удора, эжва-йывса диалектыасын. Висерса сёрниын сылөн вежöртасыс вöли «кык ю вож юксянiн; джуджыд парма-ягъяса вывтасiн». Роч вылö вуджöдлисны и «водораздел», и «волок», и «холмы» кывъ-ясөн, но стöчджык лоас вуджöдны кө «кряж» либö «отрог» кывйөн, сы вöсна мый Тиман кряж нюжöдчö Урал-Изсянь Мо-

¹ Савин В.А. «Мусюр» сайын. Висер вожöд коми йöзкостса сыланкывъяс чукöртöм // Коми му — Зырянский край. 1926, № 9, С. 33–41; № 10, С. 35–38; № 11, С. 35–43.

² Савин В.А. Кывбургяс. Поэмаяс. Пьесаяс. Висьтъяс. Очеркъяс / Сост. С.Морозов. Сыктывкар: Коми книж. изд-во, 1962; Савин В.А. «Мусюр» сайын: проза гижöдъяс / Сост. Г.И.Торлопов. Сыктывкар, 1985; Савин В.А. Гажöдчöй, кор томöсь: бöрийм гижöдъяс / Состав, предисловие, примечания Г.И.Торлопов. Сыктывкар, 1998. С. 182–214.

зынӧдз да юкӧ оз сӧмын Печора да Эжва, Емва да Мозын ковтысьяс, но и налысь вожъяссӧ. Корсюрӧ «мусюр» кывсӧ комияс стӧчмӧдлісны, шуам, торйӧдлісны «Оч парма», «Джеджим парма», «Ылідз парма» да с.в. Та боксянь, тыдалӧ, В.А.Савинлӧн «му сюр» веськыд вежӧртасыс медся на бура лӧсялӧ Нӧбдінын чужлӧм мортлы, мед торйӧдны Висер вожсӧ Эжва нылыдса сиктыясысь. Сэсся ӧд и Шойнатысянь Тистӧдз туйсӧ нэмыс шулӧмаӧсь «Мусюр вӧлӧкӧн».

Гижӧд нимыслӧн мӧд юкӧныс стӧча индӧ могъяс вылас, мый серти ми вермам видлавны очерксӧ, кызд фольклор экспедиция йылысь отчӧт, кӧні зэв бура вӧссьӧны неыджыд коми котырлӧн кызьӧд нэм воддза воясса сылан традициясыс. Висьтасӧ быттӧ ассянь. Висьтсӧ юкӧма кад серти, сьӧрсьӧн-бӧрсьӧн, сиктысь сиктӧ мунӧм сертиыс: «Шойнатысянь Одыбӧдз», «Одыбын», «Тистын», «Одыбса сыланкывъяс», мый зэв лӧсялӧ туйвыв пасйӧдъяслы, либӧ травелоглы. Эм и лирикаӧ шыбӧлитлӧмъяс. Шуам, торъя юкӧнӧн мунӧны чудъяс йылысь «Кар мылк» легенда, либӧ комились былинаяс корсьӧм да абутӧм пондаыс шогӧ усьӧм йылысь «Талан».

Гижӧдыс пансьӧ экспедиция могъяс да туйӧ петысьяс йылысь висьтасьӧмӧн. Могыс дженъыда пасйыштӧма: «ветлыны кутшӧмкӧ Коми му пельӧсӧ, чукӧртны йӧзкостсӧ важ коми сыланкывъяс <...>, сы серти учӧнӧйяс вермасны тӧдмавны йӧзлысь исторياسӧ»³. Ас кад вылас зэв на и стӧч научнӧй мог пуктӧма авторыс. 19–20-ӧд нэмъяс костас стӧч тадз и чайтлісны туясьсысяс, мый войтыръяслӧн история да этнография веськыда вӧссьӧны налӧн фольклор пыр. В.А.Савин шогсьӧ, мый чувашъяслысь да удмуртъяслысь сыланкывъяссӧ гижӧмаӧсь сюрсясӧн нин, а комились сӧмын дас гӧгӧр, и то нотаястӧгыс. 1839 вося «Народная поэзия у зырян» статьяын Н.И.Надеждин шензис комияслӧн бӧрдӧдчанкывъяс вылӧ да налӧн роч сыланкывъяс сылӧм вылӧ, но пасйывліс, мый комияслӧн асланыс лирика сыланкывйыс абу⁴. Сідз кымын жӧ гижліс 1902 воын Н.Е.Ончуков⁵. Сӧмын 1922 воын Савин отсӧгӧн петіс неыджыд сборник, кытчӧ пырис кӧкъямыс йӧзкост да вит авторскӧй сыланкыв (нӧлыс Нӧбдінса Витторлӧн, ӧти — Тима Веньлӧн)⁶. Тайӧ йӧзӧдӧм йывсьыс и сӧрнитӧ Виттор Савин, а сідзкӧ сійӧ эз на тӧд Финляндияса лингвист Ю.Й.Вихманнлӧн 1916 вося «Зырянская народная поэзия» сборник йылысь, кӧні вӧлі вайӧдӧма Ву, Луздор, Эжва, Сыктыв, Юсьва ю ковтысьясын чукӧртӧм 44 сыланкыв⁷.

Савин да Анисимов Усть-Сысольсксянь пароходӧн катісны Шойнатыӧдз, сэсся вӧлӧн мунісны Одыбӧдз, да сӧтысянь нин, бӧр локтігмозныс, сиктыясын гижалісны сыланкывъяссӧ. Дас нӧль сыланкывсьыс ӧкмыссӧ гижисны Тистын. Мукӧдлаас сэсся кывзывлісны сылӧмсӧ, ӧткодялісны воддза гижӧдъясныскӧд,

³ Савин В.А. «Мусюр» сайын... 1926. № 9, 33 л.б.

⁴ Надеждин Н.И. Народная поэзия у зырян // В дебрях Севера / Сост. З.Я.Немишлова. Сыктывкар: Коми книж. изд-во, 1999. С. 57–65.

⁵ Ончуков Н.Е. Былинная поэзия на Печоре // Живая старина. Вып. 3–4. СПб, 1902. С. 363.

⁶ Коми сыланкывъяс. Усть-Сысольск: Коми книж. изд-во, 1922. 16 л.б.

⁷ Wichmann Y. Syrjaniche volksdichtung. Helsinki, 1916.

пасйывлісны, мый ылысса сиктъясас сыланкывъясыс бурджы-ка кольомаось, да гижалисны сёмын выль сыланкывъяс, кодъяс эз на паныдасылыны. Типосикт йылысь, шуам, Савин со мый гижёма:

«Рытланьыс локтісны станцияё нывъяс да мыйсюрё сылыштісны. Тёрытя кодъ жё став сылёммыс вёлі — өти пөлөс «гласа». Сылісны эськё кутшөмсюрё и коми сыланкывъяс тшөтш, кодъясөс ми кывлім нин Тистын да Одыбын, толькө ёна нин омөля артмалё: кывъясө сорлалёмаось, вундалёмаось, дай «гласъясыс» абу сэтшөм лөсьыдось (уна «вариацияс» дзикөдз колялёны»⁸.

Савин да Анисимов уджалісны топыд йитөдын. Медводз Савин кутшөмкө сылысьлөн висьталөм серти гижліс кывъясө. Сэсся нывбабаяслөн сылігкостіыс Анисимов тэчис сыланкывсө нотаясө, а Савин шыльөдіс водзынджык диктуйтлөм текстсө. Тистын гижисны нель лирикаа сылан: «Дас сизим арё вои да», «Как по Питерской да по дороженьке», «Ичетиксянь быдтөмаось», «Труба, труба, му труба»; вит шмонитан-ворсан: «Саръя-саръя Таттяна», «Руч ку да көч ку», «Козйё, козйё, мый сулалан», «Во саду ли богороде»; өти көлысясян сыланкыв «Пыжен море кузя». Одыбысь сюрис сёмын өти выль коми сылан «Арся войё, съөд войё», кодөс гижисны медбөръя строкасө редактируйтөмөн, мед вуштыны сылөдчанногсө. Сэн жё гижисны рочөн «Только думала-гудала», кодысь гижысьяс казялісны важнога коми мелодия. Висерын эпоса сыланкыв «Куим чой сэтэр вотны мунісны» да кык лирикаа «Ылын-ылын ва сайын»

да «Рытя войё матушка» гижигөн Савин пасйё, мый выль гижөдъясыс кузьджыкось төдса вариантъяс дорсьыс.

Висер вожсалөн сэкся репертуарыс кызвыннас вёлі роч сыланкывъясысь да, сэтшөмъясө чукөртисьясыд абу гижалёмаось, Савин сёмын нимъяснас лыдбөдлөма: «Юнимала», «Нелюбезной», «Сидёл Ваня», «За Вөлгöю», «Соловюшка», «Как по реке», «Как у Ванюши», «Жарко было страдовать», «Чистöй коді», «Был я денег». Ставнас вайөдö Нёбдінса Виттор сёмын «Во садо ли богороде» да «Только думала-гудала», кодъяс сыывсёны көть и рочөн, но Савин серти важ коми горөн. Савин чайтö, мый татшөм сыланъясө комияс босьтөмаось рочысь зэв нин важөн, сы понда и горыс лоö-



⁸ Савин В.А. Мусюр сайын... 1926. № 11, 38 л.б.

ма коми нога, и кывъяссö «песлöдлöмаöсь», «гудралöмаöсь» сы выйöдз, мый унатор он нин и гөгөрво. Ме ног кö, тайö зэв ыджыдтор лэптöма Савиныс, медводдзаöн кыпöдöма йöзысь пырöм фольклор йылысь сёрнисö.

Аслыспöлс мовпъяс восьтö Савин и бöрдöдчанкывъяс йылысь. Кöнкö шуö, мый бöрдöдчанкывъясыс сыввсьöны öткодя. Анисимов мелодияяссö сёртлö, а кывъяссö оз жö гижав, сы вöсна мый и асьныс бöрдöдчысясыс шуöны, мый ставнас гижны весиг луныс оз тырмы. Мöдлаын пасйö, мый нывбабаяс оллялисны час гөгөр, быд бöрдöдчанкыв сывлисны торъя горөн. Тыдалö, сэки кöлысьдырся бöрдöдчанкывъяс да сывланкывъяс сывлöмаöсь. Бöрдöдчöмаöсь чукөрөн, но босьтчывлöма öти морт. Быд нывбаба пö эськö кужö бöрдöдчынытö, но медбур «мастер бöрдöдчысьөн» век жö индöма Висерса Екатерина Михайловна Кирилловаöс. Савин гижöдын паныдасылöны сывлөмкөд йитчөм йöзкост терминъяс: «заводитисны лыддьöдлөмөн сыввны нывлысь верöс сайö мунигөн бöрдөмсö», «бöрданкывтö лыддьöдлисны», «сэтшöм нора да сёлөмсянныс вермö бöрдöдчыны — веськыда сідз и йиджö сёлөмад»; «Кирö Катя босьтис лыддьöдлыны бöрдöдчанкывйысь мыйсюрö»; «Катя бöрся босьтисны лыддьöдлыны сэсся ставныс, гашкö, быдса час чöж бöрдисны, уна ногөн да уна пöлс бöрданкывъяс сывлисны»⁹.

Став сыөн кывзöм кöлысяян лирикасыс Савин вайöдö гижöдас сöмын кык бöрдöдчанкывйысь воддза строкаяссö: «Спас дай Причистая, бурси жö дай благöслöвит», «Кöкö пö дай кöкö, навөлöкын кöкö», да öти сывланкыв казътыштö: «Пыжөн море кузя». Бöръясö Савин абу пыртöма сывланкыв спискас, сетöма бöрдöдчанкывъяскöд. Тыдалö, жанръяс вылас юклöма обрядыскöд йитчөм понда: тайö сывланкывсö сывлöны жöниклы дөрöм-гач козьналігөн. И.А.Осипов сборникын тайö сывланкыв вариантыс вайöдсьö бöрдöдчанкывъяс пиын жö, кызди «кöлысь асылын садмөдчан», но содтöдъясас сборник чукөртысьыс пасйöма, мый «Пыжөн море кузясö» оз лыддьöдлыны, а сывлöны¹⁰. Миян кадся сборникъясын тайö сывланкывсö индöны сывлөдчанкывйөн, кодöс вермисны сыввны не сöмын кöлысясигөн, но и Рöштвöса ворсігъясөн¹¹.

Савинлөн музыка дорö сибöдчöмыс да йöзкост оласног тöдöмыс бура тыдовтчöны сывлан горсö донъялöмын. Шуам, «Дас сизим арö вои да» йылысь гижö: «сывлöны нора, кузя помасьö нюжйöдлөмөн (бöрдöдчанкывлань неуна гласыс мунö)». «Козйö, козийö, мый сулалан» йылысь: «гласыс тайö сывланкывйыслөн

⁹ Савин В.А. Мусур сайын... 1926. № 11, 36, 42 л.б.

¹⁰ Висер вожса сывланкывъяс да мойджывъяс [Вишерские песни и сказки] / Сост. И.А.Осипов. Изд. второе / Ред. А.К.Микушев. Сыктывкар: Коми книж. изд-во, 1986.

¹¹ Коми народные песни: В 3-х т. 1. / Сост. А.К.Микушев, П.И.Чисталев. Изд. второе. Сыктывкар, 1993; Лобанова Л.С., Рассыхаев А.Н. Отчет о полевых фольклорных исследованиях в сельском поселении «Нившера» Корткеросского района Республики Коми в 2013 г. // НА Коми НЦ: Ф. 5. Оп. 2. Д. 833. Сыктывкар, 2016. 125 л.; Савельева Г.С. Традиция рождественских игрниц села Нившера Корткеросского р-на Республики Коми (по материалам Фольклорного фонда ИЯЛИ Коми НЦ УрО РАН) // *Studia juvenalia: Сборник работ молодых ученых Института языка, литературы и истории Коми НЦ УрО РАН. Сыктывкар, 2003. С. 144–150.*

зэв интереснэй, сыывсё кызкё лайкёдлігмоз быттьё». Эпоса сыланкыв «Куим чой сэтөр вотны мунісны» йылысь: «тайё сыланкывйыс зэв ёна мойдлань мунё, размер ни рифма абу, гласыс зэв нориник». Зэв дёсаднё, мый П.А.Анисимовлөн сэкся нотаа гижёдъясыс вописны, а сылан гор йывсёсыс ми вермам ылёсас тёдмавын сёмын Савинлөн серпасъясысь.

Фольклор йылысь пасйёдъяс кындзи Нёбдінса Виттор гижёдын паныдасёны и этнография серпасъяс да лыдпасъяс: висер-вожса сиктъяс пуксянног йылысь, быд сиктын олан керкаяс да олысь юрлыд йылысь, налөн овмёс да озырлун йылысь да с.в. Сэссия и гижёма авторыс тайёс ставсё зэв шыльыда, кос статистикатё мичаа кыёма художества текстас, сорвылас серпасалёма и вёр-ватё, и йёзыслысь пертасъястё, и авъя сылысьястё...

Кывкёрталігмоз поэё шуны, мый В.А.Савинлөн «Мусюр сайын...» гижёдас отувтчёмаёсь и этнографическёй очерк, и травелог¹², и фольклористлөн туй выв дневник. Гижёдыслөн жанр балаыс литература кындзи петкёдлө и ловъя йёзкост традицияс, и сійё кадся историялысь да филологиялысь сёвман тшупёдсё.

Экспедициялысь шөр могсё — корсьны да гижны Висер вожысь коми йёзкост сыланкывъяс — Савин да Анисимов тырвэйё пёртисны олёмё. Сэссия Нёбдінса Витторлысь гижёдсё да торъя сыланкывъяссё газетын йёзёдом бёрын [Коми сикт 1926] Висер вож кутіс нимавны сылан рунас став Коми пасьта. Тыдалё, сы вёсна и И.А.Осипов 1938 воын мёдөдчис В.А.Савинлысь Висер пёлөнса туйсё талявын, а сёрөнджык и мукөд коми фольклор туялысьяс зэв любөпырысь уджалісны Висерын, Одыбын, Типёсиктын.

Комиёдіс Олег Уляшев.

Снимокъяс вылын:

1. Анисимов Павел Александрович.
2. 1926 воын Москваын лэдзём «Коми сыланкывъяс» книга.
3. Висерын Нёбдінса Витторлы да П.А.Анисимовлы нывбабаяс сылёмась чукөрөн, на пөвстын вёлёмась Михайлова чойяс — Маланья Андреевна (1884—?) да Федора Андреевна (1886—1980) (фотосё сетіс Ф.А. Михайловалөн нылыс, Панюкова Евдокия Фёдоровна). И.А.Осипов «Висер вожса сыланкывъяс да мойджывъяс» книгаын со мый пасйё кык чой йылысь: Михайлова Маланья Андреевна Висер с/с, «Виль ордым» колкозысь колкозница, 57 арёс, неграмотнёй, старожилка, некытчö бокö ветлывтём. Исполняйтис хорын мукөдкөд. Репертуарыс оз торъяв радөвөй сыланкывъясысь; Михайлова Федора Андреевна Висер с/с, колкозница, 55 арёса, неграмотнёй, старожилка, некытчö бокö ветлывтём. Сылө ичөтысянь, төдö 15-20 сыланкыв, рочёс и комиёс. Исполняйтис некимынёс хорын мукөдъяскөд, сёмын өтиёс чойыскөд кыкөн («Том молодечьяс вöравны кайисны»).



¹² Травелог — паськыда кө, туй выв пасйёдъяс.

«Мусюр» сайын*

Висер вожын коми йӧзкостса сыланкывъяс чукӧртӧм

Шойнатысянь Одыбӧдз

Тӧвсяньыс нин ми лӧсьӧдчим П.А.Анисимовкӧд ветлыны кутшӧмкӧ Коми му пельӧсӧ, чукӧртны йӧзкостса важ коми сыланкывъяс. Мукӧд йӧзлӧн (чувашъяслӧн, удмуртъяслӧн да мукӧдлӧн) йӧзкостса сыланкывъяссӧ чукӧртӧма зэв нин уна — сюрсыасӧдз. Ми, комияс, ёна мукӧдсьыс бӧрӧ колим та кузя. Ёндз вӧлі чукӧртӧма миян зэв этша сыланкывъяс — гапкӧ, муртса дасыд сюрас жӧ, дай налӧн эз вӧв «гласыс» (мотивыс), он вӧлі тӧд, кутшӧм ногӧн сывсьӧ. Колӧ шуны, йӧзкостса важ сыланкывъяс чукӧртӧм — зэв коланатор, зэв ыджыд мог; сы серти учёнӧйяс вермасны тӧдмавны йӧзлысь исторياسӧ тшӧтш, кутшӧма коркӧ важӧн, зэв нин важӧн овлӧмаӧсь йӧзыс; сыланкывъястӧ ӧд лӧсьӧдлӧны асьныс йӧзыс, асланыс олӧм йылысь, оласногысь. Ёні зэв ӧдйӧ пырӧ йӧз пӧвстӧ выль оласног, петӧны выль сыланкывъяс. Ещӧ кӧ во дас вит либӧ кызь кымын олам — дзикӧдз бырӧны, вунӧны важ коми сыланкывъясыд (выль-ясыс зырасны, вевттысны). Весиг ёні нин ёна торкласьӧмаӧсь да дзугсьӧмаӧсь важ сыланкывъясыд. Сы понда колӧ тӧрмасъны чукӧртныс. Мый сюрас, мый кольӧма на йӧз костас ёндз. Ми Висер вожысь таво перйим, чайтам, унджык сыланкывсӧ. Водзӧ колӧ чукӧртавны сӧсса мукӧдлаысь: кӧнъясынкӧ, ылынджык коми сиктъясын, уна на важ сыланкывъясыд эмӧсь, ставсӧ эськӧ сійӧ колӧ чукӧртны-гижавны кывъяссӧ да сыланногъяссӧ, кызз шуӧны — «гласъяссӧ» (мелодии).

Троица бӧрын ми П.А.Анисимовкӧд мӧдӧдчим Висер вожӧ. Шойнатыбӧдз кайим пароходӧн. Сӧтысянь сӧсса туйыс кижӧ войвывлань, пыр вӧла туй Одыбӧдз (79 верст). Миян мунігкежлӧ самӧй удайтчисны зэв жар лунъяс, веськыда сӧтӧ шондіыс. Рытнас, неуна ыркнитыштӧ да, Типрӧ (миян ямщик) доддяліс асьыс Каркосӧ рӧспустӧ (нӧль гӧгыля тарантас), кӧрӧбас вольсалис свежӧй кос турун. Ми пуксим. Ме пинжак кежысь, ичӧтик кепка юрын.

— Ок, тӧварыш Виттор, ёна ӧд тӧнӧ номъяс вильӧдасны,— шуӧ Типрӧ.— «Мусюр» вӧлӧкыд ӧд зэв номйӧсь!..

— Оз жӧ ӧд дзикӧдз сӧйны, ӧвтчыны понда; корӧсь кодъӧс вӧча да, доддяд ӧд нинӧм жӧ лоӧ керныд-а...

— Мед эськӧ чышъянасин кӧть...

— Нинӧм... Вай вӧрзӧдчам сӧсса...

* Нёбдинса Виттор. «Мусюр» сайын. Висер вожын коми йӧзкостса сыланкывъяс чукӧртӧм // Нёбдинса Виттор. «Мусюр» сайын. Сыктывкар: Коми книжнӧй издательство, 1985. 44-72 л.б.

Сетӧма вежлавтӧг.

Мөдөдчим. «Мусюр» вөлөк Шойнатысянь Джиянөдз 22 верст кузя. Ме думайтї первойсө, мися, гашкө, збыльысь ковмас вуджны кутшөмкө «сюр», либө джуджыд есь йыла гөра. Нинөм сэтшөмыс эз волю...

— Мыйла нө, Типрө, тайө вөлөкыс шусьө «Мусюрнас»?— юала.

— Код төдас... Пыр тай, нэмыс нин, шуоны «Мусюр» да «Мусюр»-а... Но, Карко, екуня-ваня!

Туй прамөй бур, кос. Карко Типрөлөн ён, восьласа. Бура өдйө рөдтам вөр пөвстөд. Номъяс, збыль, прамөя өдөлитисны, весиг өвтчөмысь омөля полөны.

— Час, Пөнан ю дорө сувтыштлам,— шуө Типрө,— да неуна тшынөдчыштам... Со өд, екуня-ваняыд, мыйта «Мусюрад» номйис! Ладнө ещө туйыс абу няйт да өдйөджыка позьө рөдтыны...

Пөнан ю дорөдз өкмыс верст. Дзик юөн эськө оз позь шуны, ыджыд ёль сийө. Поссө вуджим да ме өдйөджык туй бокас биаси. Кузь ныра врагъяс регыд ме дінысь весасисны, кор юрөс суйи тшын пиас... Сулалім час джын кымын да водзө мөдім. Номъяс бара уськөдчисны. Верст вит Джиянө вотөдз туйыс петө Висер ю дорө, видзьяс вылө. Эрд вылад вөлисти этша номъяс весасисны.

— Тпрру!— сувтөдіс Типрө вөвсө.— Налы жө тэныд, төварыш Виттор, тайөс,— кыскис пуклөс увсьыс да сетө меным ном дөра.— Тайөн, бара, екуня-ваня, оз сэсся сөйны!..

— Öнi нө мый нин ном дөрасыд?.. Мыйла бара тэ, Типрө, водзджык эн сет тайөс меным-а?..

— Эг лысьт, гашкө, мися, брезгуйтан да...

Кышалі жө ном дөрәтө сэсся, көть эськө сытөг нин позьө вөлі да... «Мусюр» вуджим. Тыдовтчис Джиян. Ичөтик шор дорө кутім воны да, туй вылас петіс кутшөмкө зверь. Видзөдам кө — анича (норка) вөлөма; көсйис туй вомөныс вуджны да эз лысьт; бөр бергөдчис да зэв өдйө бадь кустъяс пөвстө воштысис.

— Ак, екуня-ваняыд, пищальыд абу, эськө позис чокнитны да,— шуис Типрө.

Кайим Джиянө бура ыджыд чойөд. Типрө вөвсө шлячкис плетьөн да сикт кузяыс пөшти скачөн нуис, бөръя көлесанас чагсө и няйтсө көрөбө лэптис. Туй бокин сулалөны ныв-зон, мыйкө сьылөны. Öти гудөкасьө вөлі,— нинөм эгө и вермө гөгөрвоны өдйө мунөмысла. Ыджыдвидзөдз (Большелуг) сэсянь куим верст. Сувтлім Ярө Тима ордө, чай юим да мөдім водзө. Ми лөсьөдчим кайны веськыда Одыбөдз (Нившера), а мукөд сиктясас сувтлыны бөр лэччигөн. Ыджыдвидзсянь Висер сиктөдз (Богородск) 16 верст, пыр видзьяс вывтi мунө туйыс. Татi медомөль туйыс став Висер вожас: гуранось-төпканось, посъяс лөкиникось... Турунъяс шөркоддьөмөсь: увтас видзьяс вылын эськө и бура петөма да, омөля на быдмөма — зэрыс абу вөвлөма; вывтасъясинын туруныс пөшти нинөм абу, зэв омөлик, муртса төдчө... Дзик Висер сикт улас — перевоз Висер ю вомөн. Сэтчө воим самөй шондi петігас. Аттө, кутшөм гажа!.. Лөнь, ставыс быттө кутшөмкө вөсньыдик ру пөвстын, шы ни төв гөгөр, шывгө Висер ю веськыдвывлань... Мөдар бокас тыдалө Ви сер сикт, бура гажа таладорсяньыс. Перевозчик вуджөдіс

миянӧс карбасӧн да кайліс тшӧтш сиктас. Керкаяс унджыкыслӧн бурӧсь, тыдалӧ, йӧзыс олӧны шӧркоддьӧма. Быдӧн на вӧлі узьӧны. Гольӧдчим, чуксасим Ивашов ордӧ. Восьтісны, пырим. Керкаас пӧсь, жар. Семьяныс ыджыд... Миян воӧм бӧрын гырысьясыс чеччалісны. Самӧвар пуктісны. ӧтитор да мӧдтор йылысь сёрниӧ воим. Ивашов висьталіс, кутшӧма сәні йӧзыс ӧні олӧны, кутшӧм најӧткаяс вӧліны таво.

— Воддза воясас зэв омӧлик олӧм вӧлі тані. Сы понда йӧзыслӧн уна уджйӧз чукӧрмис кооперативлы да тӧвариществолы... Таво ичӧтика эськӧ мынтісны, кертӧ лэдзӧмнад середньӧя најӧвительштісны да... А уна на коли...

Чай юигӧн сёрни миян пансис важ олӧм йылысь. Ме юалі Ивашовлысь, оз-ӧ тӧд сійӧ кутшӧмкӧ важ висьтӧяс ли мый ли.

— Ме ачым важтӧ нинӧм ог тӧд... Тані, матын и эм туй дорсянныс, Типӧ сиктад муніганыд аддзыланнуд «Кар мыльк». Важӧн сәні овлӧмаӧсь, кыз шуйӧны, чудьяс. «Кар мылькйыс» чудь гу и эм; пытшкӧсыс тӧщӧ, вылас кӧ каян да кокнад зымган — брунакылӧ. Ті видзӧдлӧй сійӧ «Кар мыльксӧ», ӧнӧдз на некод прамӧя абу видлавлӧма. Коркӧ эськӧ К. Жаков волӧма, кӧйылӧма кодйивны, да сідзи лоӧма,— сьӧмыс, буракӧ, абу вӧлӧма ли мый ли...

— Видзӧдлам, дерт, сӧмын ӧд ми нинӧм огӧ вермӧ сәтысь тӧдныд-а: сәтчӧ археологӧясӧс колӧ ыстывны, мед найӧ прамӧя сәні луасясны...

Висер сикт — медбӧрӧя сикт Висер ю вожӧд, сәсся туйыс кежӧ Нывсер ю вожӧ (река Нившера), усьӧ шуйгавывсянь Висер юӧ кык верст улынджык Висер сиктсаянныс. Ӗкмыс верст сайын Висерсянь воас ичӧтик деревня Паслэччӧм. Сәні бара перевоз Нывсер вомӧн. Ичӧт ва дырйи таті келӧмӧн вуджалӧны. Миян кайигӧн вӧлі ӧна Нывсерыс туӧма да зэв тешкодя лои вуджны. Перевозчыкыс эськӧ эм да карбасыс абу, гезсӧ вомӧныс абу зэвтӧма ни. Ва дорас вӧвӧяс лэдзалісны, рӧспут торйӧдісны кызкӧ да тәчисны пыжӧ; сәсся вӧвӧясӧс домповодӧдыс босьтісны да айда!— вуджисны. Ми кӧлуйнаным торӧя пыжӧн вуджим...

Шонді ӧна нин вылӧ кайис, жар лои, лӧдзьяс петісны — гӧгӧр сідзи и дизигӧны, медӧенасӧ, дерт, вӧвӧяслы насянь мӧрчис... Перевозсянь Типӧ сиктӧдз (д. Троицкая) квайт верст лыдӧны. Коді муртавлӧма-мерайтлӧма таті туйсӧ — некод оз тӧд. Столбьяс кӧнсюрӧ сулалӧны сӧмын Висер сиктӧдз, водзӧ сәсся абу... Типӧ сикт — ичӧтик деревня, керка 65 кымын. Тыдалӧ, йӧз олӧны бура; керкаяс ӧнӧсь, гырысьӧсь, ставыс пӧшти ӧти модаа: ӧтар пӧлыс ичӧтик переруба (чулана), тал-лянской ӧшина.

— Кытчӧ нӧ ті пыранныд?— юалӧ колльысь Малапей.

— Станцияс.

— Но, сідзкӧ, Ӗгрӧ Пӧликӧ...

Бӧрвылас ми тӧдім: Типӧ сиктын вӧлӧма... кык станция: мӧдыс Ӗгрӧ Васька ордын (Пӧликыслӧн вок). Сійӧ во дас вит кымын вӧйдӧр кутӧма станциясӧ, сәсся таво мырддьӧмаӧсь сы ордысь воктӧясыс — Пӧликыс да Иваныс. «Настоящӧй» станцияыс лыддысьсӧ Пӧлик вылас. Ми сәтчӧ и сувтім. Ывласянныс Пӧликлӧн зэв бур керкаыс, ӧтар пӧлыс (кӧні станцияыс) весит

кык судта, сёмын пытшкыс дурк. Муртса на посводзас пыран — ныртё чукуртё клящой дьогёдь дук: Пёликид, вёлём, кучик вёчө да, заводыс сылөн улыс судтаас и «рёбитө»... Вёвъяс виччысигкості бара чай юим (тшөтш көзьеваыскөд). Гөститөдіс-ны сола чериняньөн (посныдик «лязгаён»). Сэтчө жө локтіс вокыс — Ёгрө Иван.

Ме куті юасьны Епибан Наста йылысь. Сыктывкарын на коркө вөйдөр меным сы йылысь висътавліс Ефим Михайлович Мишарин, шуліс весиг торъя висът гижны.

— Кутшөма нө оло тані Епибан Настаыс?— юала.

— Сійө өд во дас көкъямыс сайын нин кувсьыліс, төварыш Виттор,— шуө Ёгрө Иван.— Ме лоа сылөн зятъ. Епибан Наста ныв вылас пыравлі. Тьоща овывліс бура, дзик мужик кодъ вөвлі, ёна кыйсьыліс, прөмышляйтліс. Ручьясөс, рысьясөс кый-ывліс, а көчтө вөлі кыксёөдз төвнад кыяс...

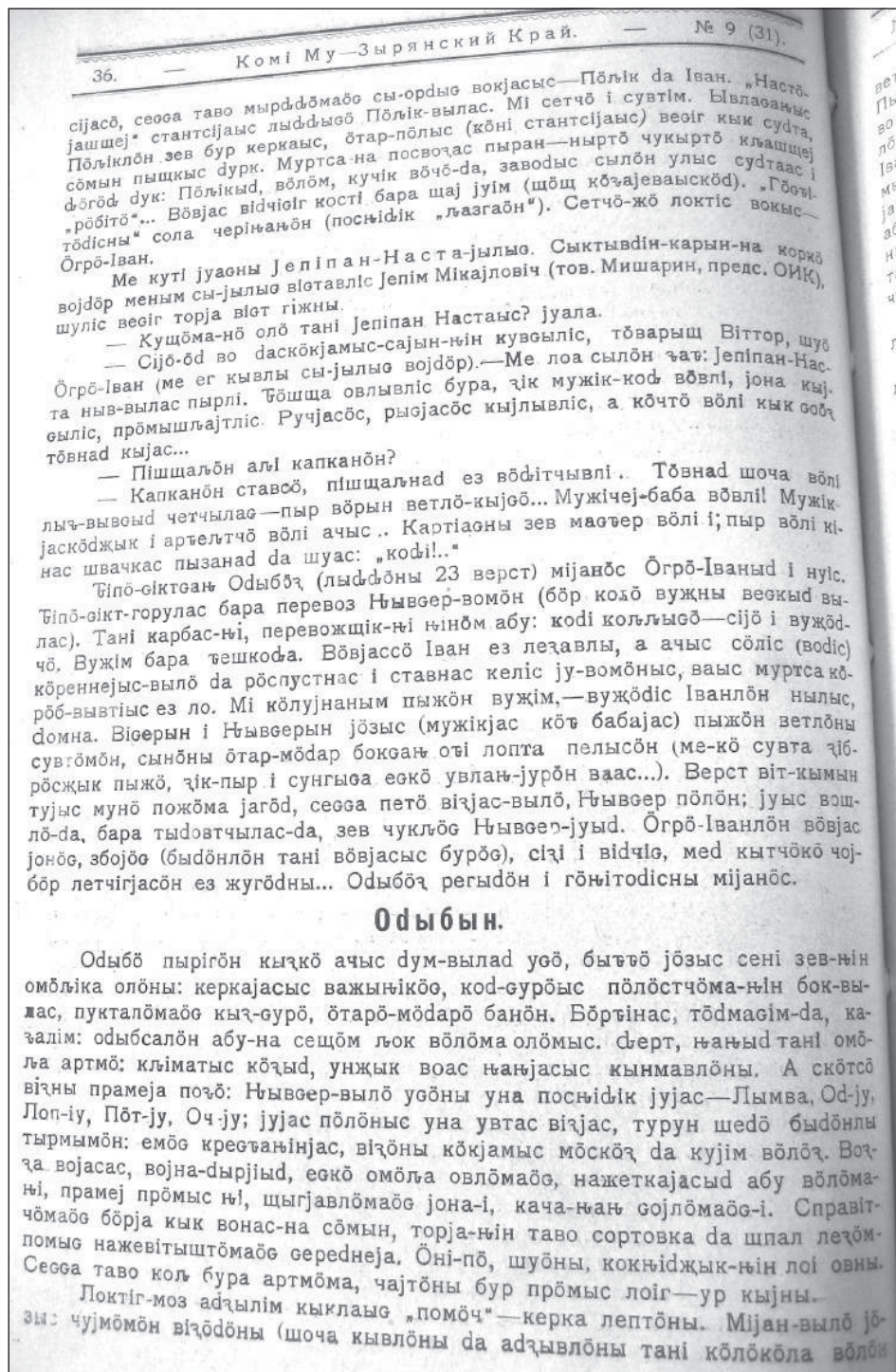
— Пищальён али капканён?

— Капканён ставсө, пищальнад эз вөдитчывлы. Төвнад шоча вөлі лызь вывсьыд чеччылас — пыр вөрын ветлө-кыйсьө... Мужичөй баба вөвлі! Мужикъяскөдджык и артельтчө вөлі ачыс... Картиасьны зэв мастер вөлі и; пыр вөлі кинас швачкас пызанад да шуас: «коди!»

Типө сиктсаянь Одыбөдз (лыддьоны 23 верст) миянөс Ёгрө Иваныд и нуис. Типө сикт горулас бара перевоз Нывсер вомөн (бөр колө вуджны веськыдвылас). Тані карбас ни, перевозчик ни нинөм абу: коді коллысьө, сійө и вуджөдчө. Вуджим бара тешкодъ. Вёвъяссө Иван эз лэдзавлы, а ачыс сөліс (водіс) көрен-нөйыс вылө да рөспуствас и ставнас келіс ю вомөныс, ваыс муртса көрөб вывтыс эз ло. Ми көлуйнаным пыжөн вуджим. Вуджөдіс Иванлөн нылыс, Домна. Висерын и Нывсерын йөзыс (мужикъяс көтъ бабаяс) пыжөн ветлөны сувтөмөн, сынөны отар-мөдар боксянь өти лопта пелысөн. Ме кө сувта дзибрөсджык пыжө, дзик пыр и сунгыся эськө увлань юрөн ваас... Верст вит кымын туйыс мунө пожөма ягөд, сәсся петө видзьяс вылө, Нывсер пөлөн; юыс вошлө да, бара тыдовтчылас да, зэв чук-льөсь Нывсер юыд. Ёгрө Иванлөн вёвъяс ёнөсь, збойөсь (бы-дөнлөн тані вёвъясыс бурөсь), сідзи и видзчысь, мед кытчөкө чөй-бөр ләччигъясөн эз жугөдны... Одыбөдз регыдөн и гөнитө-дісны миянөс.

Одыбын

Одыбө пыригөн кызкө ачыс дум вылад усьө, быттө йөзыс сәні зэв нин омөлика олоны: керкаясыс важиникөсь, кодсюрөыс пөлөстчөма нин бок вылас, пукталөмаөсь кыздсюрө, отарө-мөдарө банөн. Бөртинас төдмасим да казялім: одыбсалөн абу на сәтшөм лёк вөлөма оломыс. Дерт, няньыд тані омөля артмө: климатыс көдзыд, унджык воас няньясыс кынмавлөны. А скөтсө видзны прамөя позьө: Нывсер вылө усьөны уна посныдик юяс — Лымва, Од ю, Лоп ю, Пөг ю, Оч ю; юяс пөлөныс уна увтас видзьяс, турун шедө быдөнлы тырмымөн; эмөсь крестьянинъяс, видзөны көкъямыс мөскөдз да куим вөлөдз. Воддза воясас, война дырйиыд, эськө омөля овлөмаөсь, нажөткаясыд абу вөлө-



ма ни, прамой прёмыс ни, тшыгъявлёмаось ёна и, кача нянь сёйлёмаось и. Справитчёмаось бөръя кык онас на сёмын, торъя нин таво, сортовка да шпал лэдзём помысь нажөвитыштёмаось середнёя. Ёні пө, шуёны, кокныдджык нин лои овны. Сёсса таво коль бура артмөма, чайтёны бур прёмыс лоиг — ур кыйны. Локтігмоз аддзылім кыклаысь «помеч» — керка лэптёны.

Миян вылө йöзыс чуймөмөн видзөдöны (шоча кывлöны да ад-дзывлöны тані кöлөкöла вöлөн ветлысьястö), кöнкö думайтöны: «Кутшöм суддяяс нин бара кыскасьöны-а?..» Пырим сöветскöй станцияö (Кеня сиктын вичко шор дорас). Ми вöлбмаöсь медвод-дза ветлысь-мунысьяс на таво гожöмнас, некод на миянысь войдöр абу сувтлöма станцияяс, весиг мöд пöвста öшинь рамаяс-сö абу босьтавлöмаöсь. Öгрö Иван регыд «разис» рамаястö, вö-чис бур «вентилиция» станцияö... Йöзыд, мыйöн кылisны миян-лысь сувтöмнымöс, пырысь-пыр и чукöрмыны кутisны миян дinö — видзöдлыны миянöс да тöдмавны: кутшöм йöз ми, мый могөн ветлам, абу-ö ми землемерьяс (вöлөм, найöс важöн нин виччысьöны участокьяс вундавны пöчинокö мунны лöсьöдчысь-яслы). Ми висьталim налы, мися, ветлам-чукортам йöзкостса важ коми сыланкывьяс, висьталim тшöтш, мыйла сийöясöс колö чукöртныс. Первойтö шутка пыдди пуктisны миянлысь висьталöмтö;

— Энö пöрьясьöй! Мый нö важ сыланкывьяссьыд?.. Важсö öд öнi оз нин любитны...

Миянлы зэв кажитчис мичаөн сэтчöс сёрниис: нюжйöдлöны, помьясас ливкнитыштöны — «музыкальнöй» сёрни, миян ногөн.

Бөрвылас, гөгөрвоисны кор, мöда-мöд вежмөн кутisны вись-тавлыны медбур сылысьяссö сиктсьыс:

— Закар Елюк миян первой сылысь, сет толькö румка ви-на — лунтыр воспевайтас.

— Рöдь Ольга на öд мастер сыывныыд и...

— Тисьтын эм сылысь «тузьяс» — Варлам Клавди, сийö вот колөкö и мастер!

— Паком Петыр «Талан» кужö сыывны...

— А «Трубатö» зэв бура сылö Кузьма Иван...

Унаöс на висьтавлisны, сöмын бөрвылас став висьтавлöмыс öтилаö помасьö:

— Винатöгыд некод оз кут сыывны, нинöм вывтi ёна и на-дейтчыны...

— Мед эськö тi тöрыт татчö воинныд: куим свадьба вöли, сэнi эськö быдсяма сыланкывсö тi кылinныд...

Рытъявыввланыс Одыб кузялаис нин разалöма юөр миян йылысь; йöзыд эз и сетны миянлы прамöйджыка шойчыны (Шойнатысянь вöлим узытöмсь), бара кутisны вочасөн люзгыны-локтавны станция öшинь улö, унджыкыс ныв-зон.

Миян дinö пырисны кык ныв, öтиис тюниа (гын сапöга), мöдыс көмтöм: аддзисны менсьым балалайкаös да кутisны ворс-ны корны:

— Вай бандуранад ворсышт, ми ичöтика йöктыштам.

Ме ворсыштi, найö мыйкö йöктisны кияснаныс бокас кутчы-сьöмөн. Эз тай яндысьны тöдтöм нывьяс тöдтöм ветлысь-мунысьясысь!.. Пыралis сэсся пöрысь морт — Öндрей Иванович Ларуков, ачыс неграмотнöй, а зэв паметя, унатор тöдö, помнитö.

Одыбад ветымын öти воөн йöзыс содis сюрс да куимсö морт, висьталis миянлы Ларуков. Сэсся регыдик кежлö кытчöкö ветлis да бөр локтis. Вöлөмкö, лыддьöма кымын мортөн содöмыс усьö быд во вылö:

— Ме öнi арталi да, 1300 мортыд усьö со мыйтаөн во вылö: 24 мортөн 25 во чöж да 25 мортөн 26 во чöж...

Зэв интересной старик. Одыбын олигөн мяннос видлывыны волывлис быд лун кыкысь да куимысь. Ачыс ичотик тушаа, юрыс дзорё (родимеч жугодома да), беддён ветлодло. Быдторсё Ларуков тодо-помнитё, унатор йылысь мянлы висьтавліс, дай ачыс мянлысь унатор йылысь юасьліс.

— Простой али ина (збыль) сёрни нё сійё, быттё по кывсё, Латкентё карё нин вайомаось?

— Збыль, збыль, вайисны неважён,— шуам ми.

— Сидзко тай, ина жё, домаломаось жё лёк понто. Ёна од Эжва вожодыд йозто вёлі мучитома... Татчё эськё эз волю...

Нывъяс пуксяломаось орчча керкаса звёз выло да ливкйодлоны-сыллоны виль сыланкывъяс: «Ылын, ылын, роч Кавказын», «Тутуруту Семё» да мукодтор, сомын «гласъяссыс» ньоти оз мунны кызди колё, сыллоны ас ногныс.

«Тутуруту» тадзи помалоны:

**Сё морё, свадьба!
Нёбдинса Виттор.
Коми йёзёс югдодысь,
Роч йёзёс пемдодысь...**

Кытысь босьтомаось татшом «помсё» — ме эг вермы тодмавыны, ёна эськё корсьыси да (бoryнджык тадзи жё помалом ми кывлім и Типё сиктысь).

Йёзыд пыр вочасён кутисны смелмыны да мян дінё, керкаас, пырны. Кутшомкё баба сэні пондіс больгыны:

— Ланьтой, йойяс,— шуало йёзыслы,— энё веритой тайоасьлысь,— индо мян выло.— Тайояс локтисны дугодны важсё сылломысь... Онё од виль права. Коді важтё кутас сывны, сійёс бортинас карё нуасны да тюрьмао пуксьодасны... Бур кё тиянлы колё — нинём оз ков тайоасьлы сывны!..

Со од, трустыд, кутшом збой «оратор» вёлома Одыбын нывбабаяс костын!.. Татшом «агитация» вылад од кодсюрё и веритисны, ковмис мянлы бура дыр веськодны баба сөрөмтё, виль пов ставсё висьтавлыны, мыйла колёны йёзкостса важ сыланкывъяссыс.

— Ми пондам чукортавыны не докмыштё татысь, Висер вожсыйд, ми пондам чукортавыны важ сыланкывъястё быдлаысь, став Коми му пасьтасьыс,— шуа ме йёзыслы.— Тиянос важсё сылломысь некод тюрьмао оз йорт ни, лёкөн оз шу ни; ещё пасибё на сылысьяслы висьталасны...

— Вернё, нинём кывзыны йой бабаыдлысь больгёмсё!— шуис ме бёрся кутшомкё лабутной дядё.

Сійё луннас нинём эз ло вёчома — эз удайтчы.

— Талун, вежа рытнад, порысь бабаясыд оз сывны, аски жё, гашкё, тиянлы мыйкё сюрас-а,— шуисны кодсюрё.

Аскинас (Петырвидзё пыран луно) збыль лои вёчома бура ыджыд удж, весиг асьным ми эго чайтло сы мындасё вёчны.

Рытнас том йёз бура дыр на станция пос помас да кильчё вылас ньёжйоникон сылісны виль сыланкывъяс, кодсё комион, кодсё рочон. Ме тшотш на костын пукалі да неуна балалайкаон сыллоу улас триньодчи-ворсі. Коркё сэсья том йёз муналісны. Сиктас конкё дыр на кыліс гудок шы да нывъяслон

чилзём-горзём да сералём... Ёні, майбыр, налы и ворсныс! Ёні медгажа кадыс во гёгёрнас: медкузь лунъясыс, меддженъыд войясыс,— шоныд войясыс, гожа югыд войясыс, кор войыс оз тёдчы, кыа кыакёд оз и янсаплы... Ми сёрёдз на ёшинь дорын пукалім — любуйтчим природанас. Да шонді петём бёрас нин вёлисти узыны водім.

Тисътын

Ми мёдёдчим первой Тисътё ветлыны, а рытнас кывзыны Одыбсалыс сьылёмсё. Председательыс тшётш мянэкёд муніс — индыны Клавдилыс керкасё.

Одыбсянь Тисътёдз лоё верст кымын; сійё ичотик деревня, керка 60 кымын. Мунім муяс дорёд. Сю кёдзаяс шёркоддьомсь; идъяс — омёликось, зёртёмла кельдёдёмаось. Луныс зёв жар, пёсь.

Воим Тисътё, уличаас (туй вылас) зёв гырыс кос няйт кёмёкъяс.

Варлам Клавдилён керкаыс важиник нин. Керка стенас ёшлёмаось шодз йылё яй косътыны. Пырим, здоровайтчим, пуксим. Клавдилён мужикыс повзискодь: «Мыйсяма йёз нин тайёяс ветлёны»,— кёнкё, думыштис. Дай позьё вёлі думыштни мыйкё: Анисимов — кузь тушаа морт, киняулас — портфель; менам кийн балалайка; мянэкёд тшётш волисполкомса председатель. Ёщё кё милиционер вёлі, сидз и чайтисны эськё: шобсыны по да кутны локтисны... Клавдиыс эз вёв керкаас.

— Клавди тьётка нё гортас али абу?— юалам.

— Гортын, кытчёкё тай, буракё, петёма-а,— шуё мужикыс.

Недыр мысти локтис и сьылыс «тузйыд» гортас. Клавдилы 52 арёс, а чужём вылас быттё ёна на том. Ми висъталім ассьыным могнымёс да кутім Клавдиёс корны мыйсюрё сьылыштни. Сійё кутис пыксыны, петитчыны быд ногыс:

— Кутшём али сьылём тиянлы ковмис? Абу ёд кутшёмкё свадьба либё мый... Винатёг нё коді сьылас?..

Керка кутис йёзён тырны, пёсь лои пывсянын кодь. Локтис тшётш кутшёмкё Ёнёсь, «сибирак» кодь пёрысиник морт. Асьсё зёв выло пунктё: комиён ньёти оз сёрнит, кырсьё пыр рочён; юасьё и висътасьё рочён:

— Теперь новой вера, новой пёрадок. Кому окота — кодит церковь, кому не окота — не кодит; я давно не кожу, бога не верую,— шуалё аслыс моз Ёнёсь.— Вы вот тоже кодите да песню собираете, это корошо, кёнешнё... За место работы крестьянам песню пойте!..

— Тэ, Ёнёсь дядь, гашкё, мыйкё кужан жё да, вай сьылышт мянлы,— шуи ме.

— Не учился я... Пускай кому окота поет.

Ме кыски тетрадь да карандаш, лёсьёдчи гижны. Регыд тай сёки «сибиракыд» пышйис...

— Тайё татшём и эм,— шуис кёзяиныс Ёнёсь петём бёрын,— пыр мудруйтё рочён...

— Но, вай, Клавди тьётка, мыйкё сьылышт,— кутім бара ми корны.

— Юкталой первой винанад дай сылам... Проста нё кодї сылас?... Мыйон ичотика юрад кайыштас да гажмыштан, сэки ачыс голбосыд воссяс, кутны он вермы...

— Код юрад од некутшом прамой сылом оз артмы,— шум ми,— сэки только торкласьны-дзугсявны пондан.

— Сідзкё, деньгаон мыйкё мында мынтёй... Со тай нё, кодкё воо кутшомкё морт воліс, ме сылы бёрдодчан кыв висьтавлі да сійо меным дзонь сарапан выло деньга сетліс...

Зэв дыр лои кевмысьны Клавди водзын, некыдз оз кёсйы сывны: «Вина либё деньга вайой дай сыла вёлисти»,— отарё долё...

— Збыль омёй, тэ сэтшом пьянича, он вермы садь юрон мыйкё сылыштны?— куті ме сылы шуавны,— Сідзкё тай важ сыланкывъясё он и куж сывныс, проста и шуоны вёлом тэнё «сылысь тузнас»...

Тайо кывъясыс, тыдалё, чушисны Клавдилы: сійо логасискодь ме выло.

— Но, ладнё нё,— шуа бара сылы,— эн нин коть сыв, а висьтавлы кывъясё...

Локтісны куим-нэль нывбаба, найо кутісны тшөктыны Клавдиос сывны:

— Вай, Клавди, босьтлы «Дас сизим арё вои»-тё, ми тшөтш отсалам...

Клавди весиг сэки на эз босьт сывны, а дышпырысь висьтавліс жё кывъясё, ме тетрадьё гижалі. Кор помаліс, ме юалі:

— А кутшом «гласон» нё тайо сывсьё?

— Сэтшом «гласон» и сывсьё — «Дас сизим арё вои да гульба выло петі...».

— Сідз эськё тай кывъясыс да, «гласё» ми огё тёдö; вай ичотика коть нуодышт...

Кыйим сэтчө ми Клавдиос!.. Сійо босьтіс сывны, сы кості Анисимов нота выло «гласё» пасйис,— миянлы сійо и колö вөлі только!.. Сöмын кыдзи висьтавліс первой кывъясё меным, сылігас дзик мөд пөлөс кывъясыс кутісны артмыны.

— Мыйла нё татшөма торъялө?— юала ме.— Висьтавлін тай нё öти ногон, а сыланныд мөд ногон, виль кывъяс шуаланныд?

— Вунласёма нин миян ёна,— шуоны сылысьяс,— вот Варя бура төдö, сійо эськё ставсö зэв лөсьыда сылас...

— Кутшом Варя, ылын-ö сійо олө?— юалам ми.

— Петрö Пиля гөтыр, матын и эм тані, только сійо татчö оз лок...

— Ми асьным сы ордö ветлам. Ті, сылысь тьоткаяс, тшөтш сэтчө локтöй да отсыштöй сывныс. А мед том йöзыс оз локны, найо только мешайтчöны...

Том йөзнас Клавдилон керкаыс и, сарайыс и — ставыс тыри; керкаас лоловны нин пöсьысла да дукуысла эз кут позьны. Сарайын лөк ногон гудөкөн вазгöны, посводзын нывъяс мый вынсьыныс «виль» сыланкывъяс лявзöны,— нинөмтор вöчны оз позь. Ме да Михайлов эськё унаысь корлім, медым эз увгыны да нинөм эз имит налы... Сы понда ми зэв нимкодпырысь мунім Варя ордö. Миян бөрся люзьгисны-вөтчисны тшөтш став ныв-зонмыс Клавди ордыс, он тай наысь мынтөдчы, небось!..

Петрö Пилялөн керкаыс вилькодъ на, тыдалö, олö шörкод-
дъöма. Пырим. Керкаас пöсь. Висьталім могнымöс.

— Петöй мöдарас, сэнi ыркыджык, гашкö, ломтывтöм да,—
шуö көзяиныс.— Мед, бара, сыласны, колö кө...

Кузьма Варя — öттшöтшъя кымын лоö Клавдикöд, сöмын
сямыс сылөн мöднога: рамджык, оз Клавди моз ышнясь да
ыждав. Мыйөн корим ми сылыштны «Дас сизим арö вои»,
Варя эз дыр петитчы, толькö быттьö неуна первойсö янды-
сьыштчис-а. Сэсся мукöд бабаяс шуисны сылы отсавны да Варя
заводитіс сывны босътавны. Гөлöсыс сылөн прамöй мича,
«глассö» кужöмөн нуöдö, сьölöмсьыс сьылö. Вölөм, «Дас сизим
арö вои» сыланкывйылөн дзик мöдногса кывъясыс, кызди
висьтавліс меным Клавдиыд. Первой Варя висьтавлас кывъяссö,
ме гижала тетрадьö; сы бöрын сэсся нывбабаяс кутасны сывны,
сэки Анисимов гижалö «глассö» нота ылö, ме тшöтш гижöдöс
веськöдла (кывнад висьтавлігөн озджык артмы лючки, а сылі-
гад ставыс ладнö бабаясыдлөн мунö). Унджык сыланкывйыслөн
некутшöм размер ни рифма абү, уналаті сьылöны прöста шуа-
лöм моз. Медвойдөр сылісны «Дас сизим арö вои-да». Сійö,
буракö, медбур сыланкывйыс. Тайö бура кузь:

Дас сизим арö вои да,
Гульба ылö петі;
Сэтшöм-татшöм гульба ылö да,
Нывъяс сыланініö, зонъяс
йöктанініö.
Час жö лоö ва дорö лэччывны;
Ва ылас кө видзöдлан —
Быдсөн сэнi злöдейка,
Менö тай нö вöйтны көсйö.
Зонмöй, зонмöй, молодечöй,
Эн тэ пö менö вöйтнысö лэдз!..
Нылöй пö, нылöй, веж көсаа
нылöй,
Кайлам жö Казаняс да гöраас.
Гöра йылас кө видзöдлан —
Быдсөн сэнi сакар юр;
Гöра бокас кө видзöдлан —
Быдсөн сэнi шöвк платтьö;
Веж луг ылас кө видзöдлан —
Быдсөн сэнi шöвк турун.
Гырысь шоръяс визувтöны,
Гырысь шорас кө видзöдлан —
Быдсөн сэнi гöрд вина;
Посныд шоръяс визувтöны,
Посныд шорас кө видзöдлан —
Быдсөн сэнi сöдз вина...
Зонмöй, зонмöй, молодечöй,
Тэ тай менö ылöдлан.
Нылöй пö, нылöй, веж көсаа
нылöй,
Кайлам жö Казаняс да гöраас.
Гöра йылас кө видзöдлан —
Быдсөн сэнi салдат юр;
Гöра бокас кө видзöдлан —
Быдсөн сэнi салдат шынель;
Веж луг ылас кө видзöдлан —

Быдсён сэнi салдат юрси.
Гырысь шоръяс визувтöны,
Гырысь шорас кö видзöдлан —
Быдсён сэнi салдат вир;
Поснъид шоръяс визувтöны,
Поснъид шорас кö видзöдлан —
Быдсён сэнi ай-мам синва.
Кама дорас кö лэччан да
Кама вылас кö видзöдлан —
Тридцеть караба катö.
Öти дас карабас —
Быдсён сэнi юртöм салдат;
Мöд дас карабас —
Быдсён сэнi сой пöла салдат;
Коймöд дас карабас —
Быдсён сэнi кок пöла салдат.
Öти дас карабас юасьöны
да висьтасьöны:
Кöн пö тiян айныд да мамныд?
Миян пö айным да мамным —
Не ньöтчыд синмөн аддзывны;
Недöкмыштö синмөн аддзывны,
Не ньöтчыд пельён кывлыны.
Мöд дас карабас юасьöны да
висьтасьöны:
Кöн пö тiян чойныд да вокныд?
Миян пö чойным да вокным
Туретскöй нянь пöжалöны.
Коймöд дас карабас юасьöны
да висьтасьöны:
Кöн пö тiян пöльныд да пöчныд?
Миян пö пöльным да пöчным
Море шöрын плавайтöны

Кытысь, кор чужлöма тайö сыланкывйыс — ми, дерт, огö
вермö тöдны. Ми чайтам, ёна нин тайö сыланкывйыс (дай
мукöдыс) торксялöма. Сылöны нора, кузя помъяссö нюжйöдлö-
мөн («бöрдöдчан кивлань» неуна «гласыс» мунö).

«Дас сизим арö вои» бöрын нывбабаяс босьтчисны сывны
да кутисны асьныс, кортöг, босьтавны мукöд сыланкывъяс.
Мöд сыланкыв сылисны со кутшöмöс:

Как по Питерской да
По дороженькой
Едет миленкой да
Юна троечкой,
Юна троечкой да
Ныв вала лэччö да
Ныв вала лэччö да,
Тшай вала лэччö;
Тшай вала лэччö да,
Зон вöв юкталö;
Зон вöв юкталö да,
Вылас пукалö.

Водзö пыр таdzi сывсьö (бöръя строкасö кык пöв сылöны):

Лöсьыда пукалö да,
Мичаа сёрнитö;
Ласков öд сийö да,

Мелі ӧд сійӧ;
Приметлив сійӧ да,
Ылӧ карӧ мӧдӧ.
Оз ылӧ карӧ мӧд да,
Казань карӧ мӧдӧ;
Оз Казань карӧ мӧд да,
Казань ю визувтӧ;
Оз Казань ю визувт да,
Гӧрд вина визувтӧ;
Оз гӧрд вина визувт да,
Маӧн визувтӧ;
Оз маӧн визувт да,
Бальзамӧн визувтӧ;
Оз бальзамӧн визувт да,
Салдат вир визувтӧ;
Оз салдат вир визувт да,
Мам синва визувтӧ.

Тайӧ сыланкывйыс сюрӧснас зэв ёна ӧткодясьӧ «Дас сизим арӧ вои»-кӧд: Казань кар и, салдат вир и, мам синва и бара тані казътивсьӧны. Толькӧ ми эгӧ гӧгӧрвоӧ, мыйла тайӧ заводитсьӧ «Как по Питерской» кывъясӧн? Ми чайтам, сійӧ (воддза) кывъяссӧ кодкӧ бӧрын нин содтавлӧма. Тайӧ сыланкывйыслӧн эм ичӧтик размер: сывсьӧ воддза дорсьыс гажаджык «гласӧн».

Та бӧрын сылысьяс прамӧя ӧддзисны сывны да ми муртса вевъявны кутім гижавныс. Тисьтын миянлы сьылісны дзик рытӧдзыс, сейӧмъяс и быдтор вуні... Ставсӧ сьылісны дас сыланкыв (на пиын кык бӧрдӧдчан кыв да ӧти роч сыланкыв «Во садо ли»).

Ичӧтиксянь быдтӧмаӧсь

Ичӧтиксянь быдтӧмаӧсь,
Дзоляникӧн шӧӧны;
Дзоляникӧн шӧӧны,
Быд завод заводита;
Быд завод заводита,
Быд прӧмысӧ кватитча.
Батюшӧй да матушӧй,
Лэдзӧй менӧ гуляйтны.
Нылӧй, нылӧй, мун ветлы,
Вой шӧр кадӧ гортӧ лок.
Ме сэсь тэнӧ ог дивит,
Ме ачым сэтшӧм вӧлі.
Гырысь лугсӧ гуляйтлі,
Посньыд луг вылас волі,
Ӧмидз сарайӧ кайлі;
Гӧра пондіс гӧруйтны,
Тӧска пондіс тӧскуйтны,
Дума пондіс думайтны.
Чем жӧ тьӧт ордӧ мунны,
Лучшӧ друг ордӧ мунны.
Другыс кӧ паныд лоас,
Сьӧд шляпаыс бок вылас,
Табак калляныс вомас,
Кӧлач кӧласыс сывъяс,
Преник штопыс питшӧгас,
Карт стопыс зептас,
Вина штопыс мӧд зептас;
Сапъянӧвӧй сапӧга,

Алõй лентайс улас,
Прõгументыс вылас.

Труба

Труба, труба, му труба,
Трубасьыс пõ тшын кайõ.
Море вомõн туман пуксьõ,
Туманыс пõ не туман,
Туманыс пõ не туман —
Юсь-дзодзõгъяс лэбõны.
Юсь-дзодзõгъяс бõрсянь
Пõрысь—пõрысь кутш вõtчõ;
Пõрысь—пõрысь кутшыс бõрсянь
Том жõ и чикыш вõtчõ;
Сийõ чикыш думыштас
Пõрысь кутшõс пановтны.
— Кутшильõй да чойильõй,
Кытъястõ жõ ветлõн да мунõн?
— Ме ветлõ да ме мунõ,
Сарапулõ ветлõ да мунõ...
— Сарапулсьыс, кутшильõйõй,
Кысь-мый кывлõн-аддзылõн?—
— Ме кывлõ да аддзылõ:
Тикõя му вылын куим еджыд
йй куйлõ.
Куим еджыд яйыс динõ
Куим жõ чикыш волõ.
Первойя чикышыслõн синваыс усьõ
Тувсов ытваыс мында;
Торойя чикышыслõн синваыс усьõ
Тувсов шор ваыс мында;
Треттьейя чикышыслõн
синваыс усьõ
Арся лысваыс мында.
Первойя чикышлõн
Рõдимõйя мамыс вõлõма;
Торойя чикышлõн
Рõдимõйя батыс вõлõма;
Треттьейя чикышлõн
Рõдимõйя чойыс вõлõма

Кутшõмкõ, буракõ, зэв нин важся тайõ сыланкывйыс. Тайõ сыланкывйыс зэв мича — «гласнас» и пытшкõснас. Сывсьõ аслыспõлõс «гласõн», нориника, помъяссõ кузя нюжõдõмõн.

Тайõ сылõм бõрын ми юалõм, оз-õ тõдны кутшõмкõ гажа сыланкыв — шуточной кодъõс. Миянлы сэсся сылысны:

Саръя-саръя, Татьяна

Саръя-саръя, Татьяна,
Выборнõя Олена,
Коропись Окулина,
Мõскун-говор Катерина,
Вина куръя што-Пекла,
Белõй-вогруш Педõсса,
Краснõй шуба Уляна,
Пирõг чуня Парасковья,
Пирõг мездоръя Сõпъя,

Пощитала Өдөттә,
Кондраттьөя-тө Домна,
Чистөй кваста Василиса,
Чистөй баквал Оксинья,
Нылө-бринньө Лукерья,
Нылө-бринньө Настасья,
Повод коди Наталья,
Сызмай ола Степанида,
Стареча Маура.

Муртса удитисны сылысыяс тайөс помавны, локтис сэтчө Варлам Клавди. Пыригмозыс горөдіс сывны: «Пыжөн море кузя»; мукөдыс сэтчө тшөтш кватитисны да өтвылысь сэсся сылісны «Свадьба» сыланкыв (жөниклы дөрөм-гач вайигөн):

Пыжөн море кузя, Подөн дорөс кузя, Свет Клавдия, Свет Варламовна; Свет Василей, Свет Степанович, Бергөдчыв и бергөдчыв, Аглитскөй дөрөм вая, Аглитскөй дөрөм вая, Ог бергөдчыв, ог бергөдчыв, Ме сійө эг думайт, Ме сійө эг бажыт...	— Ним-овна невесталөн — Ним-ович жөниклөн — Мый вайоны, сійө и казътылө- ны татчө кыкысь.
---	--

Сэсся заводитліс лыддьөдлөмөн сывны нывлысь верөс сайө мунігөн бөрдөмсө: «Спас да причистаяөй да, бурси жө да благө-слөвит». Сөмын тайө зэв кузь: өти лунөн пө, шуөны, оз помась да ме эг и гиж кывъяссө. «Глассө» Анисимов босьтис,— оз зэв ёна торъяв мукөдлаын серти, пөшти өткодя «бөрдөны». Бөр лэччигөн Висер сиктын бөрдан кывтө лыддьөдлісны бурджыка Тисьтын дорысь, сәні торъя нин мастер бөрдөдчысьыс Катерина Кирилловна Михайлова: сәтшөм нораа да сьөлөмсьыс сійө вермө бөрдөдчыны — веськыда сідзи и йиджө сьөлөмад...

Көкъямысөд сыланкыв сылісны —

Руч ку да көч ку

Руч ку да көч ку,
Коймөдыс соболь ку.
Базар вылө петас
Казакөс медавны;
Казак сылы сюрас:
Казак и гөтыртөм,
Казак и веж юра;
Сарай дорө петас
Нывъясөс мигайтны.
Көзяин видчө,
Море вала ыстө,
Лөз море вала ыстө:
— Море шөрас из изө,
Менсьым изсө эн вөрзьөд,
Менсьым вөвсө юктав,
Домсө менсьым эн көтөд,
Домыс менам шөлкөвөй,
Шлиаөй менам кольчужнөй,

Гужиёй менам моржөвёй,
Стременаыс зарниа...

Вёв вылас чеччыштас,
Море пөлөн рөдтас,
Горничаё пырас...
Катерина куйлө,
Колода моз куйлө,
Мёс моз здыкайтө,
Вёв лолөн лолалө,
Пачас няньыс сотчө.
Джоджыс сылөн чышкытөм,
Юрыс сылөн зуавтөм,—
Нинөм оз и уджав.

Буракө, тайө сыланкывйыс ёна нин торксялөма, абу кө кутшөмкө мөд сыланкывкөд весиг гудрассёма «Катерина куйлө» кывъяссияныс?.. Гашкө нө, татшөм тешкодь и вөлөма первойсяныс да.

Козйө, козйө, мый сулалан?

Козйө, козйө, мый сулалан?
Ме өд тэнө пөрөда.
Пескө керала,
Пачө ломта;
Кыз өгырө уськөда —
Сё блин пөжала;
Вёсныд өгырө уськөда —
Сё печенча пөжала.
Ок, маманёй, маманёй,
Чужтин да рөдитин,—
Көмөдин да пасьтөдин,
Польө вылө тойыштин.

«Гласыс» тайө сыланкывйыслөн зэв интереснөй — сывсьө кыдзкө лайкөдлігмоз быттё.

Та бөрын миянлы кутисны сывны роч сыланкывъяс. Ми эськө эгө көсйө рочьяссө гижавны да сэсся кылам — «гласыс» дзик коми, важ ногса «глас». Сы понда ме гижы өти роч сыланкыв:

Во садо ли

Во садо ли, богороде,
Девица гуляла.
Она роста невелика,
Самөй круголица.
Детинки белөй бравөй
За девушки коди.
Он за девушки не коди,
Ничево не молвит.
Стой жö ты мой, разлюбезной,
Редкой гости коди,
Редкой, редкой гости коди,
Подарком не носи.
Юзьбыр язьбыр я кодите,
Дай но чем дарече.

Слушай, будет Питерёвка
Скуплю два подарки,
Дорогие два подарки —
Кумач да китайка.
Кумачу я не кочу да,
Ситеч-каленкору.
Каленкору очень мало,
Ситеч поленьяла:
Юспросила да юмолила,
Скупил черевичка.
Если любил, душа, скуплю
Зёлётёй колечка.
Строю зёлётёй колечка
Три раз поцелуйся.
Спочелуем обеймарья,
Круг веселая беда

Со өд кутшöма нин бертлөдлөмаöсь кывъяссö «Во садо ли» сыланкывйыдлысь! Мукöдлатіыс сьöкыд нин гөгөрвоныс весиг, шуам көть, мый лоö «юзьбыр язьбырыс»?.. Став роч сыланкывйыс пöшти татшöмөсь. Сöмын, шуа тай, «гласъясыс» дзик коми, буракö, коркö важөн нин волöмаöсь комиад татшöм роч сыланкывъясыд, да «гласъясыс» комиö нин пөрöмаöсь.

«Во садо ли» сылöм бöрын сылысьяс кутісны менö корны балалайкаөн ворсыштны.

— Вай сэсся мыйкö тэ бандуранад ворсышт миянлы,— шуöны.

Быть, буракö, ворс татшöм сылысьясыдлы... Водзвыв кө эськö тöді, мый артмас менам ворсöмысь, эг эськö и заводитлы ворсныд. Керка тырыс и посводз тырыс — унджыкыс том нывъяс да зонъяс. Мыйён куті ворсны ме, нывъяс керкаас кутісны зымгыны-йöктыны. Сэки мöдарсьыс локтіс көзяиныс да скöрысь пондіс ёрччыны-матькыны йöктысьяс вылö:

— Убирайтчöй татысь!.. Лешакъясь!.. Йöктыны керкаын ог лэдз, весиг ывласьыс синмөн ог вермы видзöдны тіянлысь вежнясьöмнытö... Мунöй татысь!..

Нывъяс дугдісны йöктыны да шпыннялігтырйи петісны керкасьыс. Весиг меным эз ло лöсьыд, ме өд тшöтш мыжа сыысь: «Эг кө ме ворсны кут, нывъясыд өд эз и йöктыны эськö»,— мөвпала. Сы бöрын сэсся и ми петім керкасьыс. Петігмоз ме пыралі мöдар керкаас — көзяеваыс самöй пажнайтöны вöлі:

— Но, эн дивит, Пиля дядьö,— шуа ме көзяиныслы,— да зэв ыджыд аттьö керкаад лэдзöмсьыд. Варя тьоткалы сё пасибö сылöм вылас!

— Нинöм вылö... А йöктыны керкаын ог лэдз, сывны позьö, сэтысь нинöм ог шу...

Ещö пасибö кайтім Варлам Клавдилы, Степан Иринали да став сылысь нывбабаяслы да петім ывлаö. Уп! Кутшöм долыда сэні ми лолыштім!.. Пöсьысла керкаад ми брöд көтасим да öні быттö веськалім кутшöмкö «райö»... Рытьявылас нин бөр воим Одыбö. Бура ёна эськö лунтырнад мудзим да немтор — миянлы зэв нимкодъ вöлі; эгö надейтчылö та мында сыланкыв öти лунөн аддзыны. Анисимов зэв ёна радлö, быттö сюрöма сылы кутшöмкö аддзывтöмтор:

— Да,— шуö меным рочөн,— в каждой коми песне существует синкопа!.. Вот этим-то и отличаются коми народные, само-

бытныя песни от других народов... Вот это-то, синкопа-то и говорит об особенностях мелодии в коми самобытных песнях... Это — очень характерно!..

Одыбса сыланкывъяс

Сійö рытнас жö мян дінö, станцияö, локтісны одыбса сылысьяс. Медвойдөр локтіс Рөдь Ольга. Бура дыр пукаліс лабичын (мян öбедайтігөн), сэсся юаліс:

— Кутанныд онö нö сылёмъястö кывзыны?

— Кыдзи нö! Дерт, кывзам. Тэ, гашкö, сывны жö локтін да?..

— Сывны, дерт... Толькö менам пöрысь гөлöснад оз ладмыны кут «гласыс»-а...

Мöдöдлім коравны ещö сылысьясöс. Локтісны зэв унаөн — нывъяс, зонъяс, челядь тшöтш. Найöс ысталім (вöтлім) керкасьяс — сöмын шумитöны да дурöны найö, кильчö öдзöссö игналім сэсся. Сылысь нывбабаяс — Рөдь Ольга, Закар Елюк, Микита Уллына, Öлексей Татьян пуксялісны скамья вылö, джодж шөрö да вой шөр бөрөдз ливкйöдлісны-сылісны мянлы. Сöмын став сыланкывйыс налөн сійö жö, мый ми гижалім нин Тисьтын, сэсся унджыкыс роч — «Во садо ли» моз жö кывъяссö куснявлöмаöсь. Öти роч сыланкывлөн «гласыс» мянлы зэв кажитчис («Во садо ли» дорсьяс на мича, ме чайта); со кутшöм сылөн кывъясыс:

Только думала-гадала
Снарядиться короша.
Снарядилса, приубралса,
Разгуляться смолодса.
Мы со смиленьким гуляла,
Наймы казыте короша.
Наймы казы прочитала,
Во покои скеяре пошли.
Со покоди заступали,
До колени грази добрали.
Добречушка докодили
Через речушка мосту нет.
Через речку, через быстрей
Несчастливая перевоз.
Перевозу докодили,
Состричались враги.
Состричали содержала,
Крутой берег занимай.
Крутой берег занимала,
Пущей ровнитсы заврози.
Вот как пушечким палила,
Ровняя силен дай гром громил.
Много силечким любила,
Много спровил да спровила.
Спровян речка протекла жö,
Середилса довила.
Стой жö, тьötка, довила жö
На крутенкая на беру.

Сылісны и мукöд пöлöс роч сыланкывъяс — «Юнимала» да мый да. Дзик коминас сюрис толькö öти сыланкыв:

„Му-сур“ сайын.

Висер-вождь комі јѳз-костса ғыланкывјас чукѳртѳм.

(Пом).

Одыбса ғыланкывјас.

Сіјѳ рытнас-жѳ мјан-дінѳ, стантсіја, локтісны одыбса ғылыѳјас. Мед-
вождѳр локтіс Рѳѳ-Ольга. Бура дыр пукаліс лабічын (мјан ѳѳѳајтігѳн), сес-
са јуаліс:

— Кутанныд-онѳ-нѳ ғылѳмјастѳ кывзыны?

— Кыжі-нѳ? дерт, кывзам. Те, гашкѳ, ғывны-жѳ локтін-да?..

— Ґывны, дерт... Толькѳ менам пѳрыѳ-гѳлѳснад оз ладмыны кут „гла-
сыс“-а...

Мѳѳѳѳлм коравны јешшѳ ғылыѳјасѳс. Локтісны зев унаѳн,—нывјас,
зонјас, чельѳ щѳщ Нѳјѳс ысталім (вѳтлім) керкасѳс—сѳмын шумітѳны да
дурѳны нѳјѳ, кылѳѳ-ѳѳѳѳѳ ігналім сесга. Сылыс-нывбабајас—Рѳѳ-Ольга, За-
нар-Јелуи, Мікіта-Ульана, Ољексеј Таттан пукалісны скамја-вылѳ, жѳж-
шѳрѳ, да војшѳр-ѳѳрѳѳ лѳвкјѳѳллісны-ғылісны мјанлы. Сѳмын став ғылан-
кывјас налѳн сіјѳ-жѳ, мыј мѳ гѳжалім-нын Тѳгтын, сесга унжыкѳс „рѳч“—
„Во саѳѳ-лы“-мѳз-жѳ кывјасѳѳ кусѳавлѳмаѳѳ. ѳѳік „рѳч“-ғыланкывлѳн „гла-
сыс“ мјанлы зев кажітчіс („Во саѳѳ-лы“-дѳрѳыс-на мѳча, ме чѳјта); со ку-
шѳм сылѳн кывјасѳс:

Только думѳла-гудѳла
Снараѳітіга короша.
Снараѳітса, прѳубралса,
Разгулѳтіга смолѳдса.
Мы со смѳленѳкім гулѳла,
Најмы казыте короша.
Најмы казы прочітѳла,
Во покон скејѳре пошлі.
Со локодѳ заступалі,
ѳѳ колѳны грачі дѳбрлі.
Дѳбречушка докодѳлі
Через речушка мѳсту ѳѳт.
Через речку, через быстреј
Ѓесчаслѳвеја перевоз.

Перевѳзу докодѳлі
Сострѳчалѳса врагі.
Сострѳчалѳ соѳержѳла,
Крутој берег занѳмај.
Крутој берег занѳмѳла,
Пушщѳја ровнѳты заврѳчі.
Вѳт как пушечкім пѳлыла,
Ровнаја сілѳн дај гром громіп.
Много сілечкім лубіла,
Много спровіл да спровіла.
Спровјѳн речка прѳтекла-жѳ
Гѳредітса довіла.
Стој-жѳ, тѳтка, довіла-жѳ
На крутѳнѳкаја на беру.

Ґылісны і мукѳѳ-пѳлѳс „рѳч“-ғыланкывјас—„Јуѳмѳла“ да мыј да. Ңік
комінас суріс тѳлькѳ ѳѳік ғыланкыв—

Арса војѳ, сѳѳд војѳ.

Арса војѳ, сѳѳд војѳ,
Сулалі да пукалі.
Сулалі да пукалі-да,
Відчігі да візѳді.
(Быд строка ғывѳѳ кык-пѳв).
Відчігі да візѳді-да,
Аслам тѳварыш ез во.
Вѳрѳ каја—воштыга,
Пуѳ каја—ускѳѳча,

Вѳјѳ летча--шыбытча.
Аслам тѳварыш лѳхтѳ;
Вескыд кінас макајтѳѳ,
Шујга кінас мѳгајтѳѳ.
Шујга кіас гѳрд чышјѳн,
Вескыд кіас гѳрд кѳпыѳ...
«Сулав-сулав, молоѳѳч,
Тѳкѳѳ менам сѳрнѳ ем».
«Нылѳј, нылѳј, мыј сѳрнѳ?»

Арся войѳ, сѳѳд войѳ

Арся войѳ, сѳѳд войѳ,
Сулалі да пукалі.
Сулалі да пукалі да,

Виччиси да видзёді.
(Быд строка съывсьё кык пөв).
Виччиси да видзёді да,
Аслам төварыш эз во.
Вөрö кая — воштыся,
Пуö кая — уськөдча,
Ваö лэчча — шыбитча.
Аслам төварыш локтö;
Веськыд кинас макайтчö,
Шуйга кинас мигайтчö.
Шуйга киас гөрд чышгьян,
Веськыд киас гөрд кепысь...
«Сулав, сулав, молодеч,
Тэкөд менам сёрни эм».
«Нылöй, нылöй, мый сёрни?»
«Эжйö васö вуджөд!»...
«Дорöсас пыжыс абу».
Пыжтö найö лэдзасны,
Пыжас найö сöласны,
Мöдар дорас воасны,
Пыжсö найö кыскасны.
«Прöщай, прöщай, мича ныв!»
«Прöщай, прöщай, муса зон!»

Тайö эськö помасьö таdzi: «Прöщай, прöщай, Татьяна!» — «Прöщай, прöщай, Öндреян», да ми мöд ног вежим, медым эз ло «сьылөдчан» кыв кодъ, а мед вöлі торъя сьыланкыв.

«Талан»

Мöд луннас, чеччöмөн тшöтш, лэччылім Нывсер ю дорö «лолавны чистöй, сöстөм сынөдөн». Бура дыр пукалим пур вылын. Сэсса бөр кайим станцияö, чай юим да мөдөдчим Паком Петыр ордö ветлыны — «Талан» сьылөм кывзыны. Ми первойсö чайтим «Талантö» зэв ыджыд висьтөн, йöзкостса поэмаөн. Мунігмоз сёрнитам рочөн «Талан» йылысь:

— Наверно, это целая былина народная и явится большой этнографической ценностью...

Паком Петырлөн керкаыс абу зэв ылын, станциясянь тыдалö: шор саяс, Джыдж сиктын. Матысмим керка дорас. Öтар пөвсö косялөмаöсь да сы местаö выль керка лэптöмаöсь (миян локтігөн, субöтаö, самöй вöлі «помечөн» лэптöны). Öшинь увсö гөликөн чышкö пöрысь старик.

— Здорово!— шуа ме.— Гашкö, тэ и лоан Петыр Пакомовичыс да?..

— Ме, ме,— нумъялігтырйи шуö сійö.

Паком Петыр видзөдныс зэв на збой старик, бура ыджыд тушаа. Абу кö вöлі юрсиыс дзормöма, позьö вöлі сетны сылы ар ветымынъяс гөгөр, эськö сылы 85 арöс нин... Вылас кузь сера дөра дөрөм, вöня; вöняс, мышкас, летъялö көв йылын ичөтик сынан; кокас бакилö, лөз дөра гача. Пуксим кер бунт вылö, куритчыны кутім, тшöтш вöзъям Петырлы:

— Курит, Петыр Пакомович!

— Ог ме куритчы, нэмөн на эг куритчывлы, а винатö войдөр ёна юлывлі...

Сёрнио воим отитор-модтор йылысь. Паком Петырыд вёлёма волисполкомса председательдлөн пöль. Бура унатор миянлы пукалгмоз висьтавліс олөм йывсьыд.

— Ме тані ола во ветымын кымын нин, войдөр миян керканым вөлі эстөні, шор модарас. Татчө пуксигөн вөлі ме водзвылын толькө кык керка, а өні, видзөд — дзонь деревня!.. Онөдз олім, позьö шуны, ничево на, ог төд, кызди водзö ен шуас... али ті онө веруйтө енмыслы?.. Миян Василей тай (председательыд) оз жö веруйт-а... Код төдас, эськө, эм-ө абу енмыс... Гашкө, и выйим, гашкө, и абу... Менам нель пи вөлі. Öти тані мекөд олө; мөд овмөдчис тасянь верст 25 сайö, Оч ю нöрысö, олө бура — помещик моз; коймөд өні больничанын куйлө, неважөн друг кыздкө, көдзыд ырöш юөм бöрын, висьмис; сэсся öти пи война вылад воши без вести... Ок, сійö өн да здоров вөлі; эта-тшөм кертö (индіс керка кер вылө) вөлі босьтас киняулас да потшкөс моз и вөдитө... Ме арлыднам медыджыд мужикыс вөлөсьтад лоа — меным регыд тырö 85 арös; нывбабаяс костад медпöрысьыс менам чой: сылы öкмысдассьыс нин унджык...

— Век на со ещö тэ уджалан?.. Шойччыны нин кад да...

— Кутшөм нö тайö удж — ёгтö чышкыныд?.. Колян гожөм страдуйті на и, ытшки и быдтор... Ог төд, таво верма ог нин-а... Окота на эськө страдуйтныс да...

— Ми эськө тэ дінөдз, Петыр Пакомөвич, зэв ыджыд могөн локтім да...

— Кутшөмкө и мог на меөдз суис?.. Онө-ө көсйö менö татысь кытчөкө мөдөдны нин?— вашъялігтырйи шуткаөн юалö.

— Огö... Ми ветлөдлам, чукөрталам важ коми висьтъяс да сыланкывъяс. Тэ пö кужан кутшөмкө «Талан», ми сійös кывзыны эськө и локтім...

— Со, ка-ка-ка!— серөктыштіс сэтчө Паком Петыр.— Сійö өд абу сылөм, прөстөй немуйтөм толькө... Важөн вөлі ме сійös код юрөн сывла-немуйтла...

— Мыйсяма «Талан» нö сійö?.. Вай висьтав миянлы — ми сійös гижам...

— Гижөм доныс өд абу... Сійö со мый: коркө тані овліс Чуйкө Илля, ме на сійös весиг помнита, батыөкөд өттшөтшъяös вөліны... Чуйкө Илляыд дыр корсьысьöма аслыс счастье-талан: прөмышляйтлывлөма, кыйсьывлөма, толькө сы помысь таланыс сылы абу сюрөма. Сэсся кутчысьöма крестьянскöй уджö, настоящöй крестьянинөн лоöма, сэки вөлисти и таланыд сылы сюрөма...

**«Ок, талан ты, мой талан,
На радость талан.
Чуйкө Илля талан»...**

— Водзö вай висьтав,— шуа ме.

— Тайö и ставыс, водзö сэсся нинөм...

— Та мында и эм став «Таланыд»?

— Мый нö сэсся колö?.. Таланыс сюрөма Чуйкө Иллялы, сэсся нинөм оз и ков... Сы бöрын Чуйкө Илляыд зэв бура овмөдчөма, унаысь Изьваö ветлывлөма, төргуйтлөма...

Став водзвыв арталөмным миян весь вөлөма: та кузя «Таланыд» — абу нин висьт либö сыланкыв, тайö збыль, кызди

Паком Петырыд ачыс шуис, немуйтём толькё. Ётитор вылө ми неуна пензим: Чуйкё Илляыс вөлөма коми морт, овлөма коми йөз пөвстын, а «ссылөмыс» сы йылысь мыйлакё роч?.. Некидз эгö гөгөрвоё, мыйла сидзи... Сэсся Петыркөд прöщайтчим да бөр мунім (ичөтика нездөвөленөсь «Талан» вылө). Пыралим потребительскöй лавкаö истөг ньöбны. Джаджъяс төварыс пöшти нинөм абу. Бөрвылас приказчикыс висьталіс: төварыс пö оз куйлы лавкаас — вайөмөн тшөтш пö ставсö и ньöбалöны крестьянаыс.

Рытъявылас бара волісны кодсюрö — томулов. Ми ичөтика ссылыштім выль ссыланкывъяс: «Ётчид», «Гөгрөс чужөмъяс», «Варыш поз», «Меда» да ещö мыйсюрö. Анисимовлөн гөлөс ыджыд, ён, кылö ылö... Ссылөм шыад бура унаөн локталісны станция дорö. Ёна кажитчөма налы миян ссылөмыд, бура опкисны. Аскинас көсйим вöчлыны нарошнö ичөтик коми рыт кодьöс да эз и удайтчы.

Типö сиктын

Нель лун олім Одыбын. Сэсся рытгорулас мөдөдчим бөр лэччыны увлань. Став Одыбыс öдва сюрис рөспустö пуктыны көрöбыс: зэв ичөтик, öти мортлы сöмын позяс йитшкыльтчөмөн пуксыны, а ми кыкөнөсь... Тешкодь! Рөспустыс зэв ыджыд — тройка вöлалы, а көрöбыс челядь ворсан кодь... Коллис миянөс ичөтик тушаа мужик. Плешас төдчö рана туй, нөйтлөмаөсь вөлөм сійöс таво:

— Ыджыдлун дырйи яг вылын вöлі пуртөн сутшйөдлөмаөсь... Ачым ог төд прамöя, кодъяс нөйтөмаөсь — код вöлі да. Дас öти рана вöлі... Куим төлысь сэсся дойяссö сыысь «пöжи»... Ёна, буракö, вирыс мунөма да паметьöй дзикөдз бырөма-чинөма...

Лэччигчөж ми полім: доддясян «заводыс» зэв омөлик, «тягасыс» прөстөсь — летъялöны, вöвъяс вөйöсь, сидзи и виччысян: вот, мися, жугласяс ставыс кытчөкө дай асьным доймам... Кыдзкө öд благөполучнö лэччим пыр. Воим перевоз дорö. Ямщикным вöвъяссö эз көсйив вуджөдлыны эськө Типö сиктас да быть лои вуджөдны: рөспуст бөжас сылөн вöлі көрталөма зөр тыра мешök да кытчөкө вөлөкас, туй вылас, и усьöма.

— Сё лешакыд, öнi, дерт, лоö вöвъястö вуджөдлыны, танi вердныд нинөмөн лои да...

Нывсер ю эськө бура ёна нин ямөма да воддза мозыс жö лои вуджны... Сувтім бара Öгрö Пöлик ордö, бара дьöгөдь дук лоловны лоö... Вайисны миянлы яндөваөн сур (рабнас и ставнас). Яндөваыс эськө ыргөн коркө вөвлөма да наятысла да сімысла öдва төдчö, тыдалö, ньöбөмсянныс абу нин весавлөмаөсь, зывök весиг юныыс! Шензыны он вермы, кыдзи татшөм наята олігас оз ставныс висьмыны... Не куш Пöликлөн дурка олöны — унджыкыслөн сэтшөм. Ортсысянныс чайтан, зэв пелька быттьö олöны, пытшкас пыран да — гөгөр наят...

Сөрөнкодь нин рытнас волісны Типö сиктса нывъяс миян дінö. Тшөктім найöс мыйкө ссылыштны да пышйисны.

Узыны эгö и водлö. Локтісны мужикъяс да дыр сёрнитім быдсяматор йывсыыс. Пöлик петкөдліс миянлы гижөд Висерса

волисполкомсянь, сәні вөлі шуома: Кулөмдінса уисполком пö станция кутны Пöликарп Габовлы условиесö абу вынсьöдöма, тшöктö пö вöчны выль условие Василий Габовкөд (Öгрö Васькакөд), сійö пö войдөр нин кутліс дай медся революцияа кадас.

— Тайö ме тöда, кодi дзугö-гудралö,— шуö Пöлик.— Ставсö тайö вöчö Кирил Öндреевич Ларуков (уисполкомса председатель)... Аски Иванкөд (вокыскөд) мöдам Сыктывдін карö, Епим Михайлöвич дінö... Көть мый лоö-а, корсям жö туй помсö...

Рытланьыс локтисны станцияö нывъяс да мыйсюрö сьылыштисны. Тöрытъя кодъ жö став сьылöмыс вöлі — öти пöлöс «гласа». Сьылісны эськö кутшöмсюрö и коми сьыланкывъяс тшöтш, кодъясöс ми кывлім Тисьтын да Одыбын, только ёна нин омöля тані артмалö: кывъяссö сорлалöмаöсь, вунöдалöмаöсь дай «гласъясыс» абу сэтшöм лöсьыдöсь (уна вариацияяс дзикöдз колялöны).

Сёрöникөн нин ветлім пывсьыны. Пöликлөн и пывсяныс омöлик, сьöд пывсян. Муртса на корöсьяс пöжны кутім, пывсян горйыс гур-гар и киссис, эз и ло прамöя пывсьöм...

Аскинас, шондi петігас, чери кыйны Ньывсерö ветлім. Миянкөд муніс Пöликлөн пиыс, öлексей, шедыштiс этшаник чери: кык ёкыш пунтөн-джынйöнаöсь да куим сирпи, ставыс вöлі кöкъямыс пунт. Ми водзвыв нин радлім: мися, талун бура и öбедайтам — чöскыд юква да пражитöм чери сёям!.. Эз тай сідзи ло: кöзаяка ставсö тшыкөдöма: юква пыдди вайис кутшöмкö дэбыд гудыр ва, некутшöм «көр ни гос» абу, көть и вöлі пуöма куим пунт ёкыш да кык сир юр... Анисимовлөн кынöмыс висьмис, муртса вольпасьöдз эз волы висьöмысла бöртинас... Веськыда кö шуны, Пöлик ордын станцияыс зэв абу лöсьыд ветлысь-мунысьяслы, ставныс öтилаян (станцияяс) чай юöны, керкаыс лудікöсь, няйт, сэсся муртса оз восöд дьöгöдь дуксьыс, брезгуйтысь морт, ме чайта, сәні весиг öти час оз вермы овны...

Лун шөр бöрын ветлім матрос ордö. Тöрыт на миянлы висьтавлісны: матрос пö зэв мастер сьывны, только вöлі висьмöма да эз вермы воыныс. Сы пондаджык ми и кольччим талун кежлас. Матрос Иван Григорьевич Габов — ёна олöма морт нин. Служитлöма матросөн, сійөн и öні ставныс шуöны матросөн, Иванөн некод оз нимты. Миянöс сійö гөститöдіс шоммөдöм зараваөн, ёна бур вöлі Пöлик сур дорсьыд!.. Висьталім матрослы, кутшöм мөгөн ми локтiм, только сійö оз куж вöлөм коми сьыланкывъястö.

— Коминад öд ме нинöм ог сьывлы, мый корсюрö немуйтла — ставсö рочөн, салдатскöй сьыланкывъяс сьывлывла, кодъясöс служба вылö ветлігөн кывлывлі... Волі ме матросад служитігөн дас кöкъямыс государствоö... Окоитанныд кö кывзыны — сьыла, колөкö, бара.

Ми эгö окотитö кывзыны роч салдатскöй сьыланкывъястö. Сэсся матрос миянлы висьталіс: Висерын öд коркö овліс «чумакын» Иван Егорович (ачыс пö Көрткерöсысь); сылөн пö вöвлі грамопон да 80 кымын пластинка пöвстас уна пö вöліны важ коми сьыланкывъяс.

— Мыйөн ме вöлі локта сы ордö (ми ськөд ёна дружитлім!), пырысь-пыр и лöсьодас вöлі коми сьыланкывтö ворсны... Ог тöд, öні ловъя абу нин грамопоныс сылөн...

Ми ёна шензим тайё висьталёмыс вылө: кыдзи, кытысь веськавлёмаёсь важ висерса «чумақыныслы» коми сыланкывъя пластинкаыс?.. Петігөн ми юалис матрослысь: оз-ö тöд, кодъяс Типö сиктас медбура кужöны сывны важ коми сыланкывъяс?

— Тані кык нывбаба сывлывлөныджык — Прокö гөтыр да Пиля Öньö гөтыр,— висьталіс матрос да индіс сылысьяслысь керкасö.

Ыджыд пасибö шуим матрослы, прöщайтчим да петім. Волім кыкнан сылысь баба ордö, но некоднанныс нинöм эз сывны. Прокö гөтыр вöлі сур пуö, тшан дорас ноксö.

— Ме, бара, дитяясöй, нинöм ог куж сывныд, прöстö шуöны...

Пиля Öньö гөтырöс суим öтнассö, кудель вöлі печкö. Кор шыасим, мыйкö мед сылыштас мянлы, кинас и кокнас пык-сыны кутіс:

— Ме ог куж,— шуö.— Сэсся мужикöй тöдлас да нöйтас менö (аслыс арöс 50 кымын нин эм, а полö нöйтöмысь!) Дай ме тiянлы абу öбязан сывны,— шуис бөрвылас.

Эз öд сыв аньыд!..

Татшöм омöля, позьö шуны, букышөн мян вылө видзöдлісны Типö сиктса... Сійö рытнас жö ми сатысь и мунім — лэччим Висерö.

Висерын

Типö сиктсянь Висерöдз мянöс лэччöдіс Öгрö Иванлөн нылыс — Домна, ар 1819, латшкöс, ён ныв. Вöлөм Домнаыс тайö пöчыс (Епипан Наста) туйöд жö заводитлöма мунны да дугдöма:

— Ме öд босьтчылі жö кыйсыныд эськö да, дугдыны лои-а,— шуö Домна.

— Мыйла?

— Йöзыс серавны пондісны да: кутшöм нö пö нывбабалы кöч кыйöм, шуавны кутісны, печкыны пö да пуны-пöжавны кындзи, нинöм на помысь... Кöч кыйысь баба пö, сералöны... Эновті сэсся ме капканъясöс и лызьясöс...

Паслэччöм улын эм нин прамöй перевоз: гез Нывсер вомөн зэвтöмаёсь и, карабас лöсьöдöмаёсь и. Вуджим. Чойсö кайигөн вöвъяс муртса дзикöдз эз сибдыны — сэтшöм лөк гыбад найт сәні...

Висерö воигөн кутім думайтны, код ордö сувтны.

— Пырöй Öксинь тьöткаясö, унджык ветлысь-мунысь сы ордö сувтлöны,— шуö Домна.

— Коді нö сійö сэтшöмысь?— юалам.

— Борис Иван гөтыр. Мужикыс вöлі писарын Висерын, кувлі нин. Öксинь тьöткаыс лöö Пöлик дядь гөтырлөн чой...

— Ладнö нö, сувтам сы ордö.

Бура сёрөн нин воим Висерö. Сувтім Борис Иван гөтыр ордö — Öксиння Опонасьевна ордö. Öшинь улас, йöрын, сулалö ыджыд коз. Меным дум вылө сідзи и уси Тисьтса сыланкыв: «Козйö, козийö, мый сулалан? Ме öд тәнö пөрöда...» Кöзйайкаыс челядыскöд вöлі чай юöны, öшиньыс восьса.

Пырим. Пырысь-пыр миянлы самовар пуктисны. Абу жö öткодъöсь вöломась кык чой: Öгрö Пöлик гöтырыд да Борис Иван гöтырыд! Талөн гөгөр пельк, чистöй.

— Микайлö Иванöвич (Попов, служитö Сыктывдін карын) оз кöсйы гортас волены отпускö?— юалі ме.

— Кöсйысьöма эськö вöлі Троица кежлö, да öні гижöма: ог нин пö вермы воленыс, муртса на пö местаö пыри да абу лöсьыд... Йöзлы со отпускъяс сетсьöны-а, миян Микайлöлы некор оз позь,— элясигмоз шуис кöзайка.

Мöд луннас Висерын вöлі «кытшовтöм» — öбразъясөн пöскöтина гөгөр ветлісны. Асывнас воліс Марья Платоновна Костоломова, кöсйис чукöртны сылысь нывбабаясöс. Найö локталісны пажын бöрын, чукöрмис 13 сылысь нывбаба, ставныс нин олöма йöз. Тані кодъ бура некөн эз сывны: некутшöм петитчöм, ыждадöм эз вöв; сідз жö том йöз кутісны асьнысö шы ни тöv: эз дурны, эз увгыны да вильшасьны Тисьтын моз. Сылісны зэв уна сыланкыв эськö да, унджыксö рочөн: «Не любезнöй», «Сидел Ванька», «За Волгою», «Соловьюшка», «Как по реке», «Как у Ванюши», «Жарко было страдовать», «Чистöй коди». Дзик коми сыланкывъяс сюри сöмын куим:

Куим чой сэтöр вотны мунісны

Куим чой сэтöр вотны
мунісны;
Мунасны да, мунасны
да,
Меддзоля чойыс вошö.
Шöркост чойыс корсьны мунас;
Мунас дай, мунас дай,
Куим туйвеж воас,—
Шöр туйвежöдыс мунас;
Мунас дай, мунас дай,
Море дорö воас.
Море дорас видзöдлас да
Ыджыд дуб сулалö.
Дуб вылас кö видзöдлас —
Эзысь кока крöвать выйим;
Эзысь кока крöвать вылас
Зарни шепта идзас выйим;
Зарни шепта идзас вылас
Пукöвöй перина выйим;
Пукöвöй перина вылас
Шöлкöвöй пöдушка выйим;
Шöлкöвöй пöдушка вылас
Низь ку эшкын выйим.
Низь ку эшкын вылас
Сицöвöй вон öшалö.
Час жö пö лоö сэтчö кайлыны.
Каяс дай, водас дай,
Узяс дай, куйлас дай.
Час жö пö ва дорö лоö лэччывны,
Оз-ö кодкö пыжа лок.
Лэччас дай, мыссяс дай,
Белитчас дай, румянитчас дай,
Рум-белянсö босьтас дай,
Кöть нин пö эськö меöй лои
Поп пиыс сайö,

Не жё пё менсьым яйёс
Гумъя ныраяслы.
Каяс дай, водас дай,
Узяс дай, куйлас дай,
Час жё пё ва дорё лоё лэччывны,
Оз-ё кодкё пыжа лок.
Лэччас дай, мыссяс дай,
Белитчас дай, румянитчас дай,
Рум-белянсё босьтас дай.
Коть нин пё эськё меёй лои
Купеч пиыс сайё,
Не жё пё менсьым яйёс
Колода моз сисьтыны.
Каяс дай, водас дай,
Узяс дай, куйлас дай.
Час жё пё ва дорё лоё
лэччывны,
Оз-ё кодкё пыжа лок.
Лэччас дай, мыссяс дай,
Белитчас дай, румянитчас дай,
Рум-белянсё босьтас дай.
Коть нин пё эськё меёй лои
Корысь пи сайё,
Не жё пё менсьым яйёс
Ыджыд сирлы сам вылё.
Каяс дай, водас дай,
Узяс дай, куйлас дай.
Час жё пё ва дорё лоё лэччывны,
Оз-ё кодкё пыжа лок.
Лэччас дай, мыссяс дай,
Белитчас дай, румянитчас дай,
Рум-белянсё босьтас дай.
Видзёдлас дай пыжа локтё,
Дядьёй пё, муса дядюшкаёй,
Босьт жё пё менё пыжад!
Ачыд пё, колёкё, варччы!..
Варччас дай, варччас дай,
Море шёрё воас,
Море шёрын ыджыд сир
нылыштас.

Тайё сыланкывйыс зэв ёна мойдкывлань мунё. Размер ни рифма абу. «Гласыс» эм нориник. Мёд коми сыланкыв сылісны татшөмөс:

Ылын, ылын, ва сайын

Ылын, ылын, ва сайын,
Виль слөбёда тыдалё.
Виль слөбёда-с том дёва олё;
Том дёваыслөн том жё ныв выйим;
Сэтшөм мича нылыс некытөн абу:
Быдсён съод синтасъяс, гөгрёс чужёма,
Чужём вылас алёй вир ворсё,
Синъяснас тшөтш жё ворсөдчө.
Веж луг вылас гуляйтны мунас,
Быдсён сәні пуясыс нюклясьёны.—
Тайё пуясыс кызди нюклясьёны,
Сідз жё меным весьтөм*
слава локтё.
Тайё слава кузяыс

Старик сайё лои мунныс.
Өграда дорас пуксяс дай,
Бөрдас дай, бөрдас дай,
Чөлөй чышъян көтөдас.
Важ другыс воас да,
Чышъянсө зептас сюяс.
Старик сійөс казялас да,
Куим вожа роч плеть босьтас.
Нөйтас да, нөйтас да,
Улич-ывлаө тойыштас.
— Старикөй да, муса старикөй,
Лэдз тэ менө өграда водзас.
— Недокмыштө өграда водзө,
Он тэ шогмы улича-ывлаас.
— Старикөй да, муса старикөй,
Лэдз тэ менө өграда пытшкас.—
Недокмыштө өграда пытшкө
Он тэ шогмы өграда водзас.
— Старикөй да, муса старикөй,
Лэдз тэ менө кильчө вылад.
— Недокмыштө кильчө вылө,
Он тэ шогмы өграда пытшкас.
— Старикөй да, муса старикөй,
Лэдз тэ менө порог улад.
— Недокмыштө порог улө,
Он тэ шогмы кильчө вылас.
— Старикөй да, муса старикөй,
Лэдз тэ менө пөлать сэрөгад.
— Недокмыштө пөлать сэрөгө,
Он тэ шогмы порог улас.
— Старикөй да, муса старикөй,
Лэдз тэ менө паччөр сэрөгад.
— Недокмыштө паччөр сэрөгө,
Он тэ шогмы пөлать сэрөгас.
— Старикөй да, муса старикөй,
Лэдз тэ менө вольпась дорйылад.
— Недокмыштө вольпась дорйылө,
Он тэ шогмы паччөр сэрөгас.
— Старикөй да, муса старикөй,
Лэдз тэ менө шуйга сой вылад.
— Недокмыштө шуйга сой вылө,
Он тэ шогмы вольпась дорйылас.
— Старикөй да, муса старикөй,
Лэдз тэ менө веськыд сой вылад.
— Недокмыштө веськыд сой вылө,
Он тэ шогмы шуйга сой вылас...

Быттё оз дзикөдз помась тайё сыланкывйыс. Мыйон тат-чөдз сылысны да дугдісны, ме юалі:

— Водзө нө сэсся абу нин? Оз тай нө быттёкө помась?..

— Мый нө ещө водзөсө колө?.. Водзөсө сэсся старикид да том нылыд «юмыртчисны»,— шуө Прокө Анна (66 арөса ныв-баба) сералігтырийи. Сэтчө ставныс серөктісны, ми тшөтш нюм-мунім...

Тайё «Ылын, ылын, ва сайын» сыланкывйыс эськө гижөма нин эм да, ёна таысь торъялө, тайё «сполнөйджык». Сідз жө «Рытъя войө, матушка»-лөн эм гижөма кутшөмсюрө торпыригъ-яс, «Рытъя шу кадө, матушка» нимөн, сөмын Висерсалөн бара жө «сполнөйджык» тайё:

Рытъя войё, матушка

Рытъя войё, матушка, караб эштёдим.
Югдандорё, матушка, чернеч грузитис.
Лун шөр кадё, матушка, менё мёдөдін:
— Прощай пё, прощай, дитятка, мекөд прощайтчам!
Рад пё эськё ме прощайтча да караб оз сувтлы,
чернеч оз тшөкты.
Вёлись пё, вёлись, матушка, том войтыр гажмим.
Виччысь пё, виччысь, матушка, өкмысөд во вылө;
Өкмысөд во вылө да дасөд час вылө.
Лэбзя пё, лэбзя, матушка, сөкөл птица моз,
Пукся пё, пукся, матушка, дай зельён садйё,
шөр өшинь дорё.
Кынта пё, кынта, матушка, вой шөр морозён.
Сывда пё, сывда, матушка, асья шондйөн.
Косьта пё, косьта, матушка, лун шөръя шондйөн.
Керышта, керышта, матушка, аслам сабляён.
Бөрддза пё, бөрддза, матушка, аслам синваён.
Көкышта, көкышта, матушка, позтём көк моз ме.

Сэсся та бөрын Кирё Катя босьтис лыддьөдлыны бөрдөдчан кывйысь мыйсюрё. Медвойдөр заводитис,— ме чайта, «позтём көкыд» төд вылас уськөдіс да,— «Көк пё көкө»:

Көк пё көкө, навөлөкын көкө...

Катя бөрся босьтисны лыддьөдлыны сэсся ставныс, гашкё, быдса час чөж «бөрдисны», уна ногөн да уна пөлөс бөрданкывъяс «ссылисны». Ставныс зэв мастерось, медся бура да нора «бөрдөдчис» (шулі нин тай водзджык) Кирё Катя, сідзи сьөлөмөдзыд и йиджө...

Сэки эськё,— сьылөм бөрас,— сьылысь нывбабаяслы кайтём нин ыджыд аттё да, тані ешө шуам налы сё пасибө бура сьылөмныс вылө! Торъя пасибө Костоломовалы ёна ноксьөм-төждысьөмыс пыдди да бура отсасьөмыс вылө!

Зэв нин сёрөн ветлім пывсыны. Борис Иванлөн эськё сьөд пывсян жө да, Пөликлөн дорысь (Типө сиктын) ёна бур — пелька Оксиния Опонасьевнаыд видзё. Зэв бура пывсим, вуграсигад номъясыд сёйисны да пывсяныд быттё чөскыд... «макуття» кодь...

«Кар мыльк»

Мөд луннас (вөскресенньө) көсйим ветлыны Сюзяыбө (Висерсянь куим верст), кывзыны сэтчөс сьылөмъяссө, да висьталісны: сәні пё выльтор нинөм оз сьывны; мый сьылөны — татчөс сьыланкывъяс жө пё ставыс. Ми сэсся эгө мунө Сюзяыбад, а вуграсигмоз ветлім «Кар мыльк» видзөдлыны.

Верст кык да джын кымын Висерсянныс, Нывсер ю бокын (веськыдвылас), эм бура джуджыд нель пельөса мыльк, сійө и эм «Кар мылькйыд». Пасьтаыс сажень дас, кузяыс сажень нелямын кымын. Пукалө, буракө, рытив-войё (асыв-лунө). Өтармөдар бокъясас васөдінъяс — ольөд места; коркө, буракө, вөвлөма зэв лёк сәті (чаща). «Кар мыльк» гөгөрыс быдмөны пуяс, а самөй мыльк вылыс дзик куш — пу ни понөль весиг абу. Кайим, зымнитём кокнаным — труна-бруна кылө: төдчө, пытш-

көсыс төщө (тыртөм). Кор вөчлөмәһе тайә мылькө, мыйла вөчлөмәһе: овны-ө, көлуй видзны-ө — некод оз төд. Некод на абу видлавлөма прамөя. Коркө заводитлөма кодйыны эськө коми профессор Калистрат Жаков да эновтөма. Сюрлөма, висьта-лөны кодсюрө, 14 весьт пыдтаһе кутшөмкө ыргөн (гашкө, и бронза) кинжал да ключ. Муыс пө, шуөны, зөв чорыд, вывтї пө сьөкыд кодйыныс (гашкө, пачөс моз «вартлөмәһе» да?)... Сэсса висьтавлөны: важ йөз пө помнитөны на, мыльк бокас пө вөвлөма ичөтик розь; сәтї пө вөлөм вугыр шатин суйласны, гур-гар вөчасны гөгөр да некытчө пө шатиныс оз инмыв. Öнї нинөм оз төдчы, лыанас тырөма да... Бура дыр ми «Кар мыльк» вылын сулалім да брунөдїм. Сөмын мый сыһе — миян брунө-дөмысь? Меным сәки дум вылө профессор Грен усьлі. «Гренлы эськө, думайта, татчө вөлі колө воыны да бура — вомөныс и кузьмөсыс — тайә мылькө вундавны-рөитны. Дерт, мыйкө пытшкөссье сюрас бура кодйысьмөн».

Ләчим нбөжйөник «Кар мыльк» вылысь. Нывсер пөлөн бура ылөдз (вывлань) вуграсигмоз волім, «Сапөга ёль» көтша-сөдз (кыркөтш). Видзьас вылысь сөйим азыгумъяс, зөрөд йөръяс-ыһе — гөнбө, быттьө зөв азым мөсъяс...

Бөр локтїгөн бара кайлім «Кар мыльк» вылө, бара зымнитім кымыныськө, бара кок улын, пытшкөсас, брунакылыштїс... «Кор вөчлөмәһе тайә мылькө, кодъяс вөчлөмәһе, мыйла, мыйкө әм абу пытшкас?» — сїдзи и пырөны юрад думъяс...

Джиянын

Лун шөр бөрын ми Висерысь ләчим.

Колины: Сюзяыб, Кузөб, Выльыб. Воим Ыджыдвиддзө.

— Джиянөдзыд туй кузяыс толькө куим верст, а Висер юө-дыс лөө верст дас вит кымын, со мый ыджа көджыс татї.

Рытланьыс нин воим Джиянө. Станцияас гөгөр кутшөмсюрө көлуй — гырничьяс, туисьяс, паськөмъяс, быдторйыс.

— Но,— шуам көзяйкаыслы,— тәнад Тист Иваныд дыр öнї ветлас...

— Тї нө аддзылінныд «бурлакө» миянлысь?— юалө Ликө (Гликерья нимыс көзяйкаыслөн).

— Аддзылім Висерысь. Кайис ягвивса мельниккөд гөститны, көсьис Одыбын да Тисьтын на гөститны-и...

— Ок, гулень, гулень!.. Румка вина понда на «краю света» сійө мунас...

Лишнөй көлуй станцияысь регыд петкөдлісны да джоджсө чышкисны. Ликөлы отсасис кутшөмкө пөрысиник баба (сылөн ли, Иваныслөн ли, буракө, мам), дөрөм мыг кежсьыс.

— Тиянлы өд танї, гашкө, көдзыд да, петөй мөдарас, шонтыс-сьөй,— шуө Ликө.

Петалім. Образъяс абуөһе. Стенас ляскалөмәһе выль картина-е: портретъяс, плакатъяс, рекламаяс...

— Тиян тай абу жө енъясыс?— шуа ме.

— Миян бурлакыд өд оз видз, пыр и пачө шыбитас...

— Мый нө сїдзи?

— Камунист вөвлі да оз любит енъястө.

Джиянын олім «купальнича Иван лунёдз». Закар Миш ордё
волім: сылөн гётырыс да гётырыслөн чойыс (кык чой) ёна и
ливкёйдлісны... Толькё унджыкыс роч сыланкывъяс. Коминас
мый сылісны, ставсё нин ми кывлім Одыбысь, Тисьтысь да
Висерысь, дай «гласыс» омольджык сәнъясын дорысь тані мунё,
абу нин сәтшөм мичаёсь.

Рытнас сәсся ми Джиянысь ләччим Шойнатыё, бөр вуджим
«Мусюр» вёлөк. Помасис миян Висер вожёд ветлөм.

Кывбөр

Тадзи ми чукөртім Висер—Нывсер вожысь йөзкостса коми
сыланкывъяс. Перйим бура унатор. Водзё колё чукөртны сәсся
мукөд вожъясысь. Ещө өтитор колё вөчны: чукөртөм «гласъяс-
сё» (мелодии) лөсьөдны колё, медым позяс сывны унаөн (рочөн
кө шуны, «гармонизировать»). Сытөг тайё чукөртөм мелодияс-
ыд (өти гөлөса «гласъясыд») йөз пөвстад көть и пырасны, но
уна гөлөсөн сывны оз кутны кужны.

Снимокъяс вылын: 1926 вося «Коми му — Зырянский край»
журналысь лист бокъяс, көні медводдзаясь вөлі йөзөдөма Нёбдинса
Витторлөн «Мусюр сайын» гижөдыс.



ПЫДДИ ПУКТАНА АВТОРЪЯС!

Редакцияё гижөдъяснытö ыстігөн быть колё юөртны:

1. Ассыныд ним, вич, ов; кор да көні чужлөмныд (лун, төлысь, во).
2. Паспорт юөряс: номер, серия, кор да көні сетісны, гортса адрес (прописка серти).
3. Индивидуальнöй налогөвöй номер — ИНН (кодлөн эм).
4. Страховöй свидетельство номер.
5. Банкын счөт реквизитъяс.

Тайбс юөрттөг редакция гонорар оз вешты.

*Журналын йөзөдтөм гижөдъяс
редакция оз рецензируют и авторыслы найöс оз мөдөд.
Редакция оз век во öти кывіө авторъяскөд.*

Компьютерный набор — **Н.Кузнецова.**

Учредители: Администрация Главы Республики Коми,
«Союз писателей Республики Коми» — региональное отделение общероссийской
общественной организации «Союз писателей России».

Издатель: АУ РК «Издательский дом Коми». Директор Плетцер Е.В.

Адрес издателя: 167982. ГСП-2, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, д. 229, Дом печати.

Адрес редакции: 167982. ГСП-2, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, д. 229, Дом печати.

Телефоны редакции: 24-47-52 (гл. редактор), 24-51-52 (общ. отд./факс), 24-46-36 (бухгалтерия).

E-mail: kodzuv@mail.ru; Сайт: www.komimu.com

Подписано к печати 19.11.2018. Дата выхода в свет 30.11.2018. Формат 70x108¹/₁₆. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 7; усл. кр.-отт. 8,4; учётно-изд. л. 7,54. Тираж 452. Заказ № 18-9304. Регистр. ПИ №
ТУ11 - 00347 от 24.03.2017 г. выдано Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи,
информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Коми. Публикация
материалов на социально значимые темы осуществляется за счет субсидии, предоставленной
Администрацией Главы Республики Коми из республиканского бюджета Республики Коми.
Отпечатано в ООО «Коми республиканская типография», 167610, г. Сыктывкар, ул. В.Савина, д. 81.
Цена свободная.



Снимокъс Людмила Лобановалӧн.

